



## Burgos, ayer y hoy

Un día, aquello que fue templete en el Espolón y que a tantos vecinos congregó a su alrededor con el cariño a la música, desapareció con la promesa (creemos recordar) de que se construiría un auditorium. Hasta ahora. Se perdió la música. El templete, no. Este se yergue en los alrededores de un importante hotel.

Eso fue ayer. Hoy (el invierno pasado que volverá antes de que nos demos cuenta), habita una imagen inédita del mismo paseo que sale en las mañanas de frío. Por si el día amanece caluroso y hay quien añora el invierno, lo traemos aquí para mitigar sofocos. (Fotos Fede)



*Muebles de estilo  
y contemporaneos*

**Modulo**  
nuevas instalaciones

Avda. del Cid, 36-38  
telf. 22 93 62

# CLARO QUE SI

Por Alfonso Salgado

Las plañideras de ocasión, casi de repente, se han puesto a cantarnos su propia palinodia: aumenta alarmantemente la delincuencia juvenil. ¿Pues qué esperábais? ¿Que tuviéramos una juventud espartana, inmune a las torpes y asquerosas delicias que les habéis venido ofreciendo? ¡Venga ya!

Miremos lo que es la juventud. La de siempre. Le repele la cobardía porque es joven, porque es natural que le den náuseas las manifestaciones de oportunismo; porque está, igual que nosotros, hasta las fosas nasales de tanto cuento como se estila. Políticamente, nos reflejamos todos en las alturas. ¿Qué imagen puede encontrar nuestra juventud, más que ésta que le repele, ésta de los prebostes que han tirado por la borda del chaqueterismo todo lo que han tirado?

El joven no es delincuente nato, claro está. Nos atreveríamos a decir que es todo lo contrario. Si aumenta la delincuencia juvenil, no es más que en la proporción que ha aumentado el egoísmo de los maduros. Una edad, la mejor, para la que todos sabemos que es necesario que sepa de aula, gimnasio, campamento y verdadera alegría, se encuentra con el plato de cada día de la más abyecta droga, llamada pornografía, que le excita apetitos primarios y se ve con que le dice que los satisfaga con el bicarbonato de la imagen asquerosa. ¿Qué podemos esperar, si partimos de la idea de que nuestros jóvenes no son tontos y que no les basta con que le enseñen el caramelo que pueden saborear si tienen dinero? Con tal de tener esa condición, todo es posible. ¿Quién va a evitar la tentación del dinero fácil?

La juventud, casi biológicamente, tiene como primer instrumento de formación el amor por la dificultad. Y en contrapartida, desde todos los estamentos habidos y por haber, se le ofrece la tentación de la comodidad más estéril. ¿Qué podemos esperar como respuesta? Si aún (porque así es) tenemos una juventud mayoritariamente sana, se debe a un milagro de Dios que es bueno, a pesar de que estemos los mayores concitando todas sus iras. De una juventud débil, no se aprovechan los que la integran. Los beneficios que se derivan de esa postura van a las arcas de los mayores. Esto no hace falta explicarlo. Como tampoco es necesario venir con explicaciones de que no deben escucharse las quejas de quienes hacen todo lo contrario para tener sector juvenil sano.

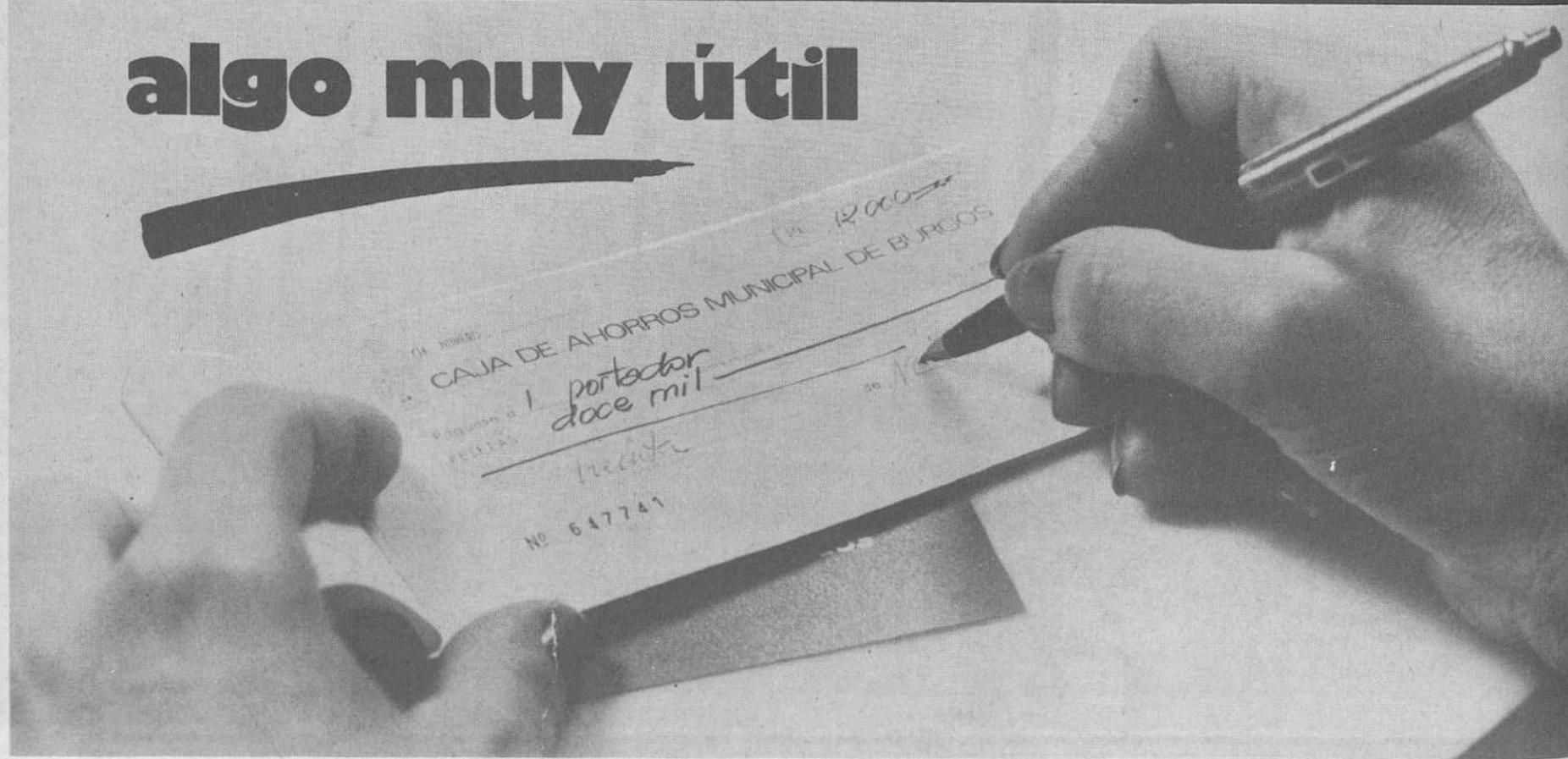
Todo esto, por supuesto, no nos da derecho a nadie para no poner los remedios adecuados. No creemos que los tengamos nosotros en la mano, la misma que le gustaría meterse en el bolsillo y salir con la solución. Estamos convencidos, por otro lado, de que hay que hacer algo. Se nos ocurre pensar, como primera medida, que lo que se necesita es cambiar de piel ahora mismo, de esta piel de la que nos hemos revestido socialmente y que consiste, entre otras muchas cosas, en decir que viva todo lo que se puede tocar, comprar o vender, a cambio de entregar el alma al mismo diablo, si ello produce los beneficios que estimamos apetecibles. La juventud se ve en sus mayores. Lo hace para imitarlos o para mandarlos a... bueno, que no valen expresiones groseras. Si queremos que sean honrados, seamos honrados. Si los

queremos valientes, dejemos la cobardía (aunque termine por dar votos) en el cuarto de los trastos. Si la queremos casta, olvidemos que la pornografía produce dividendos y, haciendo un gesto lógico de decencia, condenémosla. Si algunos dicen que antes son sus beneficios que su conciencia, pues que nos dejen a los pocos que aún llevamos la pobreza con dignidad llamarlos cobardes, canallas y otra cosa que también empieza por "c", pero que ya ve que no pronunciamos por lo de que nos hemos vetados los tacos.

Estamos, señores maduros, sembrando los vientos de una tempestad juvenil que sólo Dios evitará que se desate. De momento, las noticias de una parte de la juventud que se echa al delito y a la violencia. También de momento, otra juventud que permanece inalterable en su hermosa esencia. Más adelante, ¿quién puede garantizar que no se desequilibre la situación y sean más los primeros que los otros? No se puede venir con el pase del tanto de culpa a los jóvenes, cuando hay tantas cosas que nos reprochan que somos nosotros, sólo nosotros, los provocadores de una situación que tenemos obligación de evitar. Allá educadores, padres y demás rectores. No es tan fácil hacer un Mundo bueno desde la cómoda situación de endosar a los que vienen la porquería que a nosotros nos evitaron. Hay que corregir, sí. Hay que hacerlo, pero con la fuerza moral que da la seguridad de que antes se intentó evitar las causas. Porque los efectos ya los estamos viendo. Y todos somos culpables, ya que el pecado y el delito es común, colectivo y social.

## CUENTA CORRIENTE

algo muy útil



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS

# Diario de Burgos



FUNDADO en 1891

DOMINGO, 21 DE AGOSTO DE 1977  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
QUINCE PESETAS  
AÑO LXXXVII. — N.º 56.671  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
TELFS. { REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## «Gran tour» interplanetario

### El «Voyager 2», lanzado rumbo a Júpiter, Saturno, Urano y Neptuno

Espérase que, tras recorrer 2.240 millones de Kms. llegue al primero dentro de dos años

Aunque sin la espectacularidad de otros lanzamientos espaciales, este de ahora es el más ambicioso de todos

Cabo Cañaveral (Florida) (Efe). — La primera nave espacial norteamericana del programa «Voyager», la número 2, fue lanzada hoy para un viaje de miles de millones de kilómetros por el sistema solar, en uno de los proyectos de investigación más ambiciosos de la N.A.S.A.

El «Voyager 2» despegó de la estación espacial de John F. Kennedy a las 16,25 hora española, impulsada por un cohete «Titán III-Centauro», rumbo a la órbita de Júpiter, donde se espera que llegue dentro de dos años.

La otra nave, «Voyager 1», será lanzada el primero de Septiembre y debido a su menor peso y mayor ligereza se

espera que llegue a Júpiter en un año.

Con cielo despejado y excelentes condiciones meteorológicas, el lanzamiento del «Titán-Voyager 2», se efectuó con la precisión y sencillez que han acompañado a los últimos programas espaciales de la N.A.S.A.

A pesar de constituir el citado programa una de las empresas más ambiciosas en la investigación del sistema solar, el lanzamiento no fue televisado en directo, ni atrajo la expectación de los viajes «Apolo» a la Luna. Ninguno de los dos «Voyager» va tripulado.

La distancia hasta Júpiter, primera «escala» del «Voyager» se calcula en 2.240 millones de kilómetros. En una vida que se estima entre los diez y los doce años, las dos naves espaciales serán dirigidas a las órbitas de Júpiter, Neptuno y Saturno para recoger datos sobre el sistema solar y la composición material de dichos planetas.

El proyecto, que ha costado 500 millones de dólares, va dotado de cámaras de televisión y fotografía especiales capaces de capturar con sus objetivos cualquier cosa que se encuentre a un radio de 17 kilómetros.

Los «Pioner 10 y 11» de la NASA, en el decenio de los sesenta, fue capaz de fotografiar a Júpiter, pero los científicos de la NASA esperan que las fotos de los «Voyager» tengan cien veces mejor calidad que aquéllas.

Además de los aparatos científicos colocados en la

nave «Voyager 2» lanzada hoy, ésta lleva una cinta mag-

(Pasa a la página 14)

## VENEZUELA CONSIDERA COMO UN HITO HISTORICO LA PROXIMA VISITA DE LOS REYES DE ESPAÑA

«Encuentro de Europa», convocado por el obispo de Augsburgo (R. F. A.) al que ha sido convocado Suárez

Madrid (Cifra). — «Venezuela considera la próxima visita de Sus Majestades los Reyes de España un hecho

histórico de singular valor para las relaciones entre los dos países», ha declarado a su llegada a Barajas el nue-

vo embajador de Venezuela en Madrid, Rubén Carpio Castillo.

El señor Carpio Castillo llegó a Madrid hacia las nueve y media de la mañana, procedente de Caracas.

En la sala de Prensa declaró a los informadores respecto a la visita que realizará dentro de unos días don Juan Carlos y doña Sofía a su país, que se está organizando en estos momentos y que hay una gran expectación, no sólo en círculos gubernamentales, sino en todos los sectores de la vida venezolana.

«La visita —añadió el nuevo embajador— puede calificarse como un hito histórico porque es la primera vez que un jefe de Estado de España visita oficialmente Venezuela y mucho más cuando celebramos la consagración de la unidad territorial que fue en 1877».

El Sr. Carpio Castillo tiene cincuenta y dos años, es

(Pasa a la página 14)

### PRESUNTO AUTOR DEL ROBO EN LA CAMARA SANTA DE OVIEDO



Madrid. — José Domínguez Saavedra, vecino de la localidad pontevedresa de Poyo, sin domicilio conocido y delincuente habitual contra la propiedad, presunto implicado en el robo cometido recientemente en la Cámara Santa de la Catedral de Oviedo.

### ALERTA DE LA «INTERPOL»

Lisboa (Efe). — La Interpol alertó a las autoridades portuguesas sobre la eventual presencia en territorio lusitano del ciudadano español José Domínguez Saavedra, sospechoso de estar implicado en el robo perpetrado en la Catedral de Oviedo, el pasado día 11, según informa la agencia ANOP.

A tenor de la citada agencia, José Domínguez Saavedra huyó de la Guardia Civil española en la localidad de Puente Barjas, en la frontera hispano-lusitana. En su fuga, abandonó una maleta en la que fueron encontradas doscientas pesetas preciosas y dos kilos de oro.

## «PARA EL AÑO 2000, CHINA SERA UN PAIS MODERNO Y PODEROSO»

Así se ha prometido ante el Congreso del partido comunista, clausurado el viernes

Cyrus Vance salió hacia Pekín, en visita oficial

Pekín (Efe-Reuter). — El Congreso del partido comunista se ha celebrado en esta capital, desde el 12 al 18 de Agosto y ha sido el primero que se ha convocado desde la muerte de Mao Tse Tung.

En el comunicado que se ha facilitado a la Prensa se informa que han sido elegidos 35 nuevos miembros del Comité central.

Las reuniones se han celebrado bajo la presidencia de Hua Kuo Feng, sucesor de Mao en la presidencia del partido. El Congreso ha nombrado cuatro vicepresidentes del Presidium y los cargos han recaído en el ministro de Defensa, Yen Chien Ying, el viceprimer ministro Teng Hsiao Ping, Li Hsien Nien y Wang Tung Hsing.

Asistieron a las reuniones del Congreso 1.410 delegados como representantes de más de 35 millones de miembros del partido.

En el momento en que se daba la noticia a través de Radio Pekín, en las calles de la capital, así como en las de otras ciudades importantes, el vecindario se concentraba para expresar su satisfacción, organizándose manifestaciones con pancartas alusivas al Congreso. Muchos manifestantes iban con tambores y «gongs», otros lan-

zaban cohetes al aire.

En el discurso que ha pronunciado Kuo Feng ha prometido hacer de China «un gran país socialista, moderno y poderoso para el año 2000».

Kuo Feng ha expresado su satisfacción por haber conseguido mantener la estabilidad, unidad y el orden en el país. Ha criticado enérgicamente a los dirigentes radicales que integran «la banda de los cuatro», entre quienes figura Criang Ching, viuda de Mao, que fueron depurados en el mes de Octubre del año pasado.

El Congreso del partido comunista chino ha celebrado sus reuniones, durante siete días, a puerta cerrada.

En las reuniones, el Congreso ha «aprobado por unanimidad» el informe político de Hua Kuo Feng, en el que se ha revisado la constitución del partido y se ha preparado una constitución nueva para el país, dice el comunicado oficial.

Refiriéndose a los problemas internacionales, Kuo Feng ha reiterado las afirma-

### La novia de Presley



Memphis (Tennessee). — La novia de Elvis Presley, Cinger Aiden, posa junto a un retrato del fallecido cantante, después de la celebración de los funerales por Presley. El cantante había regalado a Cinger un diamante de quince kilates. Según ha manifestado la madre de la chica, Elvis y Cinger habían pensado casarse el día de Navidad. La decisión fue tomada poco antes de la muerte del «rey del rock»

(TELEFOTO CIFRA GRAFICA-UPI)

**NACIONAL**
  
**LISTA**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
10000	20000	30000	40000	50000	60000	70000	80000	90000
10000	20000	30000	40000	50000	60000	70000	80000	90000
10000	20000	30000	40000	50000	60000	70000	80000	90000
10000	20000	30000	40000	50000	60000	70000	80000	90000
10000	20000	30000	40000	50000	60000	70000	80000	90000
10000	20000	30000	40000	50000	60000	70000	80000	90000
10000	20000	30000	40000	50000	60000	70000	80000	90000
10000	20000	30000	40000	50000	60000	70000	80000	90000
10000	20000	30000	40000	50000	60000	70000	80000	90000
10000	20000	30000	40000	50000	60000	70000	80000	90000

EN SEPTIMA PAGINA

(Pasa a la página 14)

## NOS DEBEN UN VERANO

**E**STE año hay motivos para quejarse del verano. Los tenemos los que llevamos la vida a escala urbana. Menos mal que, parece ser, no puede decirse lo mismo a escala campesina. Pero a esa otra dimensión que decimos, nos deben un verano. Julio se pasó por agua y frío. Los que tomamos las vacaciones entonces, sabemos de todo lo que sirve una temporada pasada bajo el frío, el agua, el gasto que no lleva a ningún lado: de nada. Y en Agosto, que tan feliz empezó para los que están en el otrora dulce período de vacaciones, se han vuelto lloronas las nubes, se hace de color de otoño el que debió ser luminoso y todo parece indicar que se echará a perder, para que los de Julio no tengamos demasiada envidia. Nos deben un verano. Hay que pasarlo a la cuenta de... eso, ¿de quién?

Nos hemos quedado sin verano por la misma razón que nos quedamos sin abuela. Cuando se escriba nuestro historial, allá cuando ya no cuenten ni termómetros ni barómetros, que alguien le pase la cuenta del fenómeno al lucero del alba, por haber asomado con tan mala pata en este verano teórico de 1977, a cuyos dictados han estallado en alegría las mieses, pero que dijo que no al descanso y todo se quedó en agua, que si no de borrajas, fue de agua pura, de lluvia, otoñal, deshacedora de planes de un año y todo lo demás.

Y ya que andamos quejándonos, nos gustaría saber dónde se pueden presentar las reclamaciones. Nosotros hemos acudido al Servicio Meteorológico y se han llamado andana. La de siempre. Hemos revuelto Roma con Santiago buscando responsables y no los hemos encontrado por ninguna parte. Esto no tiene ninguna gracia. Por lo visto, del mal tiempo no tiene la culpa nadie. Así es que uno se pregunta para qué sirven los malos humores que produce el tiempo cuando se mete a desmentir al calendario. No sirve de nada.

Con esto, por aquello de que a todo hay que sacarle su moraleja, estamos preguntándonos de qué sirve todo el mal genio que nos entra por cosas así. A la vez, nos preguntamos también si las quejas que se dirigen a los responsables que no existen, están haciendo de ejemplo que siguen los que sí son responsables de algo. Todos andamos callados (ya que todos somos responsables de alguna cosa) a la hora de recibir el eco de las responsabilidades que se nos exigen. O casi siempre. Se calla el ciudadano, se calla el político en activo y así, con algún aditamento más, terminamos todos por creernos que la petición de responsabilidades es una labor tan estéril como la de pedir respuesta al que no puede darla, que es aquél que nos dijo que había que descansar entre la plácida quietud de un verano cálido y se nos volvió todo lluvia y aburrimiento. Eso es casi lo más.

Por otro lado, estamos inquietos pensando que a una parte sustancial de nuestros compatriotas se les ha pasado el verano entre aburrimientos y asco. Ya lo pasamos nosotros en Julio y no hace cuestión sacarse la espina con el mal ajeno. Lo sentimos, pero nos consolamos pensando que no somos responsables. **BURGENSE** Nos deben un verano. A ver cómo lo pagan.

## TELEVISION ESPAÑOLA

DOMINGO		táneo.	
9,46	Hablamos.	14,31	Gente.
10,15	El día del Señor.	15,00	Telediario.
11,00	Concierto.	15,35	Disneylandia.
12,00	Gente joven.	16,25	Sinfonía en do mayor, Vivaldi.
12,45	Sobre el terreno.	19,31	Avance informativo.
14,00	Siete días.	19,35	Un globo, dos globos, tres globos.
15,00	Noticias del domingo.	21,00	Telediario.
15,15	Sara. «Acuerdo entre caballeros».	21,30	Reportaje.
16,15	El mundo en acción.	22,30	Los hombres de Harrelson. «En cualquier segundo».
16,45	Programa especial.	23,30	Última hora.
17,15	Opinión pública.	23,45	Poesía e imagen.
17,30	Andar y charlar.		
18,15	Misterio. McCloud: «Tres armas para Nueva York».		
19,45	Finales campeonato Europa de natación.		
21,15	La semana que viene.	19,55	Dibujos animados.
22,00	Noticias del domingo.	20,00	Redacción de noche.
22,20	Estrenos TV. «Llámame mamá».	20,50	Musical pop.
		21,30	Revista de cine.
		23,00	La danza.

### UHF

16,31	Civilización occidental.
17,00	La maravillosa familia Apple. «El testigo».
18,00	Documental.
19,00	Original.
19,30	Más allá.
20,00	Brigada especial. «Interceptar».
21,00	Filmoteca TV.
22,20	A fondo.

### LUNES

14,00	Programa regional simul-
-------	--------------------------

## Emerson

El televisor del futuro COMERCIAL VELO - MOTO

# QUI SÍCOSAS

«Los propietarios de casas de renta antigua están indignados, y según parece, con toda razón», dice un interesante editorial del rotativo «Ya» de Madrid, que añade:

«El decreto 23-7-77 sobre arrendamientos urbanos les ha dejado tan desamparados como antes. Los gastos que sus inquilinos les ocasionan superan casi siempre a sus ingresos por alquileres y nadie les echa una mano para que puedan obtener siquiera una modesta compensación por su responsabilidad y sobre todo, medios para el adecuado mantenimiento de los edificios».

Y agrega el comentarista: «Es para oír los curiosos relatos que existen en esta materia: desde la persona que vive casi sola en más de doscientos metros cuadrados de casa hasta el alquilado que, a través de un subarriendo, saca más dinero que el dueño de la casa por la totalidad del vecindario, y hasta aquellos otros edificios que, por

fuerza de la situación, caminan irremediadamente hacia un momento en que estarán bien cerca de una declaración de estado ruinoso, o por lo menos precario, por falta de cuidados, inaccesibles para el bolsillo del propietario modesto. Al final de este proceso se mantiene al acecho el especulador de turno, deseoso de encontrar solares que «limpiar» en zonas céntricas que, tras nuevas edificaciones, han de proporcionarle sustanciosos beneficios».

El dedo en la llega.

Los treviñenses no aceptan imposiciones de grupos. El corresponsal de «ABC» en Vitoria, Alberto Suárez Alba escribe:

«El viejo tema de la posible anexión del condado de Treviño por parte de la provincia alavesa continúa vigente. A las pintadas aparecidas días pasados en el enclave burgalés, con las inscripciones «Treviño Euskadi de» («Treviño es Euskadi») han sucedido ta-

chones y unas nuevas pintadas: «¡Viva Treviño español! ¡Arriba España!», que firma F.N. (Presumiblemente Fuerza Nueva).

Algunos vecinos de Treviño han declarado a los medios informativos, con motivo del paso de la «Marcha de la Libertad» por su territorio: «Ni los de Burgos ni los de Alava tienen que decirnos qué somos. La palabra la tenemos los treviñenses y nosotros diremos en qué condiciones pasamos a Alava, si así lo decidimos».

¡Rayos!

El presupuesto reformado de las obras de ensanche y mejora de la travesía urbana de la carretera de Logroño, en nuestra ciudad, ha aumentado en unos veinte millones de pesetas.

El anterior quedó desfasado y por eso quedó desierta la subasta que convocó Obras Públicas.

El nuevo importa unos ochenta millones de pesetas a fi-

nciar por mitad entre el citado Ministerio y el Ayuntamiento.

Y luego dicen por ahí algunos indocumentados que a Castilla le regalan autopistas.

Otra cuestión —mucho peor— será que tarde en anunciarse una nueva subasta y de nuevo el presupuesto quede desfasado.

El lector don C. Martínez agradece el acierto de las mejoras realizadas en el paseo de la Isla y sugiere la colocación de avisos a las personas que desciendan a la «pradera» en la margen derecha del río, para disfrutar del paisaje y tomar el sol en buen tiempo, en el sentido de recordarle que mientras no dispongan allí de papeleras, aprovechen las de los paseos a la hora de depositar papeles y desperdicios.

Mejor que avisos, papeleras en la «pradera».

Las lluvias plantean otro serio problema a los labradores en las tardías faenas de la recolección. La falta de calor y el exceso de agua están perjudicando seriamente la cosecha que, en algunos lugares, ha significado duplicar el volumen de la que se recogió en los dos años últimos.

Y claro, luego viene Paco con la rebaja, al aplicar a los agricultores el correspondiente descuento por índices de humedad.

Triste.

En el pueblo de Llano de Bureba acaba de renovarse una antigua costumbre que data de los tiempos fundacionales de este Municipio burgalés.

El hecho se refiere a la recuperación del «Libro de los mozos» una de las muchas joyas tradicionales que posee el pintoresco y bello pueblo.

Los actos se iniciaron con la inscripción de los actuales mozos que suman una veintena. Se nombró alcalde de los mismos y fue elegido el mozo Florentino Conde; secretario, a Constantino Martínez y alguacil a Ramón Arce.

Para que no faltara ningún requisito se levantó un acta, haciéndose el oportuno asiento de la misma en el histórico «Libro de los mozos», y firmando a continuación todos los mozos.

La fiesta concluyó con una opípara cena y entre sanas manifestaciones de alegría popular. Estos jóvenes nobles y alegres no reniegan del pasado de su pueblo, y creen en el valor de la tradición renovada.

No fallaron los servicios de transporte de viajeros en el festival de «Los Tomillares». Los asistentes fueron advertidos de que los últimos viajes se cerraban a las doce y pico de la noche.

Pero, en medio del jolgorio de la fiesta hubo muchos jóvenes que se despistaron, y claro, «perdieron el tren».

Se aclara, pues, el contenido del comentario hecho en esta sección el día anterior.

**Martinillos**

TRABAJOS DE CALIDAD  
**TALLERES GRAFICOS**

DIARIO DE BURGOS  
San Pedro de Cardena, 34  
Teléfono: 20 73 58

## MAÑANA, LUNES

# OBSEQUIOS ANIVERSARIO PERFUMERIAS ORIENTE

## EDICTO

Habiendo cesado por baja voluntaria en el ejercicio de la profesión de Procurador de los Tribunales de esta capital, D. LUCIANO-JOSE PEREZ CORDOVA, se hace público por medio del presente anuncio, a fin de que los que quieran presentar reclamaciones contra la fianza del expresado Procurador, lo hagan dentro del plazo de seis meses, contados a partir del siguiente anuncio, en la Secretaría del Gobierno de esta Audiencia Territorial.

Burgos, 19 de Agosto de 1977. — El Secretario de Gobierno, P. S.: José María Her-  
vás García.

OBSEQUIAMOS CON UNA BOLSA DE PLAYA O PASEO, O PAÑOS DE COCINA

En cada COMPRA de PAPELES PINTADOS

# LEAL

DECORACION MOQUETAS

Concepción, 21 - Telf. 20 57 70 Vitoria, 173 - Telf. 22 55 54



## MUEBLES VITORIA-MOBEL

DORMITORIOS CLASICOS Y MODERNOS  
COMEDORES • SALONES • TRESILLOS  
COCINAS • MODULOS CAMA • LAMPARAS  
Y DETALLES PARA SU FUTURO HOGAR



SECCION DE ARTICULOS DE REGALO

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

Vitoria, 165 Teléf. 22 39 77 BURGOS

## OTRO INVENTO JAPONES

Por Julio MANEGAT

HE leído, en una publicación tan seria como la revista «Algo», y en un trabajo acerca de cómo lo que hoy conceptuamos como perteneciente al ámbito de la locura, pudo un día ser perfectamente normal, una breve referencia que me ha impresionado. Se trata de que, en el Japón, por lo menos existe una compañía, una gran empresa, que en una sala especial tiene reproducciones de sus directivos para que los empleados «puedan atacar, de la manera que prefieran, modelos de tamaño natural de sus jefes». No se hacen, en lo que he leído, más comentarios acerca de este sorprendente hecho. En principio, se supone que el subordinado «odia» de alguna forma a sus superiores. Es una aceptada «lucha de clases», de diferencias económicas, de dignidad laboral, de condicionamientos... Esto ha de producir una carga malestar, de violencia contenida, de impulsos agresivos...

Supongo que los especialistas japoneses en psicología laboral habrán considerado que este «odio contenido» a los jefes se traduce en deficiencias en el trabajo, en ineficacia o, cuanto menos, en la mediocre dedicación al trabajo de que se trate.

Y los japoneses, que son más listos que nadie y que hasta se están comiendo el mercado suizo de relojes, que ya es decir, han pensado, supongo yo, en canalizar utilitariamente la atávica rebeldía a los jefes: muñecos de tamaño natural en una habitación especial. Cuando un empleado «no puede más», y ante la imposibilidad de realizar una acción física violenta y real contra sus superiores, pedirá un permiso de unos minutos de «desahogo» y se meterá en la citada habitación, donde sus señoritos, como ahora se dice, soportarán pacientemente toda suerte de insultos y hasta de golpes y violencias físicas del más variado estilo.

Resuelto el problema agresivo, acumulado o espontáneo, con la consiguiente descarga de adrenalina y la compensación psicológica de la «reprimida», el empleado en cuestión vuelve al trabajo y cumple de nuevo como el primero, como una rosa de suave y bonito.

La idea, como ven ustedes, es finísima. Supongo que tiene su origen, aunque en un sentido diametralmente opuesto, en las famosas mujercitas de goma para consuelo «amoroso» de solitarios. A lo mejor, ¡vaya usted a saber! el invento se pone de moda y es imitado en las empresas occidentales para que los trabajadores se suelten el pelo diciendo en voz alta todo lo que piensan de sus patronos. Con la ventaja, además, de poder zurrarles impunemente durante unos minutos. Si los grandes estadistas que organizan ese deporte mundial que es la guerra hicieran la misma, a lo mejor resolvíamos así el problema utópico de la paz...

## PLANTAS EXPERIMENTALES



Estas hojas que la agricultura contempla son de una planta derivada del Cáucaso que ha resultado de experimento en Polonia. Se trata del «heracleum», nombre derivado del latín, cuyas propiedades incluyen un crecimiento rápido y un alto rendimiento. Las investigaciones que conducen a la producción de nuevas especies de plantas como ésta se llevan a cabo desde hace diez años en un Instituto especializado polaco. Fue allí donde primero se cultivó el «triticale», una nueva especie de maíz con magníficas propiedades. — (Foto FIEL)

# El suministro de oxígeno no basta al corazón

## Un grupo de científicos alemanes estudia las consecuencias de un abastecimiento insuficiente de azúcar, grasas y ácido láctico

Bonn (Crónica Inter Naciones-Fiel, Servicios Especiales Efe, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — Las perturbaciones de la función del corazón pueden deberse no sólo a un insuficiente abastecimiento de oxígeno sino también, en determinadas circunstancias, a un insuficiente suministro de sustancias tales como el azúcar, las grasas y el ácido láctico.

Esta es la consecuencia a la que ha llegado el profesor Helmut Kammermeier, fisiólogo de Aquisgrán, en sus investigaciones sobre «Relaciones entre los parámetros metabólicos y funcionales en el miocardio».

INTERCAMBIO ENERGETICO  
Las anteriores investigaciones del profesor Kammermeier habían demostrado que la entrada de estas sustancias a través

de las paredes de los vasos sanguíneos, sumada al suministro de oxígeno, podía convertirse en una magnitud limitadora, hasta ahora no determinada, del intercambio energético del corazón.

El investigador quiere ahora cuantificar este resultado para las distintas sustancias y ade-

más, precisar los mecanismos que intervienen en este proceso.

El principio metódico de sus investigaciones consiste en la valoración del tiempo requerido por el corazón aislado para la absorción o emisión de sustancias test absorbidas por el corazón después de un breve

enriquecimiento con agua marcada con tritio.

EL «LATIGO CARDIACO»

En este contexto, el profesor Kammermeier y sus colaboradores investigan también, influyendo sobre el porcentaje del calcio en el corazón, en qué forma, pueden repercutir los cambios del músculo cardíaco condicionados por el metabolismo sobre determinadas funciones, del corazón.

El equipo científico de Aquisgrán confía en que estos trabajos e investigaciones permitan adquirir nuevos y extensos conocimientos sobre el papel que desempeñan las secreciones internas de la adrenalina y la noradrenalina, a las que se suele calificar de «látigo cardíaco» u «hormonas del stress».

## VENDO LOCAL COMERCIAL

Acondicionado para cualquier tipo de negocio, muy céntrico. Información: mañanas, de 11 a 13 horas. Teléfonos 205054 y 205162 o escribir a: Avenida Generalísimo, 1-1.º BURGOS

# VACACIONES en SEPTIEMBRE

\* pague menos  
\* veranee mejor

### SALIDAS DE BURGOS

BENIDORM. — Salidas todos los MARTES.

Precio en pensión completa 1 semana ... 4.180 Ptas.  
Precio en pensión completa 2 semanas ... 6.700 Ptas.

SALOU. — Salidas 27 de AGOSTO y 10 de SEPTIEMBRE.

Precio en pensión completa 2 semanas, en hotel de tres estrellas ... 9.980 Ptas.

BLANES. — Salidas 27 de AGOSTO y 10 de SEPTIEMBRE.

Precio en pensión completa 2 semanas, desde ... 7.400 Ptas.

COSTA DEL SOL. — Salidas todos los DOMINGOS.

Precio pensión completa 1 semana, desde 8.350 Ptas.  
Precio pensión completa 2 semanas, desde 14.200 Ptas.

### AVANCE DE PROGRAMA PARA INVIERNO

BENIDORM. — Dos semanas en pensión completa, desde 5.460 Ptas., en el hotel Primavera, y desde 5.700 Ptas., en el hotel Camposol.

Solicite información en:

AVDA. REYES CATOLICOS, 10  
AVDA. GENERALISIMO, 5  
FRANCISCO GRANDMONTAGNE, 2 (GAMONAL)



## viajes almirante, s.a.

“LA AGENCIA DE BURGOS”

(Grupo A - Título - 411)

### SANTORAL

#### SANTOS DE HOY

Ss. Pío X, p.; Abrán, Basa, Teognio, Agapio y Pisto, Bonoso y Maximiliano, mrs.; Ciriaca, Donato y Rómulo, mrs.; Euprepio, Juliano y Leoncio, obs.; Luxurio, Ciselo y Camerino, mrs.; Natal, Paterno; Privado, ob. y mr.; Senac y Teocleta.

Misa: Del Domingo.  
Misa de San Bernardo.

#### SANTOS DE MAÑANA

Santa María Reina. — Ss. Timoteo, Sinfiriano, Atanasio, obs. Antonio, Marcial, Saturnino, Epiteto, Mapril, Félix, Fabriciano, Filiberto, Antusa, Agatónico, Zótico, Mauro, Uniforme, mártires.

Misa: De Santa María Reina (M. O.).

### CULTOS

HERMANITAS DE LOS POBRES. — Novena a Sta. Teresa Jornet, fundadora de las Hermanitas, en las misas de 8 y 9,30 de la mañana. Por la tarde, a las 6,30, rosario, novena y exposición de S. D. M.

### D.ª María Segarra Valdoseras

cesa como gerente del Complejo "Los Tomillares", Mesón "Sancho Panza" y "Discoteca" Beethoven desde el día 28 de Junio de 1977. Ha pasado a regentarlo don Benito Antón García.

## "Esforzaos por entrar por la puerta estrecha". San Lucas XIII, 24

En aquel tiempo, Jesús, camino de Jerusalén, recorría ciudades y aldeas enseñando. Uno le preguntó: Señor, ¿serán muchos los que se salven? Jesús le dijo: Esforzaos en entrar por la puerta estrecha. Os digo que muchos intentarán y no podrán. Cuando el amo de la casa se levante y cierre la puerta, os quedaréis fuera y llamaréis a la puerta diciendo: —Señor, ábrenos; y él os replicará: —No sé quien sois. Entonces comenzaréis a decir: Hemos comido y bebido contigo y tú has enseñado en nuestras plazas. Pero él os replicará: —No sé quien sois, alejaos de mí, malvados. Entonces será el llanto y el crujir de dientes cuando veáis a Abraham, Isaac, Jacob y todos los profetas en el Reino de Dios y vosotros os veáis echados fuera. Y vendrán de Oriente y de Occidente, del Norte y del Sur y se sentarán a la mesa en el Reino de Dios. Mirad, hay últimos que serán los primeros y primeros que serán últimos.

#### LA PUERTA ESTRECHA DEL CIELO

Una puerta es ancha o estrecha según quien haya de entrar por ella y así una puerta por la que entra muy desahogado un hombre con las manos en el bolsillo, resultará estrecha para un ladrón que quiere salir con dos grandes fardos en sus manos. Y sin embargo, Cristo

hoy nos exhorta a entrar por la puerta estrecha, con lo que nos indica que si queremos entrar por ella, cargados con el fardo enorme de nuestros pecados, no podremos entrar por ella y que si queremos pasar ha de ser aligerando esa enorme carga que llevamos sobre nosotros. Y esa puerta por donde hemos de entrar en la gloria es Cristo. De ahí que hemos de considerar que es esa puerta estrecha, para que podamos entrar por ella.

Puerta estrecha es la fe que nos obliga a creer todo aquello que el mismo Dios nos ha revelado y que la Iglesia nos enseña, sin querer ensanchar esa puerta a nuestro capricho añadiendo o quitando lo que a nosotros nos convenga o nos interese.

Puerta estrecha es la Sagrada Liturgia con sus ritos y ceremonias, sin quitar ni cambiar nada, como, por desgracia nuestra, se está haciendo con mucha frecuencia.

Puerta estrecha son los Mandamientos divinos, y no uno o dos, sino todos fundados en el amor de Dios y en el amor al prójimo en Dios y por Dios y que hemos de guardar hasta con sacrificio y heroísmo, porque la guarda de los Mandamientos se ha de hacer en toda su integridad, queriendo antes perder la vida que ofender a ese Dios tan bueno que los puso para salvaguardar nuestra libertad y los derechos de nuestros prójimos.

Puerta estrecha son las exigencias de la vida cristiana, coronada con la Cruz de Cristo. Y al contemplar todo esto seremos muchos los que diremos que esto es muy difícil, casi imposible, el guardarlo. Pero esta palabra —difícil— es desconocida para el verdadero cristiano, porque nos dice San Pablo que con la gracia de Dios lo podemos todo.

Por otra parte Dios, al ponernos estas condiciones que nos parecen duras, nos ha dejado unos auxilios extraordinarios que si acudimos a ellos, nos ayudarán poderosamente a cumplirlos.

Por otra parte tenemos que pensar que si no hacemos cuanto está de nuestra parte ayudados con la gracia divina, llegará un momento en que esa puerta se cerrará y ya no podremos entrar por esa puerta estrecha.

¿Qué hemos de hacer por tanto para poder entrar por ella?

Lo que hicieron aquellas virgenes prudentes que cuando salieron en busca del esposo para entrar a las bodas, procuraron llenar sus lámparas con el aceite de la gracia y además llevar repuesto de él, porque no sabían cuándo llegaría el momento de entrar por esa puerta. Ellas vivieron prevenidas y así, cuando después de una larga espera anunciaron la llegada del esposo ellas aderezaron sus lámparas con el aceite de la gracia que llevaban de repuesto y así pudieron entrar a las bodas, mientras las otras cinco que vivieron descuidadas, al faltarles ese aceite de la gracia, se quedaron fuera.

Finalmente nos dice el Evangelio que los últimos serán los primeros y en prueba de ello tenemos a Judas. Fue llamado el primero, pero quiso entrar por la puerta estrecha cargado con el fardo enorme de su avaricia y no pudo pasar. Por el contrario el Buen Ladrón fue llamado tarde, en el último momento de su vida, pero supo desprenderse del fardo de sus crímenes a tiempo con una sincera contricción, y por eso pudo atravesar esa puerta estrecha que le había de conducir a la gloria. Aprendamos la lección y hagámosla norma de nuestra vida.

VEGAS

Se le rendirá en Logroño a Juan Ruiz, "el Manco"

Logroño (Logos). — Por haber rescatado a lo largo de su vida 26 cadáveres en el río Ebro, entre ellos el de su hermano y por haber salvado a varias personas de perecer ahogadas, la sección de socorro y salvamento de Logroño está preparando un homenaje al riojano Juan Ruiz, más conocido como «Juanito el Manco», apodado así por faltarle el brazo izquierdo. Juan Ruiz está considerado como el hombre que mejor conoce el río Ebro, y ha prestado su desinteresada ayuda siempre que ha sido requerido ante un trágico accidente.

Con una sola mano y con la boca llegó a construir un tipo de red especial para sacar cuerpos humanos del fondo del río, en el que hay numerosas piedras con una concavidad en su base a causa del correr de las aguas, donde quedan apasionados los cuerpos al hundirse.

## TORMENTA SOBRE MADRID: 27 SALIDAS DE LOS BOMBEROS

Madrid (Logos). — Veintisiete salidas han efectuado los bomberos madrileños como consecuencia de la tormenta que ha descargado esta tarde sobre la parte Norte de la ciudad.

Penagrande, Valdezarza y Arturo Soria han sido las zonas más afectadas. Los servicios han sido para atender emergencias de poca gravedad como inundaciones de sótanos y bajos, obstrucción de sumideros y retirada de alguna farola abatida por la fuerza del viento. En una de sus salidas los bomberos rescataron a los ocupantes de un vehículo que tuvieron que subirse al techo del mismo ante la crecida de las aguas por el repentino aguacero de esta tarde veraniega.

## TRABAJOS DE CALIDAD TALLERES GRAFICOS

DIARIO DE BURGOS  
San Pedro de Cardeña, 34  
Teléfono: 20 73 58



LA SEÑORA

### D.ª VALERIANA PEREZ GUTIERREZ

(VIUDA DE NICOLAS NEIRA)

Falleció en el día de ayer, a los 68 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada hija, doña Raquel Neira Pérez; hijo político, don Francisco Cartelle; hermana, doña Leonor Pérez; nietos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia parroquial de LA SAGRADA FAMILIA, HOY, DOMINGO, a las ONCE Y CUARTO, y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Casa doliente: Francisco Sarmiento, 13.

Capilla ardiente: Residencia Sanitaria.

Burgos, 21 de Agosto de 1977

"La Cruz"



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

### DOÑA PAULINA MANZANARES UBIERNA

(VDA. DE D. EMETERIO INCLAN LEIVA)

Descansó en la Paz del Señor, a los 82 años de edad, el día 21 de Agosto de 1976.

(Q. E. P. D.)

SUS HIJOS, RAFAEL Y TERESA INCLAN MANZANARES; HIJA POLITICA, HERMANA POLITICA Y SOBRINOS.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará en la iglesia parroquial de La Anunciación, mañana, lunes, día 22, a las doce, por lo que anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 21 de Agosto de 1977



EL SEÑOR

### Don Valeriano Espino López

(Subteniente especialista de la Sección de Sementales)

Falleció el día 15, contortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

LOS JEFES, OFICIALES, SUBOFICIALES Y TROPA DE LA SECCION DE SEMENTALES DE BURGOS

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma e invitan a sus familiares y amigos a la misa que se celebrará el martes, día 23, a las diez de la mañana, en el convento de las MM. Trinitarias.

Burgos, 21 de Agosto de 1977



PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

### DON RAFAEL PEREZ MORATA

(POLICIA ARMADA)

Que falleció en Vitoria, el día 21 de Agosto de 1976.

(Q. E. P. D.)

Su esposa, Juana Hernández Gallo; hijo, Ricardo; madre, Isabel Morata; padres políticos, Manuel Hernández y María del Tránsito Gallo; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, lunes, día 22, a las ocho y media de la tarde, en la iglesia de Nuestra Señora de Fátima (Gamonal). Actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 21 de Agosto de 1977.



PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

### Don Constantino Marcos Chaperó

(INDUSTRIAL)

Que falleció el día 21 de Agosto de 1976.

(Q. E. P. D.)

SUS HIJOS, NIETA Y DEMAS FAMILIA

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, lunes, día 22, a las ocho y media de la tarde, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián. Actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 21 de Agosto de 1977

## INFORMACION OFICIAL

### GOBIERNO CIVIL

**VISITAS.** — Durante la pasada semana, el gobernador civil don Antolín de Santiago y Juárez, recibió en su despacho oficial a los siguientes señores:

Don Antonio Gallego; don Carlos Plaza Barrio; don José Fernández Vázquez, delegado provincial de Hacienda; don Joaquín García Olmo; don José Luis Calderón Fernández, delegado de la Compañía Telefónica Nacional de España; don Félix García Ramos, secretario de la Delegación provincial de Abastecimientos y Transportes; don José Luis Calzada Picón, jefe del Servicio de Comercio Interior; don Ernesto Ruiz G. de Linares, director de la Escuela Universitaria de Estudios Empresariales y presidente de la Institución «Fernán - González»; don Hermógenes Díaz Fernández, jefe del Sector Aéreo de Villafraja; don Federico López Hortigüela; don Jesús Hernández Zamora; don Pablo López Pinto; don Andrés Barriocanal Cuesta, alcalde de Quintanavides; don Ricardo Sáiz Santamaría y don Julián Santamaría, de Panadería Industrial Burgalesa y Sr. Buján, ingeniero de la empresa constructora LAING, S.A.; don Rafael Gómez Escolar, presidente de la Audiencia provincial de Alicante y don Julián Ruiz Molinero, alcalde de Salas de los Infantes.

### POLICIA MUNICIPAL

**SECCION OBJETOS PERDIDOS.** — En la Policía Municipal y para las personas que acrediten ser sus propietarios se encuentran depositados los siguientes objetos:

Cuatro monederos con dinero, una bolsa-nevra, seis pares de gafas, un abrigo, una chaqueta, un jersey, una prótesis dental, una cámara fotográfica y un paquete de barras cubre-juntas.

Durante la pasada quincena han sido entregados los siguientes objetos: un billeteo y una cartera con cierta cantidad, dos bolsas, tres pares de gafas y una toquilla, por doña Soledad García, Víctor González, taxista número 46, Carlos Gómez, José Antonio Gutiérrez, Ana María Rojo, Tomás Mata y José Fernández a los que acreditaron ser sus propietarios, don Robert Anderreg, Alfonso Lázaro, Emilio Ansótegui, María Teresa Squaratti, Amada Montero, Gaudencia García, Julio García y Marcos Merino.

Asimismo han sido entregados dos motos y una bicicleta quedando otras varias en depósito.

### INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO CARDENAL LOPEZ MENDOZA

**EXAMENES: CONVOCATORIA DE SEPTIEMBRE.** — Día 1: Alumnas de COU, (diurno y nocturno).

Día 2: Continuación de los exámenes del día anterior y alumnas con asignatura de 5.º curso.

Día 3: Continuación de los exámenes de 5.º curso.

Día 5: Exámenes de 6.º curso.

Día 6: Continuación de los exámenes del día anterior.

Días 7, 8 y 9: Exámenes de 1.º y 2.º curso de BUP, (diurno y nocturno).

Los horarios figurarán expuestos en el tablón de anuncios del Centro.

### INFORMACION MILITAR

**ASCENSOS.** — Se asciende al empleo de comandante al capitán de Artillería don Felicitísimo Herrero Bonilla, del Cuartel general de la Brigada de Artillería para CE, Centro en el que continuará agregado. Asimismo se asciende al empleo de capitán al teniente de Infantería don José Escribano Sarabia, de la Compañía de Operaciones Especiales número 61, quedando disponible en Burgos y agregado al Regimiento de San Marcial.

**DESTINOS.** — Subteniente don César Alvarez Alvarez, de la Base de Parque y Talleres de Automovilismo de la sexta región, a la Subinspección de la misma región, negociado de Movilización militar; brigada, don Luis Domingo García, de la Subinspección de la primera región militar, a la Base de Parque y Talleres de Automovilismo de la sexta región, en Burgos; sargentos don Antonio Pineda Moraler, Cazadores de Montaña Sicilia 67 y don José Fran Molinos, del Regimiento Jaén 25, a la Compañía de Operaciones Especiales número 61 en Burgos y don Francisco Pampliega Antón, de la Bandera Roger de Flor I de la Brigada de Paracaidistas al Batallón de Instrucción Paracaidista, para el banderín de enganche de la sexta región, en Burgos.

### INFORMACION MILITAR

**DESTINOS.** — Policía Armada. Ha sido destinado a la 62 Bandera, tercera compañía, plaza de Burgos, al teniente de la Policía Armada, don Andrés Sáiz Sáiz.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — Luis Cruz y Honorato, José Fernando Renedo y González, María-Victoria Hernández y Palma; Rebeca Martín y López, Silvia Ruiz de Temiño y Arquiza, Luis Javier Altarejos y Martínez, Virginia Grijalba y Martín, Aritz - Juanes Martín y Arrabal, Rubén Fernández y Díaz.

**Matrimonios.** — Don Mariano Martínez y Velasco con doña María Luisa Yllera y Pérez, el día 27, a las dos en el Carmen; don Amado Juanes y Abad, con doña María Caridad Díez y López, el día 27, a las dos en el Santo Cristo de Burgos de la S. I. Catedral, de Burgos; don Martín Palacios y García con doña María Trinidad García y Martín, el día 23, a la una, en San Nicolás de Bari; don Javier Blanco y Medina con doña María Consuelo González y Navarro, el día 24, a las seis, en San Gil; don Damián Citores y Citores con doña Victorina Manuel y Arnáiz, el día 27, a las dos en Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal.

**Defunciones.** — Teodoro Martín y Rebollo, Santi-Espíritu (Salamanca), 43 años; Roberto Vicario y Gómez, de Bilbao, 3 meses.

dose su inscripción en el Registro correspondiente del indicado Departamento.

Entre dichas Cooperativas figura la de viviendas denominada "San Nicolás", de nuestra ciudad.



### DOMINGO

**GRATITUD.** — La familia de doña Pilar Camarero Pérez, fallecida recientemente, en la imposibilidad de hacerlo personalmente agradece por medio de estas líneas a cuantos se interesaron por ella durante su enfermedad y asistieron al entierro y funeral celebrado en sufragio del alma de la finada.

**EL CUPON PRO CIEGOS.** En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 2.500 pesetas el número 488 y con 250 pesetas todos los números terminados en 88.

### Cafetería OJEDA

NECESITA

APRENDIZ DE MOSTRADOR

El DR. D. AGUSTIN RIVAS MAESTRO, especialista de Tocoginecólogo, susp e n d e su consulta hasta nuevo aviso.



### DOMINGO

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Srta. Castellanos, Espolón, 22; Sr. Domingo Arnáiz, Barrio Gimeno, 30 y Sr. Mateo Lezcano, Vitoria, 200 (Gamonal).

**MAÑANA LUNES.** — Sr. Gutiérrez, Villalón, 10; Srta. Hija de Marcos, San Pablo, 17; Sr. Requejo, Avda. Reyes Católicos, 20 (Edificio Torquemada), y Sr. Rey, Carretera de Poza, 12 (Gamonal).

**PARA VER BIEN PARA OIR BIEN**

**OPTICA INTERNACIONAL**

Guillermo Frühbeck  
Especialidad microlentillas  
Espolón, 30

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en

el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media Femenino:

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 682,2; a la una de la tarde, 681,9; a las siete de la tarde, 682,9.

**Temperatura ambiente.** — Máxima, 19,6 grados a las 16,15 horas; mínima, 10,4 grados a las ocho horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, SE — 6 kilómetros; a la una de la tarde, NW — 7 kilómetros; a las siete de la tarde, SE — 7 kilómetros.

**Pluviómetro.** — Lluvia en milímetros, 6,6.

**Higrómetro.** — Humedad ambiente. — 81 por ciento.

### Dr. D. Navarro Pascual

Suspende su consulta hasta el día 19 de Septiembre.



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al jueves, 21 de Agosto de 1947

● **AYER** falleció en Pradoluengo el conocido industrial burgalés don Julián Iñiguez Díez.

● **HA** llegado a Burgos el nuevo entrenador de la Gimnástica Burgalesa, Pedro Areso, antiguo jugador internacional que dirigirá a los jugadores burgaleses en la próxima temporada.

● **LA** temperatura máxima de ayer fue de 26,2 y la mínima de 18,0.

## EL TELEFONO DE LA ESPERANZA DE BURGOS...

Escucha sus problemas

MARQUE EL

2 0 7 3 5 7

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,30. Formidable estreno. ¡Un film de impacto colosal! ¡Una película sensacionalmente audaz! **Gusanos de seda** (3R.) Esperanza Roy, Antonio Ferrandis. Una criatura indefensa ante una sociedad corrompida, que la convirtió cruelmente en juguete erótico. (Rigurosa mayores 18 años).

**CALATRAVAS.** — 5,15, 7,45 y 10,30. Inauguración gran temporada. (2.ª semana). Sensacional superestreno **Aeropuerto-77**. Scop-color. Jack Lemon, James Stewart, etc. ¡Continúa emoción! ¡Nuevo «suspense»! Viajeros del «Jumbo-747» atrapados bajo las aguas del misterioso triángulo Bermudas. (May. 14 y menores).

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa gigantesco. **Ban Gazzara** y **Harry Guardino**, en **Capone** (3R.) El hombre que hizo temblar de terror a todo un país, en los años 20. Y **Arturo Fernández** e **Ira de Furstenberg**, en **Cuando los maridos iban a la guerra** (3). La más divertida película española para el Mundo. (May. 18)

**CONSULADO.** — Sensacional programa doble, en sesión continua desde las 5,15 de la tarde: **Eva**, limpia como los chorros del oro (s. c.) Eva, lo reúne todo, fascinación, atracción y misterio. Perder a Eva constituía una auténtica catástrofe. Y **Romance del ladrón de caballos** (s. c.) Mayores de 18 años.

**CORDON** (207037). — 5,30, 7,45 y 10,30. Viva y sepa lo que es acción viendo el sensacional y nuevo estreno: **Berlin-1976**. Techni-

color. Telly Savalas, Robert Culp y James Mason. Un ex-mayor americano, un ex-coronel alemán y un estafador tras el oro oculto de Hitler. (Mayores 18 y de 14 acompañados).

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12, doble incomparable: **Una inglesa romántica** (3R.) La obra maestra de Joseph Losey. **Glenda Jackson**, **Michael Caine**, **Helmut Berger**. El triángulo de amor más inaudito. Y **La Policía agradece** (s. c.) **Enrico M. Salerno**. El film policíaco más importante y sensacional de los últimos años. (Mayores 18).

**GOYA.** — Extraordinario estreno. Hoy, a las 5,30, 7,45 y 10,30, **La Raulito** (3R.) Un canto a la libertad. La compasión y la indiferencia la convirtieron en «La Raulito». La revelación del Festival de Cine de San Sebastián. (Mayores de 18 años).

**GRAN TEATRO.** — Continúa de 5 a 1. Hoy, el programa más importante y grandioso. La más violenta interpretación de **Bruce Lee**. **El furor del dragón** (s. c.) Último film antes de su misteriosa muerte. Y **Angela Molina** y **Sandra Mozarowski** en **Las protegidas** (3R.) Las dificultades de las jóvenes de hoy. (Excl. Mayores 18).

**TIVOLI** (209045). — Sala especial en verano. — 5,15, 7,45 y 10,30. Con **Malcolm McDowell**, estreno de **IF...** (4). Color. Una terrible conexión con los problemas de violencia latentes en la juventud. **IF...**, en V. O. inglesa, subtitulada, es, en realidad, una visión, algo como un aviso. (Sólo mayores 18 años)

SE PRECISAN

## TORNEROS y MANDRINADORES

OFICIALES DE 1.ª

SE REQUIERE:

- 1.º Amplia y probada experiencia en las máquinas indicadas.
- 2.º Sentido de la responsabilidad para trabajos de gran precisión y responsabilidad.

SE OFRECE:

- 1.º Trabajo muy interesante en máquinas de moderna tecnología.
- 2.º Alta retribución según aptitudes.
- 3.º Excelente oportunidad para personas de auténtica valía.

INTERESADOS, dirigirse por escrito, adjuntando amplio historial personal profesional a PUBLICIDAD GAINFOR, San Prudencio, 14. VITORIA. Ref. Torneros.

**AGRADECIMIENTO.** D. Demetrio Pascual, hijos y demás familia de doña Antonia González Gómez, que falleció el día 17 de los corrientes (que en paz descanse), nos ruegan expresemos en su nombre, a través de estas líneas, su agradecimiento a cuantas personas asistieron al funeral y entierro celebrados por el eterno descanso de su alma.

**APROBACION DE ESTATUTOS.** — El «Boletín Oficial del Estado» publicó, en su número del viernes último, una Orden del Ministerio de Trabajo por la que se aprueban los Estatutos de diversas Cooperativas, disponiéndose

## VENDO PISO

Inmejorable situación

Exento

Teléfono 208188. Tardes.

# UNA BURGALESA REINA DE LAS FIESTAS DE LA VENDIMIA RIOJANA

María Jesús Belén Ceballos Ceinos  
nació en Peral de Arlanza



Logroño (Especial para DIARIO DE BURGOS). — En elección llevada a cabo en el Ayuntamiento de Logroño por un jurado integrado por veinte personas de ambos sexos se procedió a la difícil designación de la «Reina» de la Vendimia 1977. Tras más de dos horas de reunión y tras conocer a las once candidatas se acordó nombrar «Reina» de la XXI Fiesta de la Vendimia Riojana a la guapa María Jesús Belén Ceballos, nacida en Peral de Arlanza (Burgos) hace veinte años y que lleva residiendo en Logroño desde los tres años. En la actualidad la guapa burgalesa es dependienta de Comercio y, con unos encantos naturales, don de gentes y simpatía que le han hecho merecedora de este galardón.

Nada más conocerse la decisión del jurado nos dijo: —Soy nacida en tierras burgalesas y me honra el serlo. Soy burgalesa de cuerpo entero pero riojana de adopción, tierra a la que quiero con todas mis fuerzas. Trataré de representar a la mujer burgalesa y riojana en este difícil cometido que me espera. Como castellana soy sincera y especialmente enamorada de las virtudes de burgaleses y riojanos. Vaya para Burgos el abrazo de esta paisana que ha tenido la suerte de representar a la Rioja en sus fiestas más importantes como son las de la Vendimia, más aún en unas fechas cuando se prepara el Milenario del nacimiento de la Lengua Castellana en cuyas jornadas van a participar Burgos, Logroño y Santander. Vaya, pues, el brindis con el «bon vino» que cantara aquel riojano Gonzalo de Berceo.  
EMILIO RAMIREZ

**RANCHO BILL  
SALOON**



**PIEL ROJA  
SALA DE FIESTAS - CAFETERIA**

HOY, SESION TARDE

LOS HUMORISTAS MAS COMICOS, LOCOS  
Y AUDACES DEL MOMENTO

**MIGUEL DE GRANDY II  
Y ELOY ARENAS**

CON SU "SHOW"  
COMICO - SEXY - MUSICAL - SATIRICO

SALIDA AUTOCARES: 18,30 HORAS.

REGRESO: 22,30 HORAS.

TAQUILLA N.º 12. ESTACION AUTOBUSES.

# Castilla y León necesitan un organismo para lograr su estatuto de autonomía

Deben crearlo todas las fuerzas  
políticas de nuestra región

## Acuerdos del P. T. E.

La secretaría política del comité regional de Castilla y León del Partido del Trabajo de España hace público un comunicado en el que se da cuenta del II pleno (ampliado) de dicho comité que ha tenido lugar en Valladolid y cuyas sesiones han estado dedicadas a discutir la situación política, económica y social que atraviesan Castilla y León, de cara a la concreción de la llamada Alternativa regional del P.T.E., que será sometida a la conferencia regional prevista para mediados de Octubre.

Fue elegida una comisión encargada de redactar el documento - base y se ratificó la posición mantenida por la secretaría política del mencionado comité regional de defender para Castilla y León un Estatuto de Autonomía con instituciones democráticas elegidas por todo el pueblo (presidente, Cortes y Gobierno Regional).

«La autonomía —dice el comunicado— ha de ser un instrumento para la defensa de los intereses de los obreros, campesinos y pequeña y mediana burguesía regionales, frente a la rapacidad de los monopolios que están convirtiendo a nuestra región en un desierto miserable, fuente de materias primas y mano de obra barata».

Igualmente el pleno del PTE considera que todas las fuerzas políticas de la región deben crear inmediatamente un organismo que elabore un proyecto de Estatuto para negociarlo con el Poder central y luego someterlo a plebiscito.

El mismo Pleno condena los intentos del gran capital y sus representantes políticos de sembrar la división entre los pueblos de España indicando que los intereses de éstos no son contrarios sino coincidentes.

# NUEVOS HOGARES

López Delgado - Arribas Zorrilla



A las cinco de la tarde del día 15 del corriente, festividad de la Asunción, en el altar mayor de la Catedral de San Isidro de Madrid, santificaron sus amores D. José Antonio López Delgado y la señorita de esta Ciudad, María Dolores Arribas Zorrilla. Fueron padrinos en la ceremonia, don Román Arribas Alvarez, padre de la novia y doña Sandra López Delgado, hermana del contrayente. Los numerosos invitados fueron obsequiados con una cena en el Hotel Puerta de Toledo de Madrid.



Sala de Fiestas

**CLUB TUCAN**

PRESENTA

**LOLITA MONOVAR**

UN CUADRO SEXY - SEXY - SEXY

**WALTER SOLO**

PRESENTANDO EL BALLET

**ESTRELLAS ARGENTINAS**

BALLET DE

**ANGELINES VELAZQUEZ**

EL SHOW DE

**PABLO y LINA**

UNA PAREJA PARA LA MUSICA  
DEL MUNDO

**PALACIOS AUTO-AGRICOLA, S. A.**

CONCESIONARIO DE MOTOR IBERICA, S. A.

PRECISA

**APRENDIZ DE RECAMBIOS**

Edad 14, 15 años

Los interesados deberán escribir al Apartado  
388. Referencia "Aprendiz de Recambios".

SEAF - PPO 3450

**ATENCION, LABRADOR**

NO COMPRE SU TRACTOR HASTA NO VER LOS  
NUEVOS MODELOS

**RENAULT**

Más calidad, menos consumo, más garantía y  
menos precio.

**AGROBURGOS - AYALA**

CALLE MADRID, 28

SALA DE FIESTAS

**MORRISON'S**

(ANTES CARACOLA)

**HERMANAS BAEZA**

LAS REINAS DEL CANTE ESPAÑOL

Y EL BALLET DE

**JUAN MORILLA**

EL MEJOR BALLET ESPAÑOL DEL MOMENTO

EL SHOW DE

**PABLO y LINA**

LA PAREJA QUE CAUSA SENSACION

# T O R O S

# Escasez de pasaportes

## EL VITI DESPEDIDO CON FUERTE OVACION

Bilbao (Cifra). — Llovió durante toda la tarde. Tres toros del Conde de la Corte (primero, segundo y sexto), dos de Alisardo Sánchez, que se lidiaron en tercero y quinto lugar, y uno de Juan Mari Pérez Tabernerero corrido en cuarto lugar. Los del Conde de la Corte, flojos de remos. Los de Alisardo Sánchez con nobleza y el de Juan Mari Pérez Tabernerero, suavón y sin peligro.

El Viti, muy bien con su primero, pero mal con la espada. Tres pinchazos, descabello (fuerte ovación). En el cuarto El Viti se superó, toreó admirablemente con el capote y llevó a cabo una impecable faena de muleta muy ligada y muy torera. Mató de pinchazo hondo y un descabello (ovación, oreja y vuelta al ruedo).

Roberto Domínguez hizo bonita faena al segundo de la tarde, toda ella sobre la mano derecha. Estocada baja (ovación, petición de oreja y dos vueltas al ruedo) en el quinto no se confió Domínguez, pues el toro derrotaba con peligro. Dos estocadas de feo estilo. Dos descabellos (silencio).

"Currillo", voluntarioso en su primer toro, que era muy noble, faena espectacular y novilleril. Tres pinchazos y descabello. (Ovación y vuelta al ruedo). En el sexto volvió a estar afanoso y tesonero. Mató de dos pinchazos, estocada y descabello (palmas).

El Viti fue despedido con una gran ovación por parte del público.

## DOS OREJAS EN VINAROS

Vinaroz (Castellón) (Cifra). — Cuatro toros de Molero Hermanos, bien presentados que dieron buen juego. Uno del Conde de Ma-

yalde y otro de José Nieto Jiménez, buenos.

Paco Camino mató a su primero de tres pinchazos y estocada. Ovación. Al segundo lo despacha de cinco pinchazos y el torero recibe muestras de desagrado.

Angel Teruel: un pinchazo, una estocada y tres descabellos en el primero. Silencio. En su segundo clava tres pares de banderillas que son ovacionados. Mata de estocada, que basta y consigue una oreja y vuelta al ruedo.

Juan Ramos: Aplaudido en tres pares de banderillas que planta, mata de dos pinchazos y estocada, ovación y vuelta. En su segundo, faena variada con la zurda, mata de estocada que basta, una oreja y vuelta.

## COGIDA DE "EL ECIJANO", EN TOLEDO

Toledo (Cifra). — Corrida de feria. Buena entrada. Toros de Mercedes Pérez-Tabernerero, bien presentados y de peso, pero mansos y con poca fuerza.

José Mari Manzanares en su primero aplaudido con la capa (ovación y saludos).

En el cuarto, el de más peso, resultó cogido el banderillero Guillermo Gutiérrez ("El Ecijano"). Pinchazo y sin soltar. Escocada (pitos).

Niño de la Capea apretado al lancear al segundo. Faena de aliño. Estocada en el rincón. (Pitos).

En el quinto, aplaudido con el capote. Faena voluntariosa. Estocada tendida y descabello. (División de opiniones).

Nimeño II, aplaudido con la capa en el tercero. Colocó tres pares de banderillas. Estocada tendida. Descabello. (Oreja).

En el que cerró plaza, flojo de remos, realizó una faena voluntariosa. Tras banderillarle el espada previamente. Estocada. Fue despedido con una gran ovación.

## FESTEJO TAURINO EN AROCHE (HUELVA)

Aroche, Huelva (Cifra). — Cuatro novillos de los herederos de Salvador Guardiola. Cumplieron. Lleno en la plaza.

El rejoneador José Sainz Morejón, tuvo una discreta actuación. Tres rejones de muerte. Terminó con la res Silverio Arévalo, novillero, de dos pinchazos y estocada (Palmas y vuelta al ruedo). Urbano Corbacho, cumplió con la capa. Regular faena. Mató de varios pinchazos, estocada y tres descabellos (Silencio).

Curro Durán, faena valiente. Mató de pinchazo y estocada. (Dos orejas, rabo y vuelta).

Silverio Arévalo, cumplió con la capa. Buena faena. Mató de media estocada y varios descabellos. (Palmas).

## DOS OREJAS, EN MALAGA, PARA MARI FORTES

Málaga (Cifra). — Reses de Diego Puerta, con poca fuerza.

Jesús Márquez, en su primero, faena variada. Mató de estocada corta (Una oreja y vuelta). En el otro, bien con el capote y la muleta, siendo cogido, sin consecuencia. Mató de media estocada y descabello (Vuelta).

Pepe Luis Vargas, faena regular. Mató de estocada y dos descabellos (Vuelta). En el otro realizó su labor muleteril molestado por el viento. Mató de estocada y descabello (Una oreja y vuelta).

La torera Mari Fortes, bien con el capote en su primero. Realizó una faena valiente. Mató de pinchazo y estocada (Una oreja y vuelta).

En el último, un novillo peligroso, estuvo valiente con la muleta. Mató de estocada, siendo arrollada y pisoteada por la res. (Una

oreja y vuelta al ruedo a hombros).

Mari Fortes fue asistida en la enfermería de contusión en la cabeza, de carácter leve.

## NOVILLADA PICADA, EN TAFALLA

Tafalla, Navarra (Cifra). — Cinco novillos de José Domecq de la Riva, de Jerez uno de rejoneo, para Conchita Dorado y cuatro para José Luis Pelomar y Paco Aguilar.

Conchita Dorado, labor deslucida. (Silencio).

José Luis Palomar, en su primero, una oreja; en su segundo, sustituido, por defectuoso, por otro de herederos de Flores Albarrán, toro difícil, seis pinchazos, seis descabellos, un aviso y vuelta.

Paco Aguilar, oreja y aplausos.

## NOVILLADA DE FERIA EN ALCALA DE GUADAIRA

Alcalá de Guadaira, Sevilla (Cifra). — Reses de Martín Berrocal, con casta y bien presentados.

Curro Cruz, colocó tres pares de banderillas. Faena voluntariosa, tres pinchazos, estocada y cinco descabellos (Palmas). En su segundo volvió a banderillar. Faena desconfiada y voluntariosa. Mató de pinchazo y estocada (Palmas).

Antonio Ramón Jiménez, en su primero, faena artística. Estocada (Dos orejas). En su segundo, faena porfiona. Mató de media estocada (Una oreja).

Emilio Muñoz, en su primero, gran faena. Mató de estocada (Dos orejas y rabo). En su segundo, faena artística. Mató de dos pinchazos y estocada (Una oreja).

## Nota de la Dirección General de Seguridad sobre este tema

Madrid (Logos). — La Dirección General de Seguridad ha facilitado la siguiente nota;

"Una desmesurada demanda de pasaportes en las últimas semanas determinó una fuerte disminución del stock de libretas de pasaportes en blanco. A la vista de ello, la sección de material de este centro directivo gestionó, cerca de la empresa que tiene contratada su impresión, el máximo incremento posible en la fabricación de libretas. Durante los meses de Junio y Julio la producción alcanzó el tope más alto.

La expedición de pasaportes en el mes de Julio se elevó a la insólita cifra de 160.000, contra los 95.300 que fueron entregados en el mismo mes del año pasado. En el actual mes de Agosto la cuantía de peticiones ha venido siendo proporcionalmente aún mayor. Ante hecho tan imprevisible, desde esta Dirección General se cursó un requerimiento junto a una oferta económica de compensación al personal de la entidad impresora para que siguiera trabajando durante el mes de Agosto y produciendo el referido material. Tal requerimiento no pudo ser atendido.

Naturalmente, la impresión de libretas-pasaporte, por su especial proceso de fabricación, en relación a la delicadeza del material compositivo, a la sujeción a normas internacionalmente convenidas en materia cromática, etc., así como a unas elementales medidas de prevención anti-falsificatoria, no podía encargarse temporalmente a otra empresa.

Por lo que concierne a

aquellas personas que indefectiblemente precisen desplazarse al extranjero —concretamente a Francia— y hayan de iniciar el viaje en breve lapso de tiempo, se están realizando las consultas necesarias con los organismos competentes para que se permita la validez del Documento Nacional de Identidad, a salvo de conducto fronterizo con mayor plazo de vigencia u otro documento, que sustituya al pasaporte, transitoria y circunstancialmente.

Se ruega encarecidamente a las personas que no se hallen en la necesidad apremiante e inaplazable de posesión y uso de pasaporte, esperen al inicio del próximo mes de Septiembre para, una vez regularizado el servicio de expedición, solicitar la asignación de estos documentos.

## Multas a empresas del espectáculo

Barcelona (Logos). — La Delegación Provincial de Trabajo ha sancionado a diversas empresas que explotan salas de fiestas y espectáculos cerrados en esta capital, por no disponer de una plantilla de músicos en sus locales, sustituidos por la fórmula de «play-back». Las sanciones alcanzan a la cadena Ferrer («Mr. York», «Mr. Dollar» y «Starlettes») con un millón de pesetas, y a cada uno de los empresarios de los teatros «Apolo», «Victoria» y «Español», así como a la «Scala-cena-espectáculo».

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
06701...10.000		06702...10.000		06703...10.000		06704...10.000		06705...10.000		06706...10.000		06707...10.000		06708...11.000		06709...10.000		06710...20.000	
06711...10.000		06712...15.000		06713...10.000		06714...10.000		06715...10.000		06716...10.000		06717...10.000		06718...11.000		06719...10.000		06720...10.000	
06721...10.000		06722...20.000		06723...10.000		06724...10.000		06725...10.000		06726...10.000		06727...10.000		06728...11.000		06729...10.000		06730...10.000	
06731...10.000		06732...10.000		06733...10.000		06734...10.000		06735...10.000		06736...10.000		06737...10.000		06738...16.000		06739...10.000		06740...10.000	
06741...10.000		06742...10.000		06743...10.000		06744...10.000		06745...10.000		06746...10.000		06747...10.000		06748...11.000		06749...10.000		06750...10.000	
06751...10.000		06752...10.000		06753...10.000		06754...10.000		06755...10.000		06756...10.000		06757...10.000		06758...11.000		06759...10.000		06760...10.000	
06761...10.000		06762...10.000		06763...10.000		06764...10.000		06765...10.000		06766...10.000		06767...10.000		06768...11.000		06769...10.000		06770...20.000	
06771...15.000		06772...10.000		06773...10.000		06774...10.000		06775...10.000		06776...10.000		06777...10.000		06778...11.000		06779...10.000		06780...20.000	
06781...10.000		06782...10.000		06783...10.000		06784...10.000		06785...10.000		06786...10.000		06787...10.000		06788...11.000		06789...10.000		06790...10.000	
06791...10.000		06792...10.000		06793...128.000		06794...1.500.000		06795...128.000		06796...10.000		06797...10.000		06798...11.000		06799...10.000		06800...10.000	
21701...10.000		21702...10.000		21703...10.000		21704...10.000		21705...10.000		21706...10.000		21707...10.000		21708...161.000		21709...4.000.000		21710...170.000	
21711...10.000		21712...15.000		21713...10.000		21714...10.000		21715...10.000		21716...10.000		21717...10.000		21718...11.000		21719...10.000		21720...10.000	
21721...10.000		21722...20.000		21723...10.000		21724...10.000		21725...10.000		21726...10.000		21727...10.000		21728...11.000		21729...10.000		21730...10.000	
21731...10.000		21732...10.000		21733...10.000		21734...10.000		21735...10.000		21736...10.000		21737...10.000		21738...16.000		21739...10.000		21740...10.000	
21741...10.000		21742...10.000		21743...10.000		21744...10.000		21745...10.000		21746...10.000		21747...10.000		21748...11.000		21749...10.000		21750...10.000	
21751...10.000		21752...10.000		21753...10.000		21754...10.000		21755...10.000		21756...10.000		21757...10.000		21758...11.000		21759...10.000		21760...10.000	
21761...10.000		21762...10.000		21763...10.000		21764...10.000		21765...10.000		21766...10.000		21767...10.000		21768...11.000		21769...10.000		21770...20.000	
21771...15.000		21772...10.000		21773...10.000		21774...10.000		21775...10.000		21776...10.000		21777...10.000		21778...11.000		21779...10.000		21780...20.000	
21781...10.000		21782...10.000		21783...10.000		21784...10.000		21785...10.000		21786...10.000		21787...10.000		21788...11.000		21789...10.000		21790...10.000	
21791...10.000		21792...10.000		21793...10.000		21794...10.000		21795...10.000		21796...10.000		21797...10.000		21798...11.000		21799...10.000		21800...10.000	
73701...10.000		73702...10.000		73703...10.000		73704...10.000		73705...10.000		73706...10.000		73707...10.000		73708...11.000		73709...10.000		73710...20.000	
73711...10.000		73712...15.000		73713...10.000		73714...10.000		73715...10.000		73716...10.000		73717...10.000		73718...11.000		73719...10.000		73720...10.000	
73721...10.000		73722...20.000		73723...10.000		73724...10.000		73725...10.000		73726...10.000		73727...10.000		73728...11.000		73729...10.000		73730...10.000	
73731...10.000		73732...10.000		73733...10.000		73734...10.000		73735...10.000		73736...10.000		73737...310.000		73738...8.000.000		73739...310.000		73740...10.000	
73741...10.000		73742...10.000		73743...10.000		73744...10.000		73745...10.000		73746...10.000		73747...10.000		73748...11.000		73749...10.000		73750...10.000	
73751...10.000		73752...10.000		73753...10.000		73754...10.000		73755...10.000		73756...10.000		73757...10.000		73758...11.000		73759...10.000		73760...10.000	
73761...10.000		73762...10.000		73763...10.000		73764...10.000		73765...10.000		73766...10.000		73767...10.000		73768...11.000		73769...10.000		73770...20.000	
73771...15.000		73772...10.000		73773...10.000		73774...10.000		73775...10.000		73776...10.000		73777...10.000		73778...11.000		73779...10.000		73780...20.000	
73781...10.000		73782...10.000		73783...10.000		73784...10.000		73785...10.000		73786...10.000		73787...10.000		73788...11.000		73789...10.000		73790...10.000	
73791...10.000		73792...10.000		73793...10.000		73794...10.000		73795...10.000		73796...10.000		73797...10.000		73798...11.000		73799...10.000		73800...10.000	
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
071...15.000		482...10.000		3773...100.000		0094...100.000		395...10.000		896...10.000		697...10.000		318...11.000		570...10.000		710...10.000	
851...10.000		722...10.000		273...10.000		2394...100.000		415...10.000		906...10.000				488...11.000		770...10.000		780...10.000	
71...5.000		12...5.000																	

# crónica política semanal

ANTE UNA INTERESANTISIMA BATALLA DIALECTICA. — LA CONSTITUCION DARA LUGAR A DEBATES TREMENDAMENTE LABORIOSOS. — DIFICULTADES PARA LA REFORMA FISCAL. — LA ESPIRAL DE LA VIOLENCIA. — DESABASTECIMIENTO SALVAJE.

Madrid (Crónica política de la Agencia LOGOS, por "INTERINO").

Los diez días que le quedan al mes de Agosto pueden ofrecer una interesantísima batalla dialéctica en el campo político, con tres frentes de indiscutible primer plano, y alguno de ellos de urgencia vital para el país: el constitucional, el de la reforma fiscal y el de los reglamentos del Congreso y del Senado. Cada uno de estos capítulos va a suscitar cuantiosas polémicas que, a nivel de partidos políticos sentados a la mesa de trabajo, o de las ponencias en las Cortes, se prepararán para Septiembre, cuando realmente comiencen los debates que se presumen cerrados a efectos informativos, salvo que los medios de comunicación ganen una dura batalla en este terreno y los debates de las Comisiones terminen siendo abiertos.

No puede arrinconarse lo que Antonio Fontán, presidente del Senado, decía no hace muchos días recordando que las Comisiones de trabajo de los Parlamentos democráticos celebran sus debates a puerta cerrada, y que solamente tenían acceso a ellas los periodistas cuando los debates son públicos. Habrá, pues, mucha tela informativa que cortar de cara a los próximos meses, no vaya a resultar que las nuevas Cortes democráticas sean menos transparentes que las del Régimen anterior, precisamente ahora en que desde el Gobierno al último político, todo el mundo quiere hacer patente su carácter "cristalino".

## HACIA UNA NUEVA CONSTITUCION

La batalla en el campo constitucional ha comenzado ya en firme, y desde el plácido retiro de los socialistas en Sigüenza a los trabajos de Unión de Centro Democrático, todo el mundo parece tener su proyecto de Constitución, pasando, por supuesto, por Alianza Popular y por el Partido Comunista.

Quizás sea UCD quien esta semana próxima despliegue una mayor actividad en el campo constitucional, esperándose —al menos no se descarta la posibilidad en los medios próximos al partido—, una reunión de su Comité político que estaría presidida por el propio Adolfo Suárez.

Hablar de cuál va a ser la forma de Estado en el artículo primero de cualquier proyecto de Constitución es tema polémico, aunque las posturas están muy definidas, desde la claridad monárquica de UCD a la simple admisión del sistema por socialistas y comunistas. En cualquier caso, los debates en torno a ese primer artículo constitucional, cuando llegue su momento, habrán de ser tremendamente laboriosos, aun sin cuestionar la figura del Rey, y presumiblemente muy largos.

## LA DURA REFORMA FISCAL

A la reforma fiscal del Gobierno no le va a ser fácil salir de las Cortes tal cual entró. Las ciento cincuenta enmiendas presentadas al proyecto de medidas urgentes, que en estos días ha comenzado a estudiar la ponencia —a falta de las que pueden llegar todavía por correo—, pueden prolongar en exceso la aprobación de una ley que el país necesita con el carácter de que ha sido revestida en su presentación al Parlamento, es decir, la urgencia.

A pesar de la posición del partido gubernamental en este caso —que también presentó sus enmiendas—, de una reforma progresiva, con lo que representa de puertas abiertas para futuros proyectos de Ley, las fuerzas de izquierda van a presionar —están presionando ya con sus voluminosas enmiendas—, en una línea de endurecimiento, de donde cabe presumir que el proyecto vaya al pleno del Congreso más firme todavía y más radical. Poco parece que pueda conseguir frente a esa postura la que preconiza Alianza Popular, en una línea bastante más permisiva a la hora de contabilizar rentas personales y patrimonios.

## UNOS REGLAMENTOS EN PROYECTO

Los reglamentos del Congreso y del Senado constituyen el tercer frente activo para los próximos días, cada uno de los cuales tiene abierto su plazo de presentación de enmiendas. A los correspondientes articulados, muy definidos formalmente y con parentescos evidentes con los de otros Parlamentos europeos, y muy especialmente con el francés —en cuanto al reglamento del Congreso— y con el inglés, en el del Senado, aunque este, en palabras de su presidente, tenga una base sustentatoria en el reglamento español del año 1934. De todas formas, ninguno de los dos proyectos pasa de ser más que la base inicial de discusión. Por otra parte, no hay que olvidar que estos propios reglamentos no tienen por qué ser definitivos, en tanto en cuanto no tengamos Constitución, ya que esta puede introducir reformas que ahora no se contemplan.

## LA ESPIRAL DE LA VIOLENCIA

Al margen del plano puramente teorizante de innumerable papeleo de enmiendas que estos días circulan por el palacio de las Cortes, hay que descender forzosamente al plano de la realidad: la violencia. Un nombre al que nos estamos habituando los españoles con excesiva frialdad, posiblemente por la frecuencia con que hace su aparición en cualquier rincón del país. En este caso el rincón ha sido Palma de Mallorca y el objetivo de esa violencia el Rey y el presidente del Gobierno.

El que los Servicios de Seguridad hayan conseguido adelantarse al terror es un hecho que merece el aplauso —aunque esa sea su misión—, pero no quita importancia a la espiral de violencia que padece el país desde

hace mucho tiempo, y demuestra una evidente crisis autoritaria —autoridad no tiene por qué ser sinónimo de dictadura—, frente a controlados e "incontrolados" que pueden desgarrar la incipiente democracia del país.

Unido al frustrado atentado que conoció el país esta semana, va el reconocimiento de unas urgentes medidas sucesorias de las que no se puede prescindir, ya que, por el momento, las únicas que tenemos son las heredadas del régimen franquista y esas, en estas circunstancias, con una Constitución en vísperas, podrían transformarse en inoperantes. El tema tiene, o debe tener, más importancia de la aparente.

## UN DESABASTECIMIENTO SALVAJE

Pero la violencia ha tenido otra cara, esta sin goma 2, pero con unas consecuencias que padeció Madrid y su provincia y que pudo llegar a escala nacional, con el desabastecimiento salvaje de un producto de primera necesidad como es el pan. En este caso la posición ne-

gociadora de "fuerza" que quiso adoptar el sector panadero se encontró con la firmeza de unas medidas absolutamente firmes y absolutamente comprensibles, tanto en multas como en detenciones, puesto que lo que los fabricantes de pan pusieron en práctica fue toda una escalada de acciones iniciadas con el fraude en el peso y que culminaron en la paralización de las panificadoras. La firmeza de decisiones fue indudablemente la que amonó el problema y, sobre todo, la que hizo que este no alcanzase a todo el país.

Resulta significativo que, posiblemente por primera vez, y a la hora de iniciar contactos y negociaciones que lleven a un precio justo del pan se haya tenido en cuenta a los consumidores, que son en definitiva los primeramente perjudicados en esta y en tantas otras ocasiones en que la arbitrariedad juega con el bolsillo de las economías modestas, no repuestas aún del susto pues la amenaza de las expendedorías quedó en el aire.

## Guía médica

### V. MATEOS OTERO

CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y Ortopedia  
Consulta, de 4 a 6 y horas  
concertadas excepto sábados  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 206453

### S. IÑIGO

#### OCULISTA

Calle Calvo, 17, 1.º. Tlf. 209923

### AGUSTIN RIVAS

PARTOS, ENFERMEDADES  
Y CIRUGIA DE LA MUJER  
Horas a convenir  
Avenida del Cid, 6, 5.º A  
Teléfono 203832

### DR. BAÑUELOS

#### OCULISTA

Plaza Mayor, 2. — Tlf. 201066

### Antonio Alfaro

#### CIRUGIA ESTETICA

Teléfono 94-4414233  
(Horas convenidas)  
Gran Vía, 64. BILBAO

### EMILIA LASTRA

ANALISIS CLINICOS  
Plaza de la Cruzada, 6-11.º  
Telf. 203412

### Abelardo Carazo

#### MATERNOLOGO DEL ESTADO

MEDICO  
Especialista en partos  
Ginecología  
Consulta Clínica Cruz Roja  
Vitoria, 31. — Teléfono 203591

### Dr. V. Mateos López

CIRUGIA GENERAL  
TRAUMATOLOGIA, HUESOS  
Y ARTICULACIONES  
RAYOS X  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 202254

### José M. Martín Iglesias

### Pedro Martín Iglesias

MEDICOS  
Horas de consulta, de 10 a 1  
ANALISIS CLINICOS  
ELECTROFORESIS  
BACTERIOLOGIA  
Avenida Reyes Católicos, 10  
Teléfono 221166  
Edificio Estudio, 2.º B  
Sábados, de 10 a 12

### J. L. VIEJO BAÑUELOS

Enfermedades del Aparato  
Respiratorio  
Sanjurjo, 15, 2.º, D.  
Tels. 202032 - 202297

### JOSE CARAZO

PARTOS Y ENFERMEDADES  
DE LA MUJER  
Del Hospital de Barranetas  
y Cruz Roja  
Vitoria. 31. Teléf. 203591

### Dr. MOVILLA C.

NEUROPSIQUIATRIA  
ELECTROENCEFALOGRAFIA  
Horas concertadas  
Avenida Reyes Católicos, 8  
(Edificio Para), 1.º C  
Teléfono 224922

### JOSE A. NAVARRO

ESPECIALISTA EN NIÑOS  
RAYOS X  
Del Igualatorio M. Colegial  
Juan XXIII, 16, 1.º. Consultas,  
de 6 a 7. Horas convenidas,  
al teléfono 220611  
Avenida Reyes Católicos  
Edificio Meyra, Escalera primera,  
5.º, A.

### M.ª PILAR SIMON DE BLANCO

MEDICO ANALISTA  
Del Igualatorio Médico  
Colegial  
Consulta, de 10 a 1, excepto  
sábados  
Vitoria, 21, Pral. Dcha.  
Teléfono 208279

### JERONIMO IGLESIAS

MEDICO DENTISTA  
Consulta: 11 a 2 y 5 a 8,30  
Vitoria, 141, 1.º. Juan XXIII

### Sebastián García Ortiz

Del Igualatorio Médico  
Colegial  
GINECOLOGO Y PARTOS  
Del Hospital Militar  
Conde Jordana, 3, 2.º. Dcha.  
Consulta de 4 a 7 y horas  
concertadas  
Teléfono 208529

### F. Infante Abajo

MEDICO DENTISTA  
Sanz Pastor, 14, 2.º, derecha  
Teléfono 228617

### L. MATA DIEGO

PODOLOGO  
ORTOPEDIA DEL PIE  
Avenida del Cid, 46, 1.º  
De 12 a 2 y de 4,30 a 8.  
Teléfono 227297

### M. A. RIVAS LOPEZ

REUMATOLOGO  
(Horas concertadas)  
Reyes Católicos, 4-1.º B.  
Teléfono 209116

## OPTICA IZAMIL

Graduación gafas - Adaptación lentillas  
Técnicas modernas  
LAIN CALVO, 28

## OPTICA CIENTIFICA

GAFAS BIEN GRADUADAS  
CENTRO DE LENTES DE CONTACTO  
GRADUACION INMEDIATA DE SU VISTA  
Avenida del Cid, 14. — Teléfono 22 26 08  
y Plaza Mayor, 7. — Teléfono 20 53 44

## L. RODRIGUEZ PASCUAL

Enfermedades de la piel  
DEPILACION ELECTRICA DEFINITIVA  
Consulta: de 12,30 a 1,30 y de 6 a 7  
Avenida General Yagüe, 10, 6.º C. Teléfono 202946

### Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGOS  
medicina y Cirugía de los  
ojos.  
Espolón, 2. Teléfono 209349

### Rodrigo de Sebastián

### José M.ª de Sebastián

MEDICOS  
ANALISIS CLINICOS  
Vitoria, 46, 4.º, D. (Edificio  
Cassat) Teléfono 203789

### Benigno Andrade Loma

MEDICO  
Especialista en Análisis  
clínicos  
Consulta de 10 a 2  
(excepto sábados)  
Avenida del Cid, 14-4.º A  
Teléfono 225545

### DOCTOR MIGUEZ

Aparato digestivo  
Plaza de la Cruzada, 1  
Teléfono 227522

# 2ª Fase: Sorteo de Viajes turísticos 1977



## SUS VACACIONES GRATIS CON LA CAJA DEL CIRCULO

La Caja de Ahorros del Círculo Católico, sortea entre sus clientes ahorradores, unas magníficas vacaciones gratis a Londres, Canarias y un fabuloso Crucero por las Perlas del Mediterráneo. Ahora puede participar durante el mes de Agosto en la Segunda Fase del Sorteo. Infórmese en cualquiera de nuestras oficinas sobre las bases de participación en este Sorteo de Viajes Turísticos.



**2ª Fase:  
Viajes en Septiembre**



### CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

Domingo, 21 de Agosto de 1977

DIARIO DE BURGOS

PAGINA 9



# la hora de la MUJER

## LAS VACACIONES: RESERVA DE SALUD PARA LOS NIÑOS

## MODELOS DE VERANO

- Opinión del pediatra
- Ha decrecido la mortalidad infantil en verano
- Campamentos y colonias veraniegas

Las vacaciones de verano son el aliciente ciento por ciento para los niños: playa, piscinas, montaña... Una casa de campo, el apartamento en la urbanización de nombre sonoro, campamentos infantiles y colonias de verano. Todo eso y mucho más se plantea con la llegada del verano.

¿Qué opina el pediatra? El sol, el aire libre y sin contaminar son excelentes. Pero las madres han de cuidar que los niños lleguen protegidos ante el verano. Con la vacunación completa si los niños son pequeños —la poliomielitis es mucho más frecuente en el verano— y todos los niños se habrán revacunado desde la primavera. Para los que vayan a colonias veraniegas y campamentos se recomienda la vacunación contra la fiebre tifoidea y contra el tétanos.

### ACTUALMENTE ES MENOR EL AUMENTO DE MORTALIDAD INFANTIL

Las causas que motivan un aumento en la mortalidad infantil en verano se deben a trastornos digestivos agudos y crónicos. El calor afecta especialmente al niño pequeño, al que puede causar la diarrea de verano, cólera infantil o diarrea verde. Estas afecciones dan lugar a la deshidratación, intoxicación o toxicosis. Hoy por hoy ocurre aún en zonas tropicales y subtropicales donde el índice de mortalidad infantil es trágicamente elevado. En España, gracias a Dios, hay ahora un tanto por ciento muy reducido de estas enfermedades debido especialmente al cuidado de las madres en la alimentación de los niños evitando sobre todo los trastornos digestivos veraniegos.

### ORIENTACIONES PRACTICAS

Durante los viajes tomar precauciones: los niños harán comidas poco abundantes y frecuentes, procurando que no pasen sed. Si se va en el coche planearlo por etapas. Por lo general los niños no precisan medicamentos contra el mareo.

Con respecto a los baños de mar: de pequeños los niños aprenden a nadar con la misma facilidad que a andar. El tope de tres años puede bajarse a dos. Los baños en el mar y en la piscina no deben prolongarse con exceso y hace falta un período de adaptación que lo mismo que el baño de sol, tiene que ser progresivo. Que los niños tomen el sol fuera del agua con la cabeza protegida.

Las madres estarán atentas a las posibles reacciones por reactivación de enfermedades poco aparentes en el niño y que se exacerban cuando se abusa de la exposición a los baños solares. Vigilar en este sentido la aparición de febrículas.

El tratamiento de baños de mar es muy útil en la niñez. La cura de endurecimiento que proporciona el verano da lugar al aumento de defensas naturales, muy importante para el normal desarrollo de los niños. Pero no es imprescindible trasladarse a una playa. También la montaña es muy recomendable. Lo que sí conviene es el cambio de clima, siempre que sea posible.

### BEBIDAS REFRESCANTES, HELADOS, HORAS DE SUEÑO

Los niños pueden beber toda el agua natural que quieran. Los refrescos embotellados excitantes no deben darse a los niños. Son muy recomendables los zumos

naturales y nada de café ni de té. Los helados, como postre son inofensivos cuidando la calidad; que sean de marca acreditada. Y ¿siesta ó no siesta? Sí, la necesitan los niños, que no tienen por qué seguir el ritmo de vida de sus padres: les hace falta el reposo corporal y mental que proporciona el sueño: no tienen que trasnochar. Las madres tienen que ser conscientes y ponerlo en práctica sin ir haciendo concesiones un día sí y otro también.

### CAMPAMENTOS Y COLONIAS VERANIEGAS

Son muy beneficiosos para los niños y es muy de aconsejar a las familias, que no puedan desplazarse que hagan las gestiones oportunas para que los niños puedan disfrutar de un cambio de clima y un entorno más saludable. La vida al aire libre y de campamento robustece la personalidad, que facilita el contacto con la convivencia con otros niños, el descubrimiento de la naturaleza, resolver situaciones diferentes a las del curso, evitando así la superprotección familiar y encuentran ocasión para adquirir y practicar hábitos sanitarios, primeros cuidados en caso de accidente, etc.

MARTA ROLDAN



Vestido en género de punto de algodón a listas, con pantalones tejanos. El otro modelo, cuerpo sin hombros en género de punto de algodón y falda en franela de algodón azul marino con pliegue delantero. Son de la firma Hermann Anlage

## LA MUJER Y EL HOGAR

# EL AUGE DEL LAVAVAJILLAS

En Francia, poco a poco, las mujeres adoptan el lavavajillas. Hasta ahora, no mostraban mucho interés por este aparato, salvo las madres de familia numerosa y las mujeres que tienen la costumbre de recibir con frecuencia invitados a comer o a cenar. Actualmente, el lavavajillas empieza a entrar en las costumbres.

Esta ayuda doméstica de los tiempos modernos tenía en contra su precio elevado, su gran volumen (ocupa el sitio de un armario, pero puede servir para guardar la vajilla) y el gasto de electricidad que ocasiona. En cambio, las mujeres que lo utilizan hacen grandes elogios y le encuentran mil méritos)

Para lavar la vajilla de una familia de cuatro personas que comen siempre en casa, se invierte un promedio de una hora diaria (lavar, secar y guardar).

tiempo y conservan unas manos bien cuidadas.

### LO QUE HAY QUE SABER

El «lavavajillas» no sabe a cuenta para una familia de sólo dos personas que recibe invitados raras veces. Tampoco es absolutamente necesario a una familia de cuatro personas cuando, cada una de ellas o casi, como fuera del hogar al mediodía.

En cambio, es muy útil para una familia de cuatro personas que comen siempre en casa y todavía más para una familia de seis personas en las mismas condiciones.

Para lavar la vajilla de una familia de cuatro personas que comen siempre en casa, se invierte un promedio de una hora diaria (lavar, secar y guardar).

si esta tarea la realiza el ama de casa, este tiempo viene a añadirse el pasado para la limpieza, las compras, la cocina, la ropa, etc... Si la efectúa una empleada, dado el precio practicado en esta profesión, es justo considerar que una vajilla diaria completa representa una pequeña fortuna al cabo del año.

El cálculo es rápido: un lavavajillas de gran marca se amortiza en un plazo de 8 a 9 meses, según los casos.

### LA PERFECCION TECNICA

Los últimos modelos presentados en el reciente Salón del Arte del Hogar de París ofrecen características parecidas. Todos los aparatos son enteramente automáticos. Todos poseen una cuba de acero inoxidable. Todos tienen una capaci-

dad de 12 a 14 cubiertos.

Cada una de las firmas constructoras propone una gama variada de aparatos que poseen ciertos detalles particulares, ciertas «astucias», ciertos perfeccionamientos o tal o cual nivel.

En conjunto, todas estos aparatos se pueden empotrar y ocupar el mismo sitio en el suelo: 60 por 60 y tienen una altura de 85 cms. El volumen del vajilla lavado y secado es generalmente de 12 cubiertos internacionales o sea 140 piezas de vajilla «normalizada» (6 personas), pero algunas marcas, pueden contener la vajilla de 14 cubiertos internacionales, o sea de 8 personas o 162 piezas e incluso de 18 cubiertos (10 personas).

Hay máquinas con dos tipos de lavados concomitantes: uno para los vasos y platos y otro para las cacerolas con dos chorros de fuerza diferentes. El aparato tiene dos puertas en vez de una.

La mayoría de los modelos funciona en forma «económica» es decir que es posible utilizar el agua caliente, lo cual reduce de 50 por ciento el consumo de electricidad. Algunos poseen ventajas especiales, como Zanussi, que puede lavar 50 platos en una sola vez.

Por consiguiente en la actualidad es posible encontrar un lavavajillas a la medida de cada hogar, según los medios de los que se disponen (en una gama de precios muy extensa), de las necesidades, de los gustos personales y de la disposición de la cocina que se tiene.

NOELLE CHAVVIERE



El lavavajillas es un aparato que se está imponiendo por el gran volumen de trabajo que ahorra. — (Foto EFE-FIEL)

FIRMA PRODUCTORA DE CESTOS DE FLORES ARTIFICIALES DESEA:

## REPRESENTANTE A COMISION

Para la provincia, introducido en grandes almacenes, floristerías, tiendas de muebles y tiendas de artículos de regalo.

DIRIGIRSE A:

# DORA

Conde de Rodezno, 8

PAMPLONA

Teléfono: 948 (247586)

## Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios periféricos. — Cirugía vascular. San Ildefonso, 3, 2.º — Teléfono 237974. VALLADOLID

# CORTEJO DE HONOR



Los organizadores de la Fiesta de los Vendimiadores, que se celebra anualmente en Vevey (Suiza), decidieron este año brindar un homenaje al célebre actor y director de cine, Charlie Chaplin. Con ese motivo, un cortejo especial visitó a Chaplin en su residencia de Manoir de Ban para brindar con él. En la foto, varios miembros del cortejo rodean a Chaplin, quien puede verse en un sillón de ruedas

(Foto FIEL-A.S.L.)

# SEGUN EL DIRECTOR GENERAL DE LOS CONSUMIDORES «NO AUMENTAR LOS SALARIOS PARA REDUCIR LA INFLACION»

Madrid (Logos). — «La acción fundamental para conjurar la inflación que frena nuestro desarrollo económico y el progresivo bienestar de nuestro pueblo radica en la moderación

de la expansión de las rentas, pues en otro caso no hay modo de conjurar las alzas de precios», ha declarado en «Ya» el director general de los consumidores, Julio Cisneros.

## Presos comunes se tragan muelles y clavos

Bilbao (Logos). — Tres presos comunes de la prisión de Basauri han tenido que ser urgentemente trasladados el pasado martes al Hospital civil de Basurto, tras haber ingerido muelles, clavos y otros objetos metálicos, según se ha podido saber hoy.

Se especula con la posibilidad de que tal actitud la hayan adoptado con el fin de ingresar en el mencionado Centro sanitario, para más tarde tratar de huir.

Como ya se ha informado, el pasado domingo un presunto miembro de ETA se fugó del Hospital de Basurto, al que fue trasladado para una revisión, por padecer insuficiencia cardíaca.

El señor Cisneros ha añadido que «cuando se están consiguiendo, como ahora ocurre con reiteración, aumentos lineales de retribuciones de seis mil pesetas sobre salarios medios de veinte mil, este incremento del 30 por ciento se transmite a los costes de producción por una parte y luego incide en la demanda en términos monetarios».

El control de precios se está intensificando todo lo posible. El impacto de la devaluación en los precios se ha de producir de una manera integral a la «reentré» de las vacaciones y durante el Otoño, cuando la mayor parte de las empresas hayan reajustado sus precios y tarifas.

Respecto a la faceta de vigilancia del mercado, el director general de los consumidores declaró que «no se ha detectado en el mercado ninguna reacción anormal respecto a abuso en la determinación de los precios. Lo que obviamente existe y resulta inevitable, son las actuaciones propias de un proceso de fuerte tensión inflacionista, entre las que destaca el problema de las expectativas de más altos precios».

En general, puede afirmarse que el comerciante sólo pone precios más altos cuando el público está dispuesto a pagarlos porque sus competidores no se los ofrecen más baratos y su renta monetaria le permite mayores desembolsos.

Sobre el fraude, tanto en calidad como en precios, el señor Cisneros afirmó que «en el primer semestre del año en curso ha superado el número de seis mil seiscientos. En dicho período se han impuesto multas por más de 54 millones de pesetas se han analizado 2.870 muestras de distintos productos por nuestros laboratorios centrales, de las que una séptima parte han sido defectuosas y motivado la imposición de sanciones. Los servicios de defensa de la competencia han elaborado más de treinta informes sobre asociaciones de empresas y han iniciado una docena de expedientes».

## Martínez Soria pudo ser boxeador

Barcelona (Logos). — De no haber sido por el impedimento de la vista, el actor Paco Martínez Soria, que usa gafas desde la edad de cinco años, hubiera sido boxeador en vez de actor. De todas formas, conserva la afición al pugilismo iniciada en su infancia y siempre que sus actividades artísticas se lo permiten, acude a las reuniones de boxeo.

En realidad, Martínez Soria considera que el arte y el deporte deben hermanarse y aparte del boxeo, que es uno de los deportes que más le gusta, está muy compenetrado con el fútbol, la natación y el tenis.

Ha hecho constar Martínez Soria que la afición al boxeo le entró cuando frecuentaba el centro de San Antonio, de la barcelonesa calle de Gerona, donde tenía alquilada una habitación - gimnasio el famoso «mánager» de boxeo Angel Artero, para el entrenamiento de sus pupilos. Allí dio el maestro de actores cómicos sus primeros golpes a un balón fijo y al saco, pero Artero no le dejó nunca cambiarlos con otro practicante de boxeo, debido a su necesidad de usar gafas.

# CRONICA DE TELEVISION

Madrid (Colpisa). — En la emisión del domingo no contamos con ninguna novedad, salvo el programa especial «Adivina adivinanza», espacio producido por RTVE para el festival «Arpa de oro» que se celebrará en Dublín del 29 de Agosto al 2 de Septiembre próximos. Se trata de juegos infantiles, ceremonias antiguas, los «dijes», las nanas del «coco», curaciones extraordinarias, cuentos de la abuela y los que se presenta al niño dentro de la pequeña y cerrada comunidad. La realización es de Manuel Garrido.

Por otra parte, TV transmitirá por última vez desde la ciudad sueca de Joenkoepping las pruebas finales del campeonato europeo de natación, a las 19,45 aproximadamente.

En cuanto a la programación habitual de hoy «Siete días», espacio informativo de las sobremesas del domingo, tiene previstos, entre otros, los siguientes reportajes: «El verano de los Reyes en Palma», realizado por su propio director, Joaquín Soler Serrano, desde Palma de Mallorca, ciudad donde veranean los Monarcas. «La muerte fue en Granada» en torno al 41 aniversario de la muerte de García Lorca. «Llanto en rock por Elvis Presley», y un informe especial sobre la Generalitat de Cataluña.

En «Andar y charlar», Joaquín Merino nos enseñará los lugares más interesantes de Oviedo y sus alrededores en un reportaje titulado «Patria querida». La realización corre a cargo de Pascual Cervera.

Estrenos TV, que hoy proyectará el telefilm de Jerry Paris «Llámame mamá» protagonizado por Connie Stevens y Van Johnson, dará paso a «300 millones». En la velada del domingo, salvo cambios de última hora, actuarán el conjunto norteamericano Santana y el guitarrista Paco de Lucía, así como el cantautor Alberto Cortez. También estarán presentes Fernando Esteso y Rocío Durcal. La representación iberoamericana cuenta con el argentino Astor Piazzola, conocido y polémico músico que actuará desde Italia, y de Nicolás Caballero artista de Paraguay.

Luis María Anson desde su nueva faceta de crítico literario, comentará la obra de Julio Cortázar «Relatos». Presentará la habitual sección Jana Escribano.

Acompaña esta vez a Ladislao Azcona y Guadalupe Enriquez en la presentación del mejicano Jorge Alberto Riancho.

## UHF

En filmoteca TV contamos con un clásico del cine «El gran romance de Charlott» dirigida en 1914 por Mack Sennett y protagonizada por Charles Chaplin. Intervienen en el reparto junto al veterano actor María Dressler, Mack Swain y Charlie Murray.

Sobre Charles Chaplin está todo, o casi todo, dicho. Hoy podremos ver todo lo que da de sí el arte de amar en la pantalla con un Charlott enamorado. Sus cualidades interpretativas quedan al mismo nivel que en toda su filmografía.

## PROGRAMACION DE MAÑANA

El lunes es un día bastante sencillo en cuanto a programación se refiere. Un nuevo episodio de «Los hombres de Harrelson» llevará el título de «En cualquier segundo...» en el argumento de mañana se encuentra mezclada una emisora de radio a la que unos malhechores han colocado una bomba. El telefilm está dirigido por Nick Colasanto.

Dentro del segundo programa «Musical pop» nos ofrecerá la actuación del grupo «Ohio Players», Jimmy Cliff y Hoyt Aston. A las once, «La danza» dedicará un tercer capítulo a las coreografías de George Balanchine.

## SE NECESITAN PROGRAMAS INFANTILES

El viernes los chavales no se perderían «La semana» uno de los escasos programas culturales dedicados a los niños españoles. En anteriores ocasiones hemos resaltado la interesante labor de su equipo y la entusiasta respuesta de los muchachos. Es justo que los chicos se inclinen hacia este programa porque, además, en TV no encuentran mucho donde elegir.

Resulta complicado entender que RTVE elimine largometrajes programados para emitir, por temor a su influencia en los niños, cuando por otra parte se ocupa tan poco de ellos. Los pequeños se cansan de Islas Perdidas, Monstruos Buenos, «Caballitos ejemplares» y «Abretes Sésamos». Precisamente con respecto a este programa hemos recibido cartas de diversas madres, protestando contra la escena en la que «Una niña se come los mocos». La actitud de la niña en cuestión no creemos que aporte nada positivo a los pequeños, como tampoco lo hacen la mayoría de los programas que a ellos se dedica. ¡Más cultura! que ya lo dijo Pío Cabanillas, y menos seriales, que los niños principalmente necesitan ver algo nuevo. Tienen sobrada razón las madres navarras en las cartas de protesta que nos envían, por la falta de programas dignos para los niños.

# OPORTUNIDADES

# FIN DE TEMPORADA

# RAFAEL PEDROSA

## SOLIS/COLOR

### el mayor laboratorio de la zona

### sus fotos en color en 24 horas



Su establecimiento fotográfico le ofrece la oportunidad de poder ver sus fotos en color en 1 día (con el servicio Solis Color de recogida y entrega en 24 horas). Sabíamos lo que para Ud. representa el tener sus fotografías a color en la mayor brevedad, por ello hemos creado este servicio, para que Ud. pueda ver hoy las fotos que hizo ayer.

y si sus negativos son cuadrados pida el tamaño JUMBO

45% más de imagen al mismo precio que el tradicional tamaño 9 x 9. De cualquiera de sus negativos cuadrados se lo ampliamos al tamaño JUMBO, consiguiendo así mayor tamaño y vistosidad en sus fotografías.



# Solis/Color, S.A.

SOLICITE EL SERVICIO SOLIS COLOR EN SU ESTABLECIMIENTO FOTOGRAFICO

Papelaria TARRA

FOTOCOPIAS EN EL ACTO

Vitoria, 13 Teléfono 20 28 52 BURGOS

# ¿QUE HACEMOS CON NUESTRO "ROMANICO"?

Por Braulio VALDIVIELSO AUSIN

A lo largo y ancho de tres centurias, Burgos fue escenario de una floración artística envidiable. A la par que otras regiones vio nacer una manifestación cultural y artística de extraordinaria calidad. Al amparo de los reinados de Alfonso VII y Alfonso VIII en estilo nuevo sobre europeísta llama a las puertas del gusto castellano. Una verdadera pléyade de geniales artistas contribuyó a enriquecer nuestro patrimonio artístico.

Burgos abrió sus puertas de par en par a esta nueva corriente. El momento era muy oportuno. A la sombra de castillos, entre torres y casas solariegas, florecen monasterios, se alzan templos, se tallan imágenes, arrolladoramente nuestra tierra se vio cuajada de románico. Algunos de esos edificios, abrumados por el peso de los siglos desaparecieron. Otros todavía siguen vigorosamente en pie.

Sí, aún nos quedan vestigios espléndidos, especialmente del siglo XII. Burgos ha recibido un legado románico singular, de considerable entidad y categoría. Un legado que no hemos sabido valorar en su medida. Con harta frecuencia un bárba-

cumple un deber. «Este gesto — comenta [figura] — traiciona un universo de carencias, de certidumbres, de privilegios y de costumbres. Es la confirmación de una España aldeana, entregada a los mitos de sus peores tradiciones. El «eso lo arreglaba yo en seguida» de tantas tragedias nacionales; ese episodio fugaz que rasga la piel de la cotidianidad, para descubrirse un fondo de caverna, bajo las apariencias de la normalidad. Para quien cree en Dios, el arte debería ser una manifestación de la divinidad, adorable e intocable»...

No podemos decir que nuestro románico haya estado excluido de este tipo de obras, reparaciones, e inocencias... Sí, un sentimiento de inocencia colectiva ha permitido pérdidas irremplazables. Hoy, afortunadamente, hay una conciencia artística más selecta que cuida de esos monumentos y tesoros. Autoridades y organismos controlan más ese valioso patrimonio y dan las oportunas instrucciones.

No, no es por ahí por donde el románico burgalés pella. El mal de esos viejos templos de medioevo es el abandono y ol-

siga desconociendo lo existente. Lo más trascendente tal vez sea contribuir a la toma de conciencia colectiva sobre la importancia de tantas y tan preciadas joyas monumentales como hasta nuestros días han llegado.

No es sólo el apoyo material lo que se necesita. Pienso que un modo eficiente para conseguir esto es dar apoyo moral. No regatear aplauso entusiasta a quienes, fieles al estilo arquitectónico de la época, hacen reconstrucciones o se proponen hacerlas.

También entiendo que un turismo debidamente canalizado puede aportar una solución. Ahora, en esta época, la avanzadilla de la tentación hacia el viaje nos acorrala. Dicen que el turismo interno está en auge. Es cierto porque el país no se acaba nunca. Pero, ¿de verdad crean conocer nuestra provincia? «Descubra lo que ignora y tiene a su lado». Burgos es todo un Museo de riqueza artística y natural. Un país añorado por los hijos de la diáspora. Buscado por numerosos veraneantes, dadas sus condiciones de salubridad. Denso en arte. Grave y fundamental en la historia. Así es nues-

¡Qué feliz iniciativa! ¡Qué ejemplo a imitar! Tan noble inquietud puede lograr doble objetivo. Uno artístico - histórico. El románico es parte constituyente de nuestra historia. A parte de algunos cartularios y crónicas, es lo único que nos queda de aquellos siglos aurorales, los más rutilantes y trascendentes para nuestra estirpe. Humano y estético podría ser el otro objetivo. A parte de la variada belleza de nuestro suelo, conoceríamos más y mejor la sufrida gente de nuestros pueblos. Gentes que en su vida sencilla y aldeana han sabido conservar las mejores tradiciones. Nunca debemos olvidar que Burgos es mucho más que unos monumentos, por importantes que estos sean.

¡Cuántas veces se ha levantado la voz pidiendo un poco de «justicia» hacia nuestro patrimonio artístico! ¡Cuántos gritos en su defensa! Para vergüenza de unos, desesperación y tristeza de otros, poco eco han tenido. La disculpa más pronta, fácil y ¿posible?: ¡No hay dinero! Mientras tanto, templos románicos sucumben. Magníficos monumentos son desconocidos. Falten indicadores que los recuerden. Los accesos a muchos son difíciles, etc.

Creemos que una forma muy eficaz y humana de servir al pueblo es ilustrarle para lo bello, para el respeto a nuestros monumentos y obras de arte. ¿Hemos hecho en Burgos algo de ello? Acaso sólo hemos ofrecido pura demagogia.

¿Qué hacemos, pues, con nuestro románico? Una cosa es cierta: No podemos dejarlo abandonado a su suerte. Desde hace tiempo un pensamiento revolotea en nuestra mente. Es una idea llena de belleza y riesgo. Tan noble desvarío muchos quisieran hecho realidad para verlo... para vivirlo... para gozarlo... Por mi parte, tras quimérico esfuerzo, quisiera situarme en el popular «Paseo de la Isla». Recorrer sus hermosas avenidas, gozar de su sombra, admirar sus añejos ejemplares. Y, ¡cómo no! Aquí y allá, en ese espacio libre, cabe aquel seto, contemplar un arco románico, una deliciosa portada, un bello ventanal, un fantástico capitel, un venerable resto románico. ¡Qué bello museo románico podría quedar! Sería colmar en muchos burgaleses un deseo que por imposible nos desasosiega. ¿Imposible? No lo creo. Ahí están ya algunos ejemplares y ¡qué bien quedan! Sería una forma de recopilar esos restos que quedan olvidados en despoblados o son objeto de rapiña por expertos del negocio.

Sí, no es más que una idea, pero una idea que nos sigue fascinando, una idea de hondo significado y plena de interés turístico y cultural. ¡Un Museo románico a la mano de los burgaleses y visitantes que desfilan por nuestra ciudad! Sí, un aliciente turístico lleno de encantos. ¿Te das cuenta? ¡Jamás he soñado con tanta ilusión. Pero los sueños... ¡Quién sabe! No es difícil, no es caro y sobra material. Ya que no tenemos tantas cosas ¿por qué no somos un poco originales? Cosas más desafortunadas y descabelladas se han pretendido hacer, ¿se acuerdan? Para eso ¿si habría medios? ¡Qué cosas!

¡Ah! pero si sólo es un sueño. Mientras tanto ¿Qué hacemos con nuestro románico?



Villaute. — Fustes desaparecidos en las columnas que escoltaban la portada de Villaute.

ro sentido utilitario ha permitido destrucciones de imposible remedio. La primitiva silueta de muchos templos ha sido mutilada. Iglesias y ermitas fueron objeto. ¿Fueron? de obras de restauración sin conciencia artística o con poca fidelidad al estilo arquitectónico. Un recorrido por la obra románica en nuestra provincia pone al descubierto un sin fin de irregularidades e impropias reparaciones. ¡Qué osadía tiene el mal gusto...!

Claro, hemos heredado una larga tradición de irresponsabilidades y depredaciones. Nadie nos ha enseñado a amar, a conocer y a gozar el arte de una ermita, ni a reverenciar sus humildes piedras talladas para la eternidad. ¡Qué de extraño que se hayan dado tantas barbaridades!

¡Precisamente, no hace mucho leíamos una anécdota en el diario «Pueblo», firmada por Iñigo. Su título «Volar una ermita del siglo XIV». Es un sustancioso comentario a la actitud de un párroco. Un buen día decide ampliar su pequeña ermita, su vieja ermita medieval. Cree hacer un servicio a la causa, ampliando la casa del Señor, como quien amplía un negocio.

No lo ha hecho por dinero al estilo de esos párrocos que han empobrecido, durante años, el tesoro eclesiástico. Es conocido de todos la venta de tallados, cuadros e incunables a la voracidad avispada de los anticuarios internacionales. El buen párroco lo ha hecho con la inocencia rutinaria de quien

vido en que se encuentran. Al despoblarse el medio rural, todo un romántico Museo de riqueza etnográfica y artística desaparece. Son numerosos los edificios venerables desmantelados en la tristeza de un abandono definitivo. Siguen la suerte de los pueblecitos castellanos, pueblos, normalmente, arracimados cabe su iglesia. Son pueblos sin vida, sin ilusiones futuras, en agonía, si no han muerto ya del todo.

Nuestros pueblos, los que todavía existen, ven impotentes, secumbrir su templo parroquial. Sin medios, sin ayudas, no pueden contener el desplome de esas iglesias de puro sabor medieval. Sus muros centenarios desgranran piedras con pesadumbre de siglos, en la soledad del más completo abandono. Si no se toman urgentes medidas, pronto, muy pronto, varios templos románicos, serán un informe montón de ruinas.

El románico burgalés es parte sustantiva del patrimonio artístico nacional. Como tal merece mucha mayor atención de la que secularmente se le ha dado. Igualmente se debe hacer valer por sí mismo y recabar las ayudas pertinentes. Es preciso y urgente que los organismos nacionales estén presentes en nuestro románico. Porque, a pesar de lo que se ha hecho, es mucho más y más importante lo que aún queda por hacer.

Precisamente el verdadero motivo de estas líneas es evitar, en lo que se me alcance y pueda, que esto siga ocurriendo. Y, sobre todo, que se

tra provincia: un regalo próximo, más próximo de lo que suponía o queríamos suponer. Calgamos en la tentación de ese viaje. Visitemos esos rincones de nuestra variada geografía. Pueden hacernos vibrar intensamente con remembranzas de acontecimientos históricos. Por doquier castillos e iglesias románicas que se niegan a morir. Torres y casas señoriales que nos hablan de otras «viviendas». Huertos, frutales, extensas rastrojeras..., senderos tortuosos, casas labradoras..., afán de vivir y rigor de la vida; ayer y hoy. ¡Qué penal! Quizá nuestra visita sea un aliento a esos monumentos. Quizá, lo que todavía existe en pie y visitable, pese a los siglos y la abulia humana, se pueda legar a posteriores generaciones. Sólo somos depositarios de este patrimonio artístico. ¡Sólo depositarios...!

Aguilar de Campó nos acaba de dar un ejemplo de cariño y admiración por el románico. Ha tenido la feliz iniciativa de celebrar la «Primera Semana del Románico». Es alentador pensar que no sólo hay bellezas, sino también preocupaciones culturales. Buscan revalorizar los ricos fondos artísticos de la villa palentina. Al mismo tiempo ha servido de atractivo para estudiosos y llamada a ese gran público que tantas veces desconoce lo que tiene a mano. Aparte de charlas, conferencias, proyecciones cinematográficas, etc., nos llama la atención la excursión programada por el románico de la comarca.



Barbadillo de Herreros. — Impropio estado en una ermita de Barbadillo.

## No habrá «números clausura» para el acceso a la Universidad y Escuelas Técnicas

Madrid (Logos). — Podrán acceder a las facultades, escuelas técnicas superiores y colegios universitarios quienes superen las pruebas de aptitud establecidas por la Ley, de 24 de Julio y disposiciones complementarias, y los mayores de 25 años que obtuvieren evaluación positiva en las pruebas de acceso a que se refiere el artículo 36.3, de la Ley 14/1970, de 4 de Agosto, general de Educación y financiamiento de la reforma educativa.

En ningún caso podrá establecerse un número predeterminado de aptos.

Todos los alumnos que superen las pruebas de aptitud tendrán derecho a un puesto escolar en la Universidad española, sin necesidad de nuevas pruebas para el ingreso en las distintas Facultades, Escuelas Técnicas Superiores y Colegios Universitarios, según un Real decreto del Ministerio de Educación y Ciencia publicado en el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al día de hoy, sábado.

De acuerdo con el articulado de dicha disposición, las Facultades, Escuelas Técnicas Superiores y Colegios Universitarios estarán obligados a admitir a todos aquellos alumnos de nuevo ingreso que lo soliciten, con las condiciones reglamentarias.

No obstante, las Facultades de Madrid y de aquellas otras Universidades donde se pueda prever una insuficiencia de medios e instalaciones y si no fuera posible una inmediata ampliación de las mismas para qué dar enseñanza a todos los

solicitantes, el Consejo de rectores a propuesta de las Juntas de Gobierno de las correspondientes Universidades decidirá sobre el eventual establecimiento de los límites de capacidad de dichas Facultades, fijando en su caso para cada curso académico, con la debida antelación, el número de alumnos del primer curso que podrán ser admitidos en estos. La resolución del Consejo de rectores se publicará en todos los establecimientos universitarios y Delegaciones provinciales del Ministerio de Educación y Ciencia.

En todo caso, las Universidades deberán utilizar al máximo la capacidad de dichas Facultades, y el Ministerio de Educación y Ciencia adoptará las medidas necesarias para el cumplimiento de tal exigencia.

En las Facultades de Medicina en que el número rebasa la capacidad máxima de admisión de alumnado previamente fijada, y una vez deducidas las plazas que hayan de ser cubiertas por alumnos de primer curso con derecho a proseguir sus estudios en este, y las que correspondan a mayores de 25 años, el cincuenta por ciento de las plazas será cubierto por el orden de la puntuación obtenida en la pruebas de aptitud y el resto serán adjudicadas a los alumnos cuya solicitud de ingreso no hubiera podido ser admitida en el curso precedente, siempre que acrediten haber aprobado todas las asignaturas en los estudios universitarios cursados como segunda opción.

Este Real Decreto entre en vigor a partir de hoy.

Hágase suscriptor de  
**Diario de Burgos**  
rellenando este boletín

D. ....  
Población .....  
Calle ..... N.º .....  
Piso ..... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS  
a partir del día (1) ..... del mes de .....  
de 1977 por un período de .....

(mes, trimestre, semestre o año).  
(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.  
**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:** Capital: 324 ptas. al mes.  
Fuera de la capital: Trimestral, 970 ptas.; Semestral, 1.940 ptas.; Anual, 3.880 ptas.  
NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un período de tres meses como mínimo.

# AYER SE REGISTRARON NUEVOS DESORDENES EN SAN SEBASTIAN

## También se han registrado heridos en las luchas

La Democracia Cristiana Vasca y el PSOE condenan estas manifestaciones por su evidente extremismo

San Sebastián (Cifra). — Una joven herida grave y otros dieciséis heridos de diversa consideración — siete de ellos agentes del orden — es el balance de la manifestación producida ayer en San Sebastián. La manifestación había sido convocada por la Izquierda abertzale de Amara Viejo y las gestoras pro-amnistía de la ciudad, en solicitud de libertad para «Apala».

Lo que se inició pacíficamente, con asistencia de unas 15.000 personas, se convirtió, a partir de las 8,30 de la tarde, en una auténtica batalla campal cuando miembros de las fuerzas antidisturbios impidieron el paso de los manifestantes a las inmediaciones del Consulado francés de San Sebastián.

Ha habido importantes destrozos en todo el centro de San Sebastián y barrio de Gros, como resultado de los violentos enfrentamientos entre los manifestantes y las fuerzas del orden. Numerosos comercios resultaron con daños y fueron cruzados multitud de coches. Varios autobuses tenían las ruedas pinchadas. Todo ello motivó un auténtico colapso circulatorio en el centro de la ciudad.

A consecuencia de los enfrentamientos resultó herida Izaskun Lazcano Tellechea, de diecinueve años, por contusión de las pelotas lanzadas por la Policía. El estado de la joven es de carácter muy reservado desde el punto de vista funcional.

Por otra parte, hoy ha quedado suspendida la quema de fuegos artificiales prevista en San Sebastián, así como el festival de jotas que se iba a celebrar en la plaza de la Trinidad. La suspensión ha sido comunicada por el Centro de Atracción y Turismo de la capital guipuzcoana.

En la nota no se especifica el motivo de la suspensión, pero se especula con que es debido a la fase de conflictividad que atraviesa la ciudad donostiarra.

Por último, según se informa desde Zaráuz, siete vecinos de esta localidad han iniciado hoy un encierro con huelga de hambre en los locales del Ayuntamiento, en petición de libertad para «Apala» y «Larena».

En la fachada del Ayuntamiento, en los balcones, han sido colocadas dos ikurriñas y una gran pancarta en la que se puede leer: «Apala, Larena askatu», (Apala, Larena, libres).

### ENFRENTAMIENTOS EN MANIFESTACION PRO-AMNISTIA

San Sebastián (Logos y Cifra). Una nueva manifestación se ha producido en la tarde de hoy, organizada por la Asociación de vecinos de Inchaurren, para pedir la no extradición de «Apala», la libertad de Larena y de Blanco Chivite.

En la misma se han producido duros enfrentamientos entre los manifestantes y las fuerzas del orden público y a la hora de transmitir esta información (10 de la noche), continuaban los incidentes, especialmente en el barrio de Gros.

Por otra parte, en la Residencia Sanitaria han manifestado a «Logos» que estaban ingresando heridos, aunque no se nos ha facilitado ni la filiación ni el estado de los mismos.

Primeramente, en el Boulevard se formó la concentración con una pancarta al frente en la que se pedía la libertad de «Apala», varias ikurriñas y un dibujo sobre un lienzo blanco de una metralla en el que se leía: «El pueblo armado, jamás será derrotado».

Seguidamente, por las calles céntricas, se dirigieron los manifestantes a las proximidades del Consulado francés, por la avenida de Francia, que estaba acordonada por las fuerzas antidisturbios de la Policía Armada.

Sobre las nueve y media, parte de los manifestantes rodearon el Consulado francés y mien-

tras el resto se dirigía nuevamente al centro de San Sebastián fueron disueltos por la Policía Armada.

Previamente a la manifestación, sobre las siete de la tarde se celebró una asamblea en la plaza de la Constitución, en la que intervino el hermano de «Apala», que explicó a los presentes que hoy por la mañana su madre había visitado a Miguel Angel y que casi no podía hablar debido a su estado de debilidad por la huelga de hambre que mantiene desde el pasado día 30 de Julio.

### DEMOCRACIA CRISTIANA CONDENA LA MANIFESTACION

San Sebastián (Logos). — La Democracia Cristiana Vasca ha hecho público un comunicado en relación con los incidentes registrados ayer noche, en el que manifiesta que una vez celebradas las elecciones legislativas y restablecidas las libertades fundamentales, son los representantes del pueblo los que tienen que asumir la responsabilidad de defender sus intereses, negociando con la autoridad que corresponda a cada caso. En su comunicado la DCV afirma defender el derecho de manifestación pública de carácter pacífico, pero considera que una manifestación presidida por una pancarta invitando al pueblo a armarse, constituye un evidente intento de provocar y alterar el orden público, por lo cual condena la organización de la misma y hace un llamamiento al buen sentido del pueblo para intentar evitar acciones que, promovidas por irresponsables, solamente constituyen una amenaza para la paz ciudadana y la convivencia pacífica.

Por su parte, la ORT, ha condenado la actuación de las fuerzas de orden público en los sucesos de anoche.

### EL PARTIDO SOCIALISTA DE EUZKADI, EN CONTRA DE LOS EXTREMISMOS

San Sebastián (Logos). — El Comité provincial del Partido Socialista de Euzkadi (PSOE) ha facilitado a últimas horas de la noche el siguiente comunicado:

«El 15 de Junio, Euzkadi, y con Euzkadi el resto de los pueblos de España, afirmaron su decisión de iniciar un período constituyente y democrático. Es nuestro propósito consolidarlo con fidelidad a la manifiesta voluntad del pueblo vasco, el cual mediante sus votos ha convertido a nuestro partido en el principal eje de la oposición.

En tal sentido, nos hemos pronunciado, nos pronunciamos y nos pronunciaremos ante las Cortes y las Instituciones del Estado, por la amnistía total — para los hechos anteriores al 15 de Junio — como pasado ineludible para la pacificación de los espíritus en que ha de insertarse nuestro estatuto de autonomía, siendo paso previo para ello y desde ahora la obtención del régimen autonómico provisional a fin de garantizar en la práctica la personalidad política de Euzkadi.

Y asimismo, hemos defendido, defendemos y defendemos igualmente el programa de cambio económico y social en beneficio de las clases trabajadoras y sectores populares que nos apoyan.

Por ello, nos vemos obligados a denunciar los hechos ocurridos en San Sebastián en los dos últimos días, ya que su continuación puede perturbar gravemente el proceso de libertad en que estamos empeñados, dando pretexto a la intervención de los enemigos de la democracia.

Si por una parte los actos de dureza represiva por elementos de las fuerzas de orden público son incompatibles con la nueva situación, por la otra, las

actitudes de grupos minoritarios y radicalizados puestos en clara minoría por la voluntad popular expresada en las urnas, tratan de desestabilizar la situación, incitando a callejeras violencias sin sentido, que son repudiadas por la conciencia ciudadana de la que somos representación importante.

El Partido Socialista de Euzkadi (PSOE), frente a los torpes extremismos de uno y otro signo, se mantendrá vigilante en defensa de los intereses de los trabajadores y el pueblo».

### EL POLICIA ARMADO DESAPARECIDO, ES DEL FERROL

El Ferrol del Caudillo (Cifra). El miembro de la Policía Armada, José López Carballeira, supuestamente secuestrado en Barcelona, es natural de El Ferrol, donde reside su familia, según se informa hoy en el periódico «La Voz de Galicia».

Los padres del policía, cuyo secuestro atribuyen algunos medios al «GRAPO», se desplazan a Barcelona acompañados de sus hermanos. Los familiares del señor López Carballeira viven horas de gran inquietud, según han manifestado al periódico coruñés. Nada saben sobre José y las únicas noticias que tienen del hecho son las que dan a diario en la Prensa.

### ARTEFACTO DESACTIVADO

Arrecife de Lanzarote (Cifra). Un potente artefacto conectado a un cable eléctrico ha sido desarticulado por un inspector del Cuerpo General de Policía.

El artefacto apareció sobre un parterre del parque municipal de Arrecife.

Junto al explosivo figuraba una bandera canaria, con una inscripción del movimiento separatista del archipiélago canario.

### CINCO HERIDOS LEVES

San Sebastián (Cifra). — Cinco heridos leves, dos de ellos policías armados, es el balance de la manifestación que ha tenido lugar esta tarde en San Sebastián, después de las nueve y media de esta noche.

Los enfrentamientos ocurrieron al ser dispersados los manifestantes y en grupos colocaron barricadas en distintos puntos del barrio de Gros, donde se enfrentaron a las fuerzas de orden público.

Para la construcción de las citadas barricadas se utilizaron sillas y veladores de cafeterías así como materiales de Obras Públicas.

Al dispersarse la zona, sobre las diez y media de la noche, numerosos escaparates de tiendas y bares aparecieron con los cristales rotos.

# ESPAÑA HA AUMENTADO SUS IMPORTACIONES DE GAS DURANTE EL PRIMER SEMESTRE

## Acuerdo cultural hispano - mejicano

### El alcalde de Melilla niega que esté vendiéndose a los marroquíes

Melilla (Logos). — «Esta Alcaldía quiere dejar bien claro que ni el Ayuntamiento, ni la Comisión municipal Permanente ni el propio alcalde venden a Melilla» ha manifestado el señor Cobrero Acero, alcalde de la ciudad, ante la Comisión Permanente del Ayuntamiento.

Con tales palabras ha salido al paso de las pintadas anónimas que denuncian la supuesta tolerancia para la residencia de los marroquíes en Melilla que se considera un peligro para el futuro de la ciudad. Estas pintadas son atribuidas por la opinión pública a una campaña de la asociación pro Melilla (Aprome) y el señor Cobrero considera su contenido como «una burda mentira con fines inconfesables».

En su discurso ante la Comisión municipal, el alcalde hizo un ofrecimiento a todos los partidos y asociaciones ciudadanas para que comprueben e investiguen «cuántos antecedentes quieren en relación con esta y con cualquier otra materia», manifestando que su única preocupación ha sido «la defensa de nuestra ciudad y su españolidad a todos los niveles».

Por otra parte, la Comisión municipal decidió pedir al ministro de Transportes la solución urgente del problema de las comunicaciones entre Melilla y la Península, que actualmente resultan insuficientes por el aumento del movimiento turístico.

### ACUERDO HISPANO-MEJICANO

Madrid (Cifra). — En el palacio de Santa Cruz ha tenido lugar el acto de la firma de un acuerdo cultural entre Méjico y España. Por parte española firmó el subsecretario de Asuntos Exteriores señor Solano y por Méjico lo hizo el encargado de Negocios de la Embajada mejicana en Madrid, señor Pérez Gallardo.

En virtud del acuerdo, el próximo mes de Octubre se celebrará en Madrid la I Exposición mejicana en España, bajo el título genérico «Obras maestras del Arte mejicano desde los tiempos pre-hispánicos hasta nuestros días». Otra exposición se montará en Barcelona.

El Arte español también estará presente en Méjico ya que en el primer trimestre del próximo año, primero en la capital azteca y luego en Guadalajara se abrirán Exposiciones españolas bajo la denominación de «Obras maestras del Arte español desde el Renacimiento hasta nuestros días».

### CONVENIO HISPANO-LIBERIANO

Madrid (Cifra). — Los Gobiernos de la República de Liberia y España firmaron hoy en la sede del Ministerio de Asuntos Exteriores, un convenio para el

establecimiento de los servicios aéreos entre y más allá de sus respectivos territorios.

El convenio fue firmado por el ministro de Industria, Comercio y Transportes de Liberia, señor Dennis y por el subsecretario de Asuntos Exteriores, señor Solano.

El nuevo convenio entre España y Liberia, prevé el establecimiento de rutas aéreas entre los dos países y su ampliación más allá de los mismos. La Compañía «Iberia» ha iniciado ya sus vuelos entre Madrid y Monrovia, con una frecuencia de dos veces por semana.

### AUMENTAN LAS IMPORTACIONES DE GAS

Madrid (Cifra). — Un total de 1.370.290 metros cúbicos de G.N.L., han sido importados por «Enagas» durante el primer semestre del año, lo que representa un alza importadora del 8,8 por ciento respecto a la cifra del mismo período del año anterior, según afirma «Petróleo».

El 77,8 por ciento del gas importado procede de Libia y ha sido transportado en 26 cargamentos. El resto corresponde al importado de Argelia, de donde se trajeron 10 cargamentos.

### MAS COMERCIO CON POLONIA QUE CON RUSIA

Madrid (Cifra). — Polonia ha pasado a ser el primer país del Este de Europa en cuanto a las cifras alcanzadas en su comercio exterior con España, puesto que anteriormente venía siendo ocupado por la Unión Soviética, afirma el boletín de Comercio Exterior de las Cámaras de Manresa, Sabadell y Tarrasa.

Las importaciones españolas procedentes de Polonia fueron en los seis primeros meses de este año de 4.517 millones de pesetas, en tanto que las exportaciones alcanzaron los 3.408 millones.

### AYUDA A CHILE

Santiago de Chile (Efe). — El crédito de 110 millones de dólares otorgado por España a Chile el pasado mes de Junio fue ratificado ayer tarde por Rafael Martínez y Alvaro Bardeón presidente del Banco Exterior de España y del Banco Central de Chile, respectivamente.

Este crédito está destinado a la adquisición por Chile de plantas industriales y bienes de capital españoles. Su vigencia será de dos años.

### EL PRECIO DE LAS OLEFINAS

Madrid (Cifra). — El Consejo de ministros va a aprobar en fecha próxima un incremento de precio del etileno, propileno y butadieno, solicitado por los fabricantes de olefinas para enjugar el aumento de precio de las naftas, producido el pasado 23 de Julio, junto con el del resto de los productos petrolíferos.

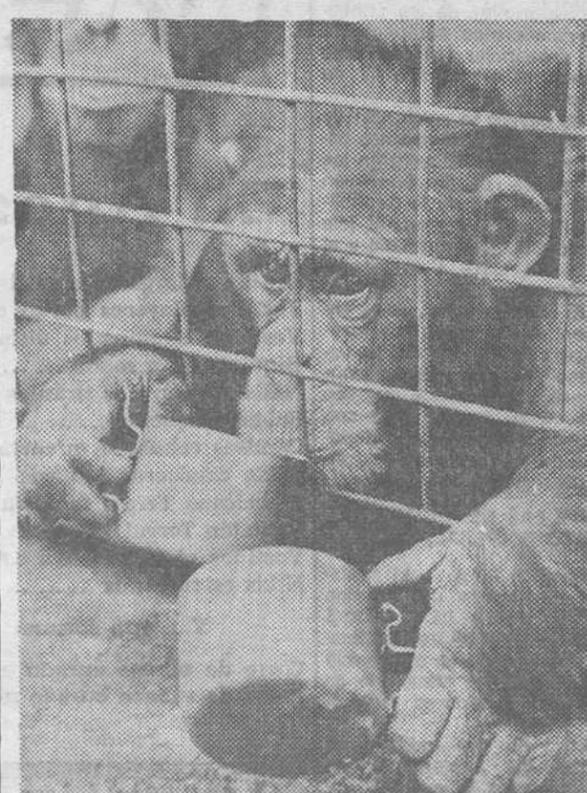
Esta subida — afirma «Petróleo» — figuraba entre los temas a tratar en el Consejo celebrado el pasado día 5 de Agosto, pero no fue considerada, a pesar de lo cual debió deslizarse un error en la referencia de la reunión, facilitada a los medios informativos, en la que se hablaba de un acuerdo sobre precios de las olefinas.

### SOLICITA A FAVOR DEL EX-EMBAJADOR DE GUINEA

Madrid (Cifra). — Que se considere la medida de expulsión dictada en 1970 contra el ex-embajador guineano Esteban Nsue Ngomo, es la demanda contenida en una carta enviada por el diputado socialista Gregorio Peces-Barba al ministro de la Gobernación.

Peces-Barba, secretario del grupo parlamentario del «PSOE» en su carta al señor Martín Villa solicita la revisión de la medida y que el señor Nsue, embajador de Guinea ecuatorial en España hasta 1970, sea autorizado a residir definitivamente en España.

## ¿Qué le roba el sueño a un chimpancé?



Desde luego no el inminente embargo que aguardan, temerosos, los responsables del arruinado parque zoológico de Aberdeen (Escocia) donde él es todavía inquilino. Mientras él tenga sus dos recipientes para comer y beber las preocupaciones de los bípedos no interesan gran cosa. — (Foto FIEL-TOPIX)

# El «Voyager 2» lleva un mensaje destinado a posibles habitantes de otros mundos

## En Septiembre será lanzado el «Voyager 1», más ligero y rápido, que hará el viaje en la mitad de tiempo

(Viene de primera página)

netofónica de dos horas de duración con música, sonidos de animales y cosas de la Tierra, mensajes del presidente Carter y del secretario general de la ONU, Kurt Waldheim, en 54 lenguas, para el caso de que haya habitantes extraterrestres y pueda caer en manos de ellos.

De las dos naves, el «Voyager 2», será la que más detenidamente estudie la composición de Júpiter, situándose para el 5 de Marzo de 1979 a unos 176.000 kilómetros de su superficie. Sus cámaras e instrumentos se dedicarán principalmente a informar de la composición de la «nube» que rodea al planeta permanentemente.

El «Voyager 1» pasará por

la órbita de Júpiter a primeros de 1979 y ayudado por su atracción gravitatoria será dirigido hacia Saturno a donde llegará en Noviembre de 1980, según los cálculos de la N.A.S.A.

Los científicos norteamericanos esperan que mientras el «Voyager 1» observa Saturno, el 2 se dirija hacia Neptuno y posiblemente Urano.

«Vamos a explorar más objetos, mayor cantidad de materiales y con una más amplia diversidad dentro del sistema solar que nunca», declaró hoy el director del laboratorio de seguimiento de Pasadena (California), Bruce Murray, que se encargará de seguir a los «Voyager» en el próximo decenio.

El «Gran tour planetario» como lo llama la NASA, estaba planeado para 1971, pero la reducción presupuestaria del Gobierno Nixon afectó a los proyectos espaciales y tuvo que posponerse.

Según han calculado los científicos espaciales, las naves «Voyager» utilizarán en sus recorridos energía obtenida de la órbita de los planetas por donde pasen. Esto permitirá su movimiento y el funcionamiento de las transmisiones fotográficas y de temperatura a la Tierra en sus diez años estimados de vida.

Los objetivos científicos concretos de la misión son

según el doctor Murray: conocer más sobre la densidad atmosférica y la composición de los gases que rodean Júpiter y Saturno, así como de sus satélites, observar sus campos magnéticos y sus radiaciones cósmicas, medir las temperaturas y analizar la composición química de las rocas en los planetas o de las demás partículas interplanetarias existentes en el espacio.

Ninguna nave espacial norteamericana había viajado más allá de la órbita de Júpiter en el sistema solar conocido.

EL «VOYAGER» VIAJA SIN NOVEDAD

Cabo Cañaveral (Florida) (Efe). — La primera de las dos naves del programa «Voyager» se encuentra a media tarde del sábado viajando separada del cohete «Titán» que la impulsó y camino de su encuentro dentro de dos años con el planeta Júpiter.

La NASA informó después del lanzamiento que un pequeño problema en los computadores de la estación de seguimiento en Pasadena (California) había demorado la salida en cinco minutos, es decir hasta las 16,30 (hora española).

# «PARA EL AÑO 2000, CHINA SERA UN PAIS MODERNO Y PODEROSO»

(Viene de primera Pág.)

ciones que hicieron otros dirigentes chinos durante mucho tiempo, que aumenta el peligro de que se produzca una nueva guerra mundial. «Las dos superpotencias, la Unión Soviética y Estados Unidos, son los orígenes de una nueva guerra mundial y, principalmente el imperialismo social soviético, es el que presenta mayor peligro» ha dicho el presidente chino.

La elección de Li Hsien

Nien y de Wang Tung Ssing como vicepresidentes no se esperaba, pero tampoco ha constituido una sorpresa.

Hsien Nien, uno de los hombres que durante más tiempo han permanecido en el Gobierno, es miembro del buró político desde principios del decenio de 1950.

Wang, que tiene amplio historial en el servicio de seguridad fue elegido miembro del Politburó en 1969. Representó un papel importante en el derrocamiento de

# GUERRILLEROS PALESTINOS AMENAZAN GOLPEAR CON «PUÑO DE HIERRO»

## Su aviso se dirige a cualquier régimen árabe que haga concesiones a Israel

El Cairo recibe al presidente de Sudán

Tel Aviv (Efe-UPI). — El ministro de Asuntos Exteriores israelí, Dayan, ha dicho que Israel no dejaría de levantar asentamientos judíos en los territorios árabes ocupados, a pesar de la oposición norteamericana.

En una entrevista publicada en un periódico israelí, Dayan declara que los asentamientos no se llevarán a cabo al ritmo que algunos grupos nacionalistas exigen.

«No creo que el Gobierno suspenda su política de asentamiento», dijo Dayan al pe-

riódico «Yedioth Ahronoth». Dayan rehusó decir si se haría algún nuevo asentamiento antes del «Rosh Hashana», el nuevo año judío (12 de Septiembre), como ha anunciado Emunin, destacado nacionalista, a quien apoya el partido religioso nacional.

AMENAZA PALESTINA

Beirut (Efe-UPI). — El «Frente Popular para la liberación de Palestina» (F.P.L.P.) ha hecho saber hoy que «golpeará con puño de hierro» a cualquier régimen árabe que haga concesiones a Israel.

En un duro comunicado publicado menos de una semana después de las fuertes críticas formuladas a ciertos gestos de moderación árabe por parte de la Organización de Liberación Palestina (O.L.P.) el F.P.L.P. condena a los «régimenes árabes que capitulan».

Nuestro pueblo palestino puede golpear con puño de hierro —dice el comunicado— a cualquier régimen árabe que haga concesiones en relación con los derechos de nuestra tierra y nación».

El documento no señala a ningún país árabe pero «se compromete» a luchar contra cualquier acuerdo con Israel o contra todo país que patrocine tal acuerdo».

EL PRESIDENTE DE SUDAN EN EGIPTO

Alejadria (Efe-UPI). — El presidente sudanés, Numeiry, ha llegado hoy a Egipto para realizar una visita no oficial al país, han anunciado fuentes gubernamentales.

Sadat, que actualmente está de vacaciones, ha invitado a Numeiry a su residencia oficial como huésped de honor.

Entre Egipto y Sudán existe un pacto de defensa.

# Comienzan a recibirse noticias del terremoto de Indonesia

## Veintitrés pescadores fueron arrastrados por las aguas

Yakarta (Efe). — Un muro de agua lanzado por un fuerte terremoto destruyó todo un pueblo de la isla tropical de Sumba. Veintitrés pescadores —según informa el Gobierno indonesio— fueron arrastrados por las aguas.

Historias de muerte y destrucción empiezan a llegar desde las remotas islas del Sureste de Indonesia, tras la poderosa sacudida que agitó las aguas del mar.

El número de víctimas registradas hasta el momento de redactar esta información, es de 31 muertos, nueve heridos y 69 desaparecidos. La mayor parte de las muertes ocurrieron en Sumba y en Sumbawa.

El terremoto torció las agujas de los instrumentos sísmográficos de toda Indonesia e hizo tambalear edificios situados a tres mil kilómetros de distancia, en Australia. Los científicos aseguran que éste ha sido el terremoto más fuerte que se ha registrado este año.

# Venezuela espera a los Reyes de España

(Viene de primera Pág.)

geógrafo, profesor de la Universidad Central de Venezuela, diputado en varias legislaturas y periodista. Su último destino diplomático fue en Canadá.

«ENCUENTRO DE EUROPA»

Augsburgo (RFA) (Efe). — El presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, es uno de los principales invitados al «Encuentro de Europa», que se celebrará a mediados de Septiembre en la abadía benedictina de Allgau.

Otras destacadas personalidades políticas invitadas por el obispo de Augsburgo, Josef Stimpfle, son el presidente del Gobierno italiano, Giulio Andreotti y su colega belga, Leo Tindemans.

Tindemans, que es también portavoz de los cristiano-demócratas europeos, va a pronunciar el discurso inaugural el próximo 17 de Septiembre.

Se espera la asistencia de unos 15.000 participantes entre los que se encuentran los dirigentes de la oposición democristiana de la República Federal Alemana, el jefe de la CDU, Helmut Kohl y el jefe del CSU, Franz Josef Strauss.

El objetivo de este encuentro, según los organizadores, es dar un nuevo impulso a los esfuerzos para conseguir la unidad europea así como, según el obispo Stimpfle, socar a los cristianos de su resignado letargo y de su apatía intelectual.

ANTE LAS NEGOCIACIONES SOBRE GIBRALTAR

Londres (Efe). — El ministro de Estado del Foreign Office, Frank Judd, visitará Gibraltar del 29 de Septiembre al 1 de Octubre, anunció oficialmente el Ministerio de Asuntos Exteriores británico.

La visita de Judd forma parte del replanteamiento británico de la cuestión de Gibraltar, y sus conversaciones con las autoridades de la Roca servirán para preparar las próximas negociaciones a nivel de ministros de Asuntos Exteriores entre los Gobiernos de España y de Gran Bretaña.

## En Agosto MAS ahorro

Blusas m/larga colores lisos	95,— Ptas.
Vestidos playeros punto estampados	290,— »
Vestidos estampados última novedad	490,— »
Biquinis gran moda	95,— »
Nikis estampados tirantes	40,— »
Faldas Vaqueras	190,— »
Camisas caballero m/corta	190,— »
Nikis camiseros fantasía	195,— »
Americana Tergal fantasía	990,— »
Pantalón Tergal vestir	390,— »
Vestidos niña Terlenka estampados	290,— »
Nikis estampados	65,— »

Y... ésta semana CANTIDAD DE RETALES extraordinarios

Corte de sábana curado algodón puro Camera	190,— Ptas.
Corte de sábana curado algodón puro Grandísima	260,— »

**GRAN CENTRO COMERCIAL**  
**TEXTILES MARIN**  
 BURGOS • VALLADOLID • SALAMANCA • MADRID • TUDELA

# DOS HUELGAS EN SANTANDER: HOSTELERIA Y TRANSPORTES

## Situación laboral en el fin de semana

Madrid (Cifra). — Ha finalizado hoy la huelga de hostelería de La Coruña, que se inició el pasado día cinco, aunque los trabajadores han manifestado que en el caso de que se produzcan despidos a partir del próximo lunes, volverán al paro.

En Santiago de Compostela, por el contrario, los empleados del sector han decidido continuar con la huelga. Mientras tanto en Santander los trabajadores del sector de hostelería, de la UGT, han decidido declararse en huelga en el día de hoy, en defensa de sus reivindicaciones.

Asimismo continúa en la ciudad santanderina el paro de los trabajadores del sector del transporte por carretera, que se inició el pasado lunes en apoyo de sus peticiones y que afecta a unos 2.824 transportistas.

En Asturias no ha remitido la huelga de transportes, a pesar de la reunión de transportistas con el ministro del ramo, celebrada en la tarde de ayer, ni después de que el ministro decidiera dejar para el mes que viene la discusión de la serie de problemas que afectan al sector.

En Barcelona, la totalidad de autobuses de la empresa "Sagalés" se encuentran en paro para presionar sobre la readmisión de un compañero despedido. Estos autobuses cubren el servicio de viajeros entre Barcelona y un centenar de localidades del valle oriental y occidental.

Por su parte, los trabajadores del sector de transportes de Orense se han reunido en asamblea para estudiar un anteproyecto de convenio que sustituya al vigente, que termina el próximo 15 de Diciembre. Este convenio puede afectar a unos tres mil trabajadores en toda la provincia.

En Vigo prosigue el encierro de 170 trabajadores de empresas auxiliares en la factoría minera de "Ascón, S. A.", actitud por la que fue clausurada la citada factoría. La empresa que ayer cortó el suministro de agua y luz en las instalaciones en las que permanecen reclusos los trabajadores, no permitió que hoy recibiesen comida.

En Bilbao, los representantes de los trabajadores del sector del montaje y de la parte empresarial llegaron al acuerdo de una subida salarial de 5.000 pesetas para los trabajadores del citado centro y de 4.000 pesetas para las empresas pequeñas, en lugar de las 8.000 que pedían los empleados.

### PARECE QUE SE EVITARA LA HUELGA DE MAQUINISTAS DE "RENFE"

Tarragona (Logos). — Parece que al fin se va a evitar la huelga de los 119 maquinistas y ayudantes de máquina tras la entrevista de un abogado de RENFE con sus representantes. Según un portavoz de los trabajadores el enviado de la empresa les ha asegurado que el próximo lunes serán depositados los 4.600.000 pesetas que reclaman en concepto de diferencia por horas extraordinarias.

El abono de esta cantidad, determinado en su día por la Magistratura, no había sido hecho efectivo hasta la fecha por lo que los trabajadores afectados amenazaban con ir a la huelga.

### HUELGA DE TAXISTAS EN MALLORCA

Palma de Mallorca (Logos). — Una huelga indefinida en todo el sector de

autotaxis de Palma, es la consecuencia de una serie de incidentes ocurridos entre taxistas de esta ciudad y otros del vecino municipio de Calvia, cuyo balance es un taxista herido, un taxi incendiado, algunos otros apedreados y un taxista retenido durante unas horas. Más de medio millar de taxistas de Palma celebraron una asamblea en la que solicitaron la dimisión del delegado de transportes terrestres de Baleares y que cada taxi sólo pueda cargar en el término municipal donde está radicada su licencia. Los contactos entre los alcaldes de Palma y Calvia son constantes en busca de solución a un problema crónico que vuelve a convertirse en una especie de guerra del taxi.

### RESUELTO EL CONFLICTO DE LOS TAXIS

Palma de Mallorca (Logos). — Ha quedado resuelta la huelga de taxistas que se inició ayer como consecuencia de los incidentes registrados entre los de Palma y los de Calvia.

Los contactos habidos entre los alcaldes de ambas localidades y de éstos con los profesionales en huelga, han dado positivo resultado.

### LA HUELGA DE LA CONSTRUCCION EN CADIZ

Cádiz (Logos). — La huelga que con carácter indefinido ha comenzado en el sector de la Construcción de esta provincia, no ha tenido un eco total pues en algunas obras se ha trabajado con normalidad.

Los primeros indicios permiten afirmar, no obstante, que la duración del conflicto puede ser larga, ya que no se vislumbra un acuerdo.

En la asamblea celebrada en los locales de la AICC, de Cádiz, se informó que al adelantarse la fecha de inicio del conflicto del próximo lunes al día de hoy, podría haber influido en este carácter parcial del paro. En esta asamblea de trabajadores se acordó informar por los distintos tajos y particularmente en el campo de Gibraltar, donde la respuesta había sido nula.

# La restauración de las joyas de la Catedral de Oviedo será una labor difícilísima

## Pese a sus 19 años, José Domínguez Saavedra tiene ya un largo historial delictivo

Orense (Cifra). — La restauración de las joyas robadas en la Cámara Santa será muy difícil porque el destrozo que sufrió por el enorme, según ha declarado el canónigo de la Catedral de Oviedo, Juan Luis Ruiz de la Peña.

La comisión del Cabildo catedralicio la integran también el deán, Demetrio Cobo y Joaquín Manzanares Rodríguez Mir, académico correspondiente de las Reales Academias de la Historia y Bellas Artes, quienes inmediatamente de su llegada a Oviedo se dirigieron a la 632 Comandancia de la Guardia Civil, donde fueron recibidos por el comandante Francisco Ramos Gómez.

El señor Ruiz de la Peña manifestó que es posible que falte el camafeo, una de las piezas más valiosas de la Cámara Santa, pero que hasta el momento resulta difícil comprobarlo. También manifestó que indudablemente las joyas recuperadas eran las de la Cámara

Santa y que había resultado relativamente fácil identificar el oro que corresponde a la Caja de las Cruces.

El canónigo de la Catedral de Oviedo se mostró muy preocupado en cuanto al futuro de la obra de restauración que «será —dijo— muy difícil ya que las piezas muestran un estado de deterioro muy grande. Verdaderamente no creímos que el destrozo fuese de tan singular magnitud».

También señaló que la noticia de la recuperación de las joyas había causado gran alegría en toda Asturias y una enorme emoción.

Finalmente expresó la gratitud de Asturias, del Arzobispado y del Cabildo a las fuerzas del orden público por este servicio a la causa de la cultura.

La Guardia Civil y la Policía continúan realizando gestiones y han establecido un amplio plan de operaciones para localizar al joven José Domínguez Saavedra, que en la madrugada del pasado viernes fue sorprendido e identificado cuando transportaba las joyas que abandonó en su huida tras la intervención de la Guardia Civil.

La operación de búsqueda del presunto partícipe en el robo de la Catedral de Oviedo, se centran fundamentalmente en la zona Sur de Galicia y en la frontera portuguesa.

Los servicios de Policía de Portugal también han sido alertados para si José Saavedra logró introducirse en el país vecino, a pesar de que tampoco se descarta la posibilidad de que pudiera internarse en montes de la accidentada geografía del Sur de Galicia utilizando sus buenas condiciones de agilidad.

José Domínguez Saavedra, de 19 años, nacido en Poyo (Pontevedra) tiene numerosos antecedentes y es muy conocido en los medios policiales por su largo historial de delincuente. Su familia reside en El Grove (Pontevedra), donde inició su carrera delictiva cuando tenía solamente ocho años, época en la que cometió un robo en la capilla de San Roque, de esta villa. Estuvo internado en varios correccionales y en Ma-

ya de 1973 robó en una vivienda de El Grove, donde se apoderó de una caja fuerte y joyas, el mismo día se apoderó de una motocicleta y se trasladó a Pontevedra donde también cometió varios delitos contra la propiedad.

Después de la comisión de varios delitos estuvo en prisión en varias ocasiones y su más reciente salida de la cárcel de Pontevedra fue hace unos dos meses.

### FUE PUESTO EN LIBERTAD HACE DOS MESES

Pontevedra (Cifra). — José Domínguez Saavedra, presunto autor del robo de la Catedral ovetense, fue puesto en libertad el pasado 25 de Junio de la cárcel de Pontevedra, donde acababa de cumplir la última condena que le había sido impuesta por los tribunales de justicia, según ha puesto de manifiesto a «Cifra» el señor De la Torre Portela, director accidental de dicho establecimiento penitenciario.

Con estas manifestaciones el director de la prisión provincial pontevedresa sale al paso de determinadas informaciones en el sentido de que Domínguez Saavedra pudo haber escapado de esta cárcel para cometer el robo de Oviedo. Según el señor De la Torre, la confusión pudo deberse a que el delincuente había protagonizado meses atrás una fuga de la prisión municipal de Cambados, en esta misma provincia.

## ARROLLADA POR UN MERCANCIA EN EL CAPISCOL

Sobre las diez menos cuarto de la noche de ayer, un tren mercancías, que procedente de Burgos circulaba con dirección a Miranda de Ebro, arrolló en el puente de El Capiscol a una mujer que falleció en el acto, a consecuencia de las gravísimas lesiones sufridas.

En el lugar del suceso se personó la autoridad judicial, así como la Policía Municipal, instruyendo las correspondientes diligencias. A la hora de cerrar el periódico no había sido posible establecer la identidad de la fallecida. El cadáver quedó práctica mente destrozado por el impacto de la colisión y en el momento de la misma, la mujer no portaba documentos. Parece ser una mujer comprendida entre los cincuenta y los sesenta años; vestía traje Príncipe de Gales, con cinturón verde, medias y zapatillas de paño, también verdes; parece ser de fuerte complexión.

### AUTOMOVILISTA MUERTO EN QUINTANAPALLA

Alrededor de las siete de la tarde de ayer, un automóvil volcó sobre la calzada, en el kilómetro 257,400 de la carretera nacional 1, Madrid-Irún, término de Quintanapalla. En el accidente perdió la vida el conductor del turismo, Agustín Gómez Gómez, de 32 años, y resultó con heridas de pronóstico grave su acompañante, José Martínez Bellido, de 22 años.

El turismo tiene matrícula BI-99.915, y volcó a la salida de una curva de reducida visibilidad. El joven Martínez Bellido fue trasladado a Burgos, quedando hospitalizado en la Residencia Sanitaria. Practicó diligencias la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil.

# SOMALIA ROMPE CON MOSCU Y EN ETIOPIA SE DECRETA LA MOVILIZACION GENERAL

## Tanzania no dará explicaciones a Francia

El Cairo (Efe). — Somalia ha roto sus relaciones diplomáticas con la Unión Soviética, aunque mantiene su amistad con los países socialistas, anunció esta noche la radio gubernamental de Kenia «La Voz de Kenia» que cita un comunicado del Gobierno somalí.

La Embajada de Somalia en Nairobi ha rehusado comentar la ruptura de relaciones entre Mogadiscio y Moscú.

### EL CONFLICTO DE SOMALIA

Mogadiscio (Somalia) (Efe-UPI). — Somalia calificó hoy de provocativa y confusa la posición soviética en la continua guerra que se está librando en el Ogaden, al tiempo que los cálidos lazos que en tiempos unían a Mogadiscio y Moscú están deteriorándose a pasos acelerados.

En un comentario emitido por la radio oficial de Mogadiscio, Somalia ya dijo: «No nos faltarán amigos que nos ayuden», una aparente referencia a la mejoría de las relaciones somalíes con países árabes conservadores y Estados Unidos y Europa Occidental.

Washington, Londres y París han llegado a un acuerdo de principio de vender a Somalia, cuyas fuerzas son actualmente totalmente armadas y adiestradas por Rusia, cantidades ilimitadas de armas defensivas.

En cuanto a la guerra de Ogaden, fuentes diplomáticas dicen que continuaban los duros enfrentamientos por quinto día consecutivo cerca de las ciudades de Dire Dawa, Marar y Jijiga, los principales reductos etíopes en el disputado desierto de Ogaden.

### EL CANCELLER FRANCÉS REGRESA A PARÍS

París (Efe). — El ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Louis de Guiringaud, regresó minutos antes de la medianoche a París, luego de haber anulado su visita a Tanzania, donde dejó la ciudad de Dar-Es-Salaam el viernes para hacer posteriormente escalas en Jartun y Atenas.

El canciller francés declaró poco después de su llegada que

su viaje por África, «no obstante el incidente de Tanzania, había sido altamente positivo».

En cuanto al incidente de Dar-Es-Salaam, lo consideró como «un insulto a Francia», y como «yo no recibí excusas» decidió suspender su visita a Tanzania luego de recibir en el aeropuerto expresiones hostiles de una multitud en presencia de las autoridades de ese país.

Poco antes, la normalidad del viaje de Guiringaud se había deteriorado con el violento discurso de recepción que pronunció el presidente de Mozambique, Samora Machel. Este atacó duramente a Occidente.

### TANZANIA NO PRESENTARA DISCULPAS

Dar-Es-Salaam (Tanzania) (Efe y UPI). — «Tanzania no presentará disculpas a Francia por la manifestación estudiantil contra la visita del ministro francés de Asuntos Exteriores», ha comentado hoy el presidente Nyerere.

Hablando con el primer ministro de Guinea, Seabongui, de visita en Tanzania, Nyerere dijo: «Llegó Guiringaud y todo lo que hicieron nuestros muchachos fue preguntarle con pancartas lo que cree que conseguiría vendiendo armas a Suráfrica, por lo que nos pide que le presentemos disculpas. Las excusas han de venir de ellos a nosotros, por vender armas a Suráfrica para matar a nuestra gente. En vez de ello, quieren que nos disculpemos».

### DETESTABLE ARROGANCIA

Lusaka (Zambia) (Efe-UPI) El diario «Daily Mail», de Zambia declaró hoy que el ministro francés de Asuntos Exteriores, Louis de Guiringaud, ha mostrado «una detestable arrogancia» al cancelar su visita a Tanzania, cuando el Gobierno se negó a pedir disculpas por la manifestación estudiantil.

«Su intemperancia e impaciencia han hecho más daño que bien al Gobierno

francés en sus relaciones con África negra», informa el periódico en un editorial.

### VICTORIA DE LOS GUERRILLEROS ANGOLES

Johannesburgo (Efe-UPI). Guerrilleros contrarios al Gobierno angoleño, atacaron hoy y capturaron la ciudad de Calai, ha anunciado hoy la radio de Sudáfrica.

La radio dijo que las fuerzas de la «Unión Nacional para la Total Liberación de Angola» (UNITA), atacaron la ciudad con morteros y armas pequeñas y tras 45 minutos de lucha se apoderaron de la localidad.

El ataque constituye la última de las numerosas operaciones militares contra ciudades del Sur de Angola llevadas a cabo por fuerzas de UNITA.

La radio se refirió también a una declaración publicada por UNITA en París, según la cual las fuerzas antiguerrilleras habían dado muerte en los doce primeros días de Agosto a 448 miembros del MPLA y a 30 cubanos.

### MOVILIZACION GENERAL EN ETIOPIA

Nairobi (Efe-Reuters). — El jefe del Estado etíope, teniente coronel Mengistu Haile Marian, ha hecho hoy un llamamiento a todos los ciudadanos —hombres, mujeres, jóvenes y viejos— para que se levanten y se enfrenten a vida o muerte contra los invasores.

«En estos momentos, nuestras fuerzas regulares se enfrentan en combate a vida o muerte en las proximidades de Dire Dawa, Hara y Jijiga para repeler la invasión llevada a cabo por los soldados de Mogadiscio (Somalia) apoyados por tanques, artillería y aviones», manifestó el coronel Mengistu.

## Dos días de pérdidas en un casino

San Remo, Italia (Efe). — El casino de San Remo, en el golfo de Génova, registró pérdidas durante dos días consecutivos —16 y 17 de Agosto—, informaron hoy los gerentes de esta casa de juego.

Según tradición, el «día negro» del casino de San Remo es el «17», considerado de mala fortuna por los dirigentes, pero no por los jugadores, que acuden ese día de cada mes a probar fortuna.

El día 17, el casino perdió alrededor de 8.500.000 pesetas mientras que el día 16 las pérdidas fueron de unos 3.400.000 pesetas.

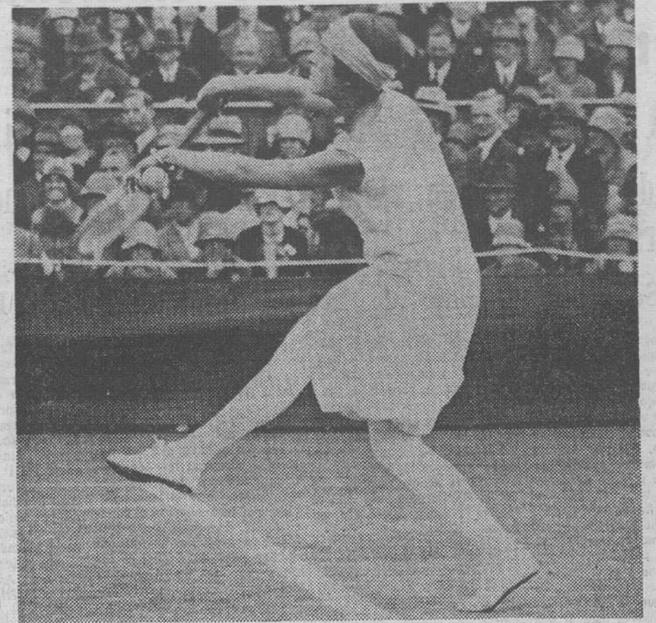
Las propinas que se repartieron los «croupiers» durante estas dos jornadas de ganancias para los jugadores ascienden a 2.975.000 pesetas.

Donar sangre no aten- ta contra la propia sa- lud. No donarla es de- jar desasistido a tu her- mano

# CIEN AÑOS DE MODA FEMENINA EN LAS COMPETICIONES TENISTICAS

## ★ Encorsetadas y con faldas hasta los tobillos aparecían las jugadoras en los primeros torneos de Wimbledon ★ Lili Alvarez causó sensación al presentarse con un traje sin mangas y una cinta rojo y gualda en la cabeza

■ □ ■ Por H. HARTMANN



Lili Alvarez: el desafío rojo y gualda. — (Foto FIEL)

Gertrude Augusta Merna, Gussy Moran, había convocado una reunión de Prensa en su habitación en un hotel de Londres y los periodistas y fotógrafos acudieron en masa. Y no fue tanto para entrevistarla como para ver las piernas más fotografiadas de Wimbledon. Era el año 1950. La norteamericana Louise Brough se proclamó campeona en los individuales femeninos. Sin embargo, no fue ella sino Gussy la que ocupó los grandes titulares de la Prensa: Gussy con su alegre faldita y sus pantaloncitos de encaje, había revolucionado la moda del tenis mundial.

Aunque viva cien años, no comprenderé nunca cómo un par de simples pantalones pueden causar tanto revuelo —declaró—. Dentro de unos cuantos años, no escribiré ya sobre lo que lleva una mujer sino sobre lo que no lleva. ¡Profética Gussy Moran!

Pero hasta llegar a las desnudas piernas y los pantaloncitos de lazos y encajes de Gussy, las tenistas hubieron de recorrer un largo y a veces difícil camino. En la época en que nació el famoso torneo de Wimbledon, hace justamente cien años, las pocas mujeres que jugaban al tenis o algo parecido al tenis, lo solían hacer a escondidas, en los espaciosos jardines que había detrás de las mansiones de la alta sociedad británica. En las primeras seis ediciones del campeonato sólo pudieron participar como espectadores. Fueron ciertamente espectadoras un tanto molestas para los competidores, ya que según una de las normas establecidas, «los caballeros no jugarán en mangas de camisa en presencia de las damas».

En 1884, con trece participantes femeninos y con Maud Watson como campeona, los mujeres hicieron su aparición en Wimbledon: encorsetadas, cubiertas con sombreros, con blusas de mangas largas y faldas hasta los tobillos. En 1914, haciendo un repaso a la primera etapa del campeonato de Wimbledon, alguien tendría una mención especial para los vestuarios de las tenistas: «Allí colgaba una larga fila de corsés, todos ellos manchados de sangre. No fue una visión muy agradable».

Era 1914. La guerra que daba comienzo traería cambios revolucionarios. Fue la época en que en el Sur de Francia, los aficionados al tenis se quedaban extasiados ante las proezas de una niña de solo quince años. Su nombre: Suzanne Lenglen.

### SUZANNE Y SUS FAMOSAS CINTAS

La irrupción de Suzanne Lenglen en las pistas de tenis causó sensación y no solamente por su histórico y maratónico partido en Wimbledon —44 juegos— contra la Sra. Lambert Chambers, con que puso término al reinado de esa gran tenista inglesa, siete veces ganadora del título. La atractiva francesa asombró ante todo por su atuendo. Llevaba una falda plisada que apenas le cubría sus rodillas. Los comentaristas al final del partido giraron tanto en torno de las proezas deportivas de Suzanne como en torno de los centímetros de muslo que los más atentos espectadores habían podido vislumbrar durante el juego. Pero el mundo del tenis se sobrepuso al sobresalto, e incluso llegó a aficionarse a estas agradables sorpresas.

Suzanne Lenglen fue la primera estrella fulgurante del tenis mundial. Temperamental y elegante como una bailarina, acabó para siempre con los corsés, las mangas largas y las faldas hasta los tobillos. Y las cintas de seda de muchos colores con que se ceñía la cabeza harían escuela y desterrarían, definitivamente los molestos sombreros. Hasta 1926, año de su retirada, Suzanne Lenglen, gozaría del favor del público,

aunque su popularidad no fue en todo momento indiscutida.

Fue precisamente una española la que amenazó el liderazgo de la jugadora gala en la moda del tenis mundial: Lili Alvarez apareció en Wimbledon con una falda muy parecida a la de Suzanne, pero con mangas y en la cabeza llevaba una cinta roja y gualda, un homenaje especial al Rey de España.

Pero no fueron solamente las mujeres los que revolucionaron la moda del tenis. Wimbledon se estremeció cuando, a comienzos de la década de los treinta, el británico Bunny Austin, se quitó los pantalones largos y se convirtió en el pionero de los shorts. Sin embargo, los varones hubieron de superar muchos obstáculos y pasar por muchos sinsabores antes de lograr implantar esa nueva prenda.

Sus colegas femeninas, por el contrario, que sólo un año después siguieron su ejemplo, lo tuvieron mucho más fácil. Bien es verdad que hubo quienes opinaron que «ningún hombre se exhibiría así», al comentar el atuendo de la campeona de 1930

la norteamericana Helen Jacobs. Pero, según la misma resolución, contra una posición que se suponía era paupérrica, fue mucho más modesto el grupo que contestó al modesto hombre era tan atractivo.

En el último torneo antes de la segunda guerra mundial, la campeona norteamericana Helen Jacobs apareció vestida con shorts de seda de Gussy y sus «los shorts más diminutos» más vistos en Centre Court. Pero más tarde lucirían la ruz, Carole Lombard, había combinado sus mini-shorts con una camisa fina y ligera y una gorra de jockey.

con una hoja de repollo. Louise Brough, sino que hizo famoso a un hombre que en lo sucesivo tendría en Wimbledon una importancia casi tan grande como los campeones: el modista Ted Tinling. Tinling vestía tan diferentes como la brasileña Maria Bueno, que según los expertos, desplegaba en sus juegos la belleza de una panteira, la menuda, pizpireta y tenaz norteamericana Billie Jean King o la «gacela» aborigen Evonne Goolagong, por sólo nombrar unas cuantas.

Y las proféticas palabras de Gussy Moran han comenzado ya a cumplirse. En la reciente edición centenaria del torneo de Wimbledon, los periodistas han tenido ya la ocasión de «escribir sobre lo que no llevan las tenistas». Alguna que otra jugadora sin sostén y vistiendo blusa transparente ha hecho ya su aparición en la pista de Centre Court.

En otros campos menos rígidos y tradicionalistas se han visto ya los primeros individuales femeninos «topless». Y no cabe ninguna duda de que el «topless» irrumpirá en Wimbledon muchísimo antes de cumplirse el segundo centenario.

En otros campos menos rígidos y tradicionalistas se han visto ya los primeros individuales femeninos «topless». Y no cabe ninguna duda de que el «topless» irrumpirá en Wimbledon muchísimo antes de cumplirse el segundo centenario.

# HERBERT VON KARAJAN: MAS QUE UN ARTISTA

## ★ Ningún director de orquesta ha alcanzado tanta fama desde los tiempos de Toscanini ★ A los 69 años lo ha dirigido casi todo y sus grabaciones superan la cifra de 500 discos

Por Francoise MEDGYESI

Herbert von Karajan ha conquistado el mundo después de haberle irritado, pues hay pocos caracteres tan desconcertantes como el suyo. Como Nureyev o la Callas, es más que un artista. Ningún director de orquesta había alcanzado tal fama desde Toscanini. Fama que debe no sólo a su modo de dirigir tan personal y aristocrático, sino también a su personaje de «play boy», a sus dimensiones estrepitosas y a su reputación de «no sonreír nunca».

Su rostro de héroe coronado por una cabellera salvaje, sus sienas plateadas y su mirada imperiosa, hacen estragos en las mujeres. «Los escándalos» de su carrera, sus altercados con ministros y sus bofetadas con fotógrafos, le han creado numerosos enemigos.

### NACIDO PARA DIRIGIR

Herbert nació el 5 de Abril de 1908, en Salzburgo. Su familia de origen griego había dado al imperio austriaco varias generaciones de funcionarios, militares y médicos. Su padre era uno de los más famosos cirujanos del país y además tocaba la flauta en una orquesta de Cámara. Su madre, de origen serbio, ferviente de la ópera de Wagner, tocaba el piano.

Herbert, por lo tanto, creció en una atmósfera empapada de música y a los ocho años tocó por primera vez el piano en público. Cuatro años después, su madre le envió al «Mozarteum». Allí trabajó mucho, dice hoy el artista, hasta aprender de memoria todo el repertorio de los conciertos para piano. Más adelante, continuó sus estudios en la «Hochschule für Musik» de Viena, donde el profesor Ledwinsky y Bernhard Paugarten, gran pedagogo e intérprete de Mozart, coincidieron en decirle: «Herbert, has nacido para dirigir».

A los 19 años tiene por primera vez una butaca en los menús. Reemplaza a un director de Salzburgo en una representación de «Les bodas de Fígaro». «El intendente de la Ópera de Ulm, que estaba allí —dice von Karajan— me contrató por siete años como principal director de la orquesta del teatro de su ciudad, con un salario de 80 marcos mensuales. Los cantantes eran principiantes o ancianos ya sin voz. El escenario, una miniatura. Con tan débiles medios monté obras tan enormes como «Los maestros cantores» de Wagner o «Salomé» de Richard Strauss».

Pero a pesar de los buenos resultados no se le renovó el contrato. Entonces, Karajan decidió irse a Berlín, donde reinaba el gran Wilhelm Furtwängler, el maestro adorado. «No tuve buenos comienzos, cuenta Karajan: ensayos con cantantes sin talento, y sin ganar más que para salchichas. Hasta que me enteré de que se buscaba un director para el teatro de Aquisgrán... Allí es donde Herbert, que tiene entonces 28 años, se convierte en el director de orquesta más joven de Alemania».

Entonces empieza la carrera fulgurante de Karajan, que coincide con la del nazismo. El joven director se ve obligado a afiliarse al Partido nacionalsocialista. Pero la política no le interesa y trabaja como «un loco».

Su fama llega a la capital del III Reich, que le llama para suceder a Furtwängler, caído en desgracia por haber tratado de proteger a algunos de sus instrumentistas judíos. Los críticos hablan de «regalo del cielo» y del «milagro Karajan». Supremo honor: Karajan dirige la abertura de «Los maestros cantores» en presencia de Hitler...

### EL PURGATORIO

En plena guerra, el seductor Herbert de ojos de acero se casa en segundas nupcias con una rica heredera, Anita Gutermann, gracias a una autorización especial de Goebbels, que se ha realizado. Duran-

te la joven esposa tiene una pequeña parte de sangre judía. En 1940, Hitler ordena cerrar todos los teatros y óperas y Karajan da sus últimos adioses en la Prussische Staatskapelle. El final de la guerra le encuentra en los orillales del lago de Como. «Prohibido en Viena, expulsado de Berlín, exiliado de Salzburgo, Furtwängler de nuevo en plena gloria, no me quedaba sino ir a descansar —dice Karajan—. Me fui a pasar ocho meses a la montaña... Fue un mal período...».

En 1948, gracias a la amistad de Walter Legge, el marido de Elisabeth Schwarzkopf, que le confía la dirección de la «Philharmonia Orchestra» Herbert von Karajan puede volver a aparecer en los escenarios de Londres y París.

La carrera de Karajan vuelve a tomar un nuevo impulso en una Viena en ruinas. Con la orquesta de la capital austríaca va a Londres y a Bayreuth, a la Scala de Milán... Luego llega la suprema consagración, en 1955, en Nueva York, donde el día de su primer concierto, los «Veteranos de guerra judíos» desfilan con carteles donde se lee: «Nazi no home». Sin inmutarse, Karajan sube el podio. La abertura de «Los maestros cantores» empieza en pleno tumulto. Al cabo de pocos minutos, sin embargo, el silencio es total. Al final, los únicos silbidos son los de honorente al gran intérprete. La ovación, frenética, dura varios minutos. El orgulloso Karajan, llora de emoción...

### ESCANDALO EN VIENA

Aquel mismo año a la muerte de Furtwängler, es nombrado director vitalicio de la Orquesta Filarmónica de Berlín. Los mejores solistas del mundo quieren ser dirigidos por él: Walter Gieseking, Dinu Lipatti, Elisabeth Schwarzkopf, Maria Callas... Vuelve a Viena, donde su predicción —«los rusos se habrán ido y yo dirigiré todo»— se ha realizado. Duran-



Herbert Von Karajan: más que un artista. — (Foto EFE-FIEL)

En esta etapa como director de la Orquesta de Viena crea la «Staatsoper» el festival permanente de las grandes estrellas del «Walkiria» reconoce que acaba de realizar un sueño de treinta años. Como un verdadero desafío al festival de Bayreuth, hace una «recreación» de la «Tetralogía».

Hoy, a sus 69 años, Karajan ha dirigido casi todo —salvo el Mésias de Haendel—. Dice —y casi todos sus interpretaciones se encuentran grabadas en discos (más de 500 hasta la fecha).

La serenidad que Herbert von Karajan ha encontrado tras treinta años de carrera, en Salzburgo y en Berlín, que son los dos polos opuestos entre los que organiza, administra, oscila hoy su vida profesional,

financiero, director teatral y de la orquesta. Quiere dirigir y controlar todo con un poder absoluto. Después del estreno de la «Walkiria» reconoce que acaba de realizar un sueño de treinta años. Como un verdadero desafío al festival de Bayreuth, hace una «recreación» de la «Tetralogía».

Bebe y come poco, y trabaja siempre y constantemente... En una obra maestra hay siempre algo que se nos escapa», dice. Hombre del siglo XX en perpetuo movimiento, intérprete genial, Herbert von Karajan es uno de los directores de orquesta más fascinantes. Cuando dirige todo es calma y serenidad...

# LA ENFERMEDAD DE LOS JUDIOS

## El gen de Tay Sachs, de consecuencias mortales, aparece solo en los hebreos originarios del Este y centro Europa

Nueva York (Crónica UPI - FIEL, Servicios Especiales EFE, por Linda Kuntz Logan, en exclusiva para nuestro periódico). La enfermedad de Tay-Sachs es una rara dolencia que afecta principalmente a los judíos. No existe cura conocida. La única forma de prevención es interrumpir su transmisión genética de generación en generación.

«Dos rabinos de Carolina del Sur han decidido aprovechar los recientes descubrimientos médicos —entre ellos un sencillo análisis de sangre— para determinar si una pareja es portadora del gen de Tay-Sachs. Howard A. Kosovski y Arnold M. Turchick, únicos rabinos de Columbia (capital de Carolina del Sur), acordaron exigir este análisis de sangre a todas las parejas que se presentaran a casarse».

Son los dos únicos rabinos norteamericanos que en este momento exigen el análisis antes de celebrar un matrimonio. Ambos están dispuestos a asesorar a cualquier pareja que resulte portadora del fatídico gen. «No es una medida autocrática —dijo Turchick—. Creemos que ha llegado la hora de que los matrimonios piensen en su futura descendencia».

CEGUERA Y MUERTE La enfermedad de Tay-Sachs mata a los niños antes de que cumplan los tres años. Hasta que se descubrió el análisis de sangre, hace unos años, no había forma de saber si un matrimonio era portador del gen ni si sus hijos nacerían con la dolencia fatal.

da 900 matrimonios judíos. Si los dos progenitores tienen el gen Tay-Sachs, hay una probabilidad de cada cuatro de que uno de sus hijos contraiga el mal y un cien por cien de probabilidades de que el niño muera.

El niño enfermo es incapaz de asimilar las sustancias grasas de los alimentos. Estas sustancias se acumulan en el cerebro, destruyendo las células y causando retraso mental, ceguera y muerte. «Es algo horrible», dijo Kosovski. Hace años, dijo también, se efectuó en Charleston (Carolina del Sur) un reconocimiento al azar de la población para ver qué resultados se obtenían. Los análisis hechos a 183 personas demostraron que cinco eran portadoras del gen Tay-Sachs. Dos de ellas estaban casadas entre sí. «Por extraño que parezca, así era», añadió el rabino.

NADIE SE NIEGA Kosovski dijo que empezó a recomendar el análisis de sangre cuando desempeñaba su puesto anterior en Massachusetts. «Cuando llegué aquí —explicó—, la conclusión lógica era dar otro paso adelante y hacerlo obligatorio».

El análisis es muy sencillo e indoloro. Y su coste aproximado es de siete dólares (800 pesetas). La sangre se extrae en Columbia y se envía al Hospital Johns Hopkins, en Baltimore, donde se analiza. Kosovski dijo que si una pareja no puede pagarse este dinero, la comunidad judía corre con los gastos.

Los dos rabinos aseguran que nadie se ha negado hasta ahora a someterse al análisis en los dos meses transcurridos desde que se declaró obligatorio. Turchick añadió que le gustaría que todas las personas en edad de tener hijos se sometieran a este reconocimiento. «De este modo se evitarían muchas tragedias», dijo.



Gussy Moran: las piernas más fotografiadas. — (Foto FIEL)

# La UCD estudia sus enmiendas al reglamento del Congreso

## A la reunión asistieron cinco ministros Tarradellas emprende viaje a París para mantener conversaciones que se juzgan como definitivas

### ¿Se separa Licinio de la Fuente de «Alianza Popular»?

Madrid (Logos). — La Comisión de Reglamento de UCD compuesta por 16 parlamentarios y los ministros de Justicia, Educación, Trabajo, Relaciones con las Cortes y vicepresidente tercero para Asuntos políticos, señores Lavilla, Cavero, Jiménez de Parga, Camuñas y Abril Martorel, se han reunido desde las cinco de la tarde en un hotel madrileño a fin de estudiar las posibles enmiendas al articulado del reglamento de las Cortes, reunión que posiblemente continuará mañana y al término de la cual se darán a conocer las enmiendas que la UCD habrá de tener ultimadas para el próximo martes, día en que concluye el plazo para la preparación de las mismas.

Por otro lado, fuentes de UCD han manifestado a «Logos» que durante las reuniones que tienen lugar este fin de semana no se va a trabajar sobre el proyecto constitucional que ya se encuentra ultimado y que será presentado ante la ponencia de la Comisión constitucional el próximo día 22.

#### TAMBIEN SE REUNIRA EL CONSEJO POLITICO DE UCD

Madrid (Cifra). — El lunes o el martes próximo se reunirá el Consejo político de la Unión del Centro Democrático, presidido, seguramente, por Adolfo Suárez que, según los estatutos provisionales de UCD figura como presidente del mismo.

El Consejo político de UCD es un órgano colegiado de la Comisión Permanente, que se debe reunir una vez al mes, como mínimo, para cuidar del cumplimiento de los acuerdos del Congreso y de su Comisión Permanente.

De acuerdo con estos estatutos y según confirmaron a «Cifra» fuentes solventes el Consejo está compuesto por el presidente del partido que será su presidente, un representante de cada uno de los Comités regionales, los ministros del partido del Gobierno que sean miembros de las Cortes y los representantes del grupo parlamentario del partido en el Congreso de diputados y en el Senado.

La reunión de la semana próxima será la primera que celebre y en ella, según ha manifestado a «Cifra» un portavoz autorizado de UCD podría tratarse de su constitución definitiva del Consejo.

Entre las funciones del Consejo político figura el determinar con carácter provisional, sus propias reglas de funcionamiento así como las de convocatoria.

#### TARRADELLAS A PARIS

Barcelona (Cifra). — Mañana emprenderá viaje en automóvil desde su residencia de Saint Martin le Beau en dirección a París el presidente de la Generalitat Josep Tarradellas, según confirmó personalmente a «Cifra» a media tarde de hoy.

En principio el viaje estaba previsto para las cinco de la tarde de hoy, pero trabajos particulares le han forzado a retrasar la hora de partida. El presidente permanecerá en París, toda la próxima semana.

Preguntado sobre cuándo se podría realizar su anunciado viaje a Madrid declaró que consideraba muy prematura la próxima semana y más bien se inclinaba a pensar que la siguiente. Añadió que veía las cosas con optimismo, pero que no había que darle todo por conseguido, todavía.

En estos momentos se desconoce cuándo viajará a París el asesor presidencial Sánchez Terán, que al parecer se reunirá en París con Tarradellas el lunes por la tarde y el martes por la mañana. El mismo martes la Comisión negociadora para el restablecimiento de la Generalitat podría reunirse con Fredic Rahola, delegado para el Interior y Josep Tarradellas, en París.

#### LICINIO DE LA FUENTE PODRIA ABANDONAR «ALIANZA POPULAR»

Madrid (Logos). — Don Licinio de la Fuente, ex ministro de Trabajo, podría abandonar próximamente «Alianza Popular», según una información que publica «Pueblo» en primera página.

Afirma el vespertino que «al parecer esta decisión tiene carácter irrevocable y es el desenlace de una serie de antiguas discrepancias de fondo con sus compañeros de coalición, que se habrían hecho más profundas e insalvables después de algunos hechos protagonizados recientemente por dicho partido».

#### CANDIDATO DE «FALANGE ESPAÑOLA AUTENTICA» A LA ALCALDIA DE MADRID

Madrid (Cifra). — Narciso Perales será probablemente el candidato a la Alcaldía de Madrid por el partido «Falange Española» de las JONS (auténtica), según han declarado a «Cifra» fuentes cercanas al partido.

Narciso Perales, tiene 62 años, es médico y una autoridad internacional en medicina del trabajo. Fue el tercer jefe nacional de Falange.

#### C. O. N. S. INICIA PROPAGANDA MASIVA

Valencia (Cifra). — La Central Obrera Nacional Sindicalista, que se encuentra en una etapa de promoción, ha repartido dentro de su campaña de propaganda 10.000 fotocopias-octavillas invitando a afiliarse a su Sindicato y difundiendo la dirección de sus locales sociales.

Tal reparto se ha realizado en mano, por buzones y automóviles, durante toda la semana por la zona céntrica de Valencia, Ruzafa, Manolivete, Avenida del Cid y Torrente, y ha estado a cargo de jóvenes sindicados a C. O. N. S. que han procedido al reparto una vez concluida su jornada laboral.

El efecto de tal campaña ha sido inmediato, según fuentes de la central, habiéndose afiliado numerosos trabajadores, así como algunas plantillas en su totalidad.

La C. O. N. S., de tendencia hedillista, se declara como central sindical autogestionaria.

#### CLAUSURADO EL PRIMER CONGRESO DE LA «O. R. T.»

Madrid (Cifra). — «El Congreso que clausuramos hoy es el acto más importante para el partido a lo largo de toda su historia», dijo Amancio Cabrero durante la «rueda de Prensa»

que precedió al acto de clausura del primer congreso de la Organización Revolucionaria de Trabajadores.

José Sanromá, secretario general del partido, indicó a los periodistas que los objetivos del partido se podían concretar en los meses venideros, en la consecución de una auténtica constitución democrática; lograr los estatutos de autonomía de las nacionalidades; y luchar porque un plebiscito del pueblo se pronuncie sobre la forma de Gobierno.

Tras el canto de «La Internacional» por los presentes quedó clausurado el Congreso.

#### ABEL MATUTE, SE QUERRELLA CONTRA «PRIMERA PLANA»

Palma de Mallorca (Cifra). — Abel Matute, Senador de Alianza Popular por Ibiza y Formentera, presentará una querrela contra la revista «Primera Plana» al considerar su abogado que existe materia delictiva en el artículo apa-recido en el último número de dicha publicación titulado «Corsario al sol».

El señor Matute hizo unas declaraciones al corresponsal de «Diario de Mallorca» en Ibiza, en las que dice, entre otras cosas, que «el artículo no tiene pies ni cabeza. Está

Tu sangre no tiene precio Por eso debes donarla porque no hay favor más grande que puedas hacer a tu prójimo

lleno de falsedades y evidentes injurias. El texto no tiene base real y ha sido realizado con el único propósito de desprestigiarlo con las mentiras más absurdas, que, por cierto, nadie medianamente inteligente, puede creer. Mi abogado dirá si hay materia delictiva. En caso afirmativo, me querrellaré. No quiero hacer negocio con ellos. Mi intención, si llega el caso, es la de destinar la indemnización por daños a la Agrupación de viudas y huérfanos de periodistas».

Respecto a las posibles razones de esta campaña de desprestigio dirigida contra su persona, Abel Matute dijo que durante las elecciones el había atacado muy fuerte al partido comunista, «o mejor dicho me defendí atacando públicamente», señaló.

El senador también añadió que aclarar que el verdadero autor del reportaje no es su firmante, José María Sulleiro, «sino un miembro del P. C. E.».

#### LLAMAMIENTO DEL «P T E» A «O R T»

Madrid (Cifra). — El Partido del Trabajo de España ha enviado una carta al Comité Central de la Organización Revolucionaria de los Trabajadores para que recapacite y dé fin a su actitud contraria a la unificación de los marxistas-leninistas de España.

Asimismo, el PTE muestra su insatisfacción por falta de cordialidad con que ha sido acogida la presencia de la delegación del «PTE», por la mesa presidencial del Congreso de la «ORT».

# Revelaciones de un jefe militar USA que fue prisionero en Vietnam

## Dice que él y otros compañeros fueron torturados por cubanos

Nueva York (Efe). — Varios ex-prisioneros norteamericanos afirman que fueron torturados por un grupo de cubanos mientras estaban en un campo de prisioneros norvietnamita, dice hoy el «New York Daily News».

El campamento, al que se conocía como «El Zoo», estaba situado en las afueras de Handi. Uno de los ex-prisioneros, el coronel de las fuerzas aéreas Leo R. Thorness, hizo esta revelación en una conferencia de Prensa celebrada ayer, contando el caso de un compañero de cautiverio, el coronel de las fuerzas aéreas Earl Cobiell, a quien propinaron tales palizas que llegó a enloquecer y posteriormente murió.

Thorness, a quien se le concedió la Medalla de Honor del Congreso, manifestó en la entrevista que cuando fue liberado, en 1973, las autoridades militares norteamericanas le pidieron que no hiciera mención de la presencia de cubanos en el campamento de prisioneros, con el fin de evitar represalias contra otros estadounidenses que aún continúan prisioneros.

El coronel Leo Thorness, señala en el «Daily News» que ha roto su silencio para que los norteamericanos conozcan ahora las atrocidades que cometieron los cuba-

nos en Vietnam, precisamente cuando Estados Unidos trata de normalizar sus relaciones con Cuba.

Thorness agregó que tras publicar la semana pasada el Pentágono unas declaraciones, según las cuales parece que ya no hay prisioneros norteamericanos en Vietnam, relató su experiencia al representante del Senado por Nueva York, Bruce Caputo.

Caputo ha pedido un informe completo sobre este asunto al secretario de Defensa, Harold Brown y al secretario de Estado, Cyrus Vance.

## El Ayuntamiento (a media luz)

El Ferrol del Caudillo (Cifra). — Varias calles ferrolanas se encuentran sin fluido eléctrico como consecuencia de las deudas que el Ayuntamiento tiene contraídas con «Fuerzas Eléctricas del Noroeste, S. A. («FENOSA»).

El Ayuntamiento adeuda a «FENOSA», 32 millones de pesetas y a causa del impago de esta cantidad no se han permitido enganches de nuevas instalaciones de alumbrado.

## Talleres Gráficos Diario de Burgos

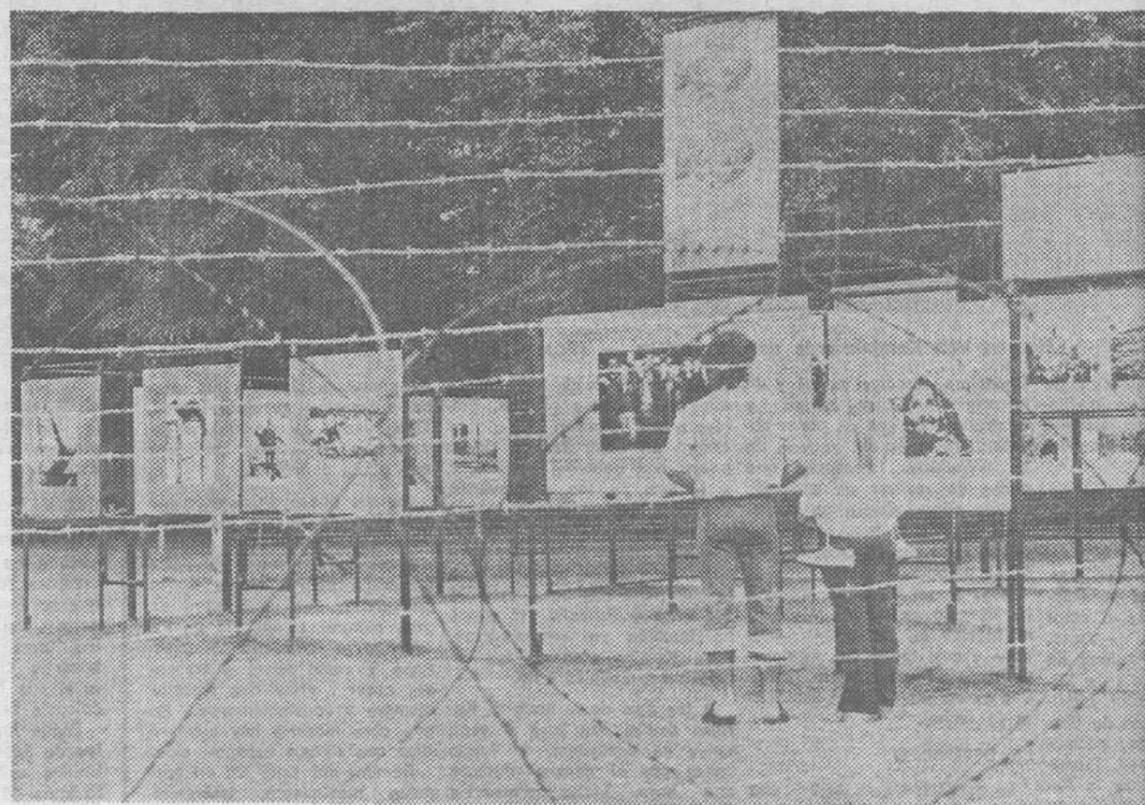
TODA CLASE DE IMPRESOS DE CALIDAD

FOTOGRAFADOS

San Pedro Cardeña, 34  
Teléfono 20 73 58

Papelería Tagra Vitoria, 13  
Teléfono 20 28 52

# 99 AÑOS DE CRUELDAD



Conjuntamente con la exposición de arte de vanguardia «Documenta 6», la Universidad General de Kassel (Alemania) ha organizado una exposición de fotografías con el tema de «99 años de alambros de púas». Las fotos son un impresionante testimonio de la crueldad y represión existentes a través de las épocas en diversos países del Mundo, sitios donde los alambros de púas han existido o existen como símbolos del odio entre los hombres. La exposición fotográfica se inauguró el pasado mes de Junio y continuará hasta el próximo 2 de Octubre. — (Foto FIEL-KEystone)

# CANDICE BERGEN OFRECE CONFERENCIAS SOBRE LAS AMARGURAS DE LAS SOLTERONAS

- ★ La última que ofreció en la Universidad de Los Angeles se tituló: ¿Cuál es la misión de una solterona de 30 años?
- ★ (Tengo pánico por envejecer, por eso me gasto la mitad de lo que gano en cremas especiales)
- ★ (No hay peor amargura que la de una solterona)

Por Robert HILL

Candice Bergen: Conferencista en las Universidades americanas. Quizá muy pocas personas sepan que la rutilante y gran actriz llamada Candice Bergen, ocupa sus horas libres en ofrecer conferencias en distintos Centros estudiantiles de Estados Unidos, especialmente en las Universidades donde existe un público bastante adulto y con cierta mentalidad más desarrollada. Pero, ¿sobre qué habla Candice Bergen? ¿Qué es lo que más le preocupa sentimentalmente? ¿Qué es lo que realmente ella desea que otros hagan? Para saberlo por su propia boca, la visité en su mansión de Beverly Hills, en pleno corazón de Hollywood.

¿CUAL ES LA MISION DE UNA SOLTERONA DE TREINTA AÑOS?

Precisamente en la Universidad de Los Angeles, Candice Bergen acaba de ofrecer una de sus conferencias más exitosas. Esta tiene un título que más bien parece el de una película rosa..., o el de un serial radiofónico. ¿Se ha convertido en una mujer cursi esta excelente actriz de Hollywood? Fue la primera pregunta que me hice cuando leí su éxito en la Prensa de nuestro país. Pero cuando me enfrenté a ella..., cuando le hice esta misma pregunta, me respondió:

—No, jamás seré una mujer cursi, lo que pasa es que a la gente hay que hablarle con ese idioma común..., ese que se suele usar siempre en la calle. Es mucho más práctico para lograr un entendimiento.

—¿Por qué ese título de «¿Cuál es la misión de una solterona de treinta años?»? ¿Es que acaso usted se considera ya una solterona?

—Sin duda soy una solterona, puesto que no estoy casada. Pero lo que yo exponga en mis conferencias no es precisamente lo que me suele ocurrir a mí, sino lo que veo que le sucede a miles de mujeres que no saben soportar la soltería.

—¿Le preocupa a Candice Bergen?

—Ahora no, pero durante cierto tiempo sí. Incluso llegué a pensar que era una solterona histérica, amargada y con docenas de complejos encima de mí. Logré liberarme por mis propios esfuerzos. Es por eso que quiero ayudar a todas las mujeres que se encuentran en mi lugar.

## QUITANDOSE UN PESO DE ENCIMA



Peter Nocke pensó que con una buena "afeitada" ya tenía la mitad de la carrera ganada. Por eso el joven alemán de 24 años se dejó rasurar el vello del cuerpo por su compañera de asociación, Jutta Meeuw, poco antes del campeonato alemán de natación. Cuanto hay de cierto en su hipótesis no se sabe, pero en todo caso Nocke, tercero en los Juegos Olímpicos, obtuvo tres títulos en el campeonato. (Foto FIEL-INP)

—¿Considera que la peor historia en una mujer es la que produce la soltería?

—Efectivamente, no hay peor amargura que la de una solterona.

—¿Lamenta el estar soltera actualmente?

—Ya no tanto porque he aprendido a alimentarme de cosas hermosas. Pero eso se va logrando poco a poco..., con los propios años.

—¿Cuál ha sido la razón por la que usted ha permanecido soltera?

—Pues la de no haber encontrado precisamente el tipo de hombre que tengo imaginado.

—¿Es un tipo demasiado difícil para encontrarlo en estos tiempos?

—Luego entonces, la culpable de su soltería es usted mismo por ser demasiado exigente.

«TENGO PANICO ENVEJECER»

Durante mi larga carrera periodística me he entrevistado con cientos de mujeres famosas. Y tengo que afirmar que, especialmente las actrices, no todas tienen miedo envejecer. Pero Candice Bergen afirma: «Una de mis mayores preocupaciones como mujer fue llegar a los treinta años. Tengo miedo, pánico envejecer. Tengo que irme preparando para soportar la primera arruga y la primera cana».

—Pero, ¿cómo es posible que usted, teniendo esa forma de pensar..., de ver la vida, pueda ofrecer conferencias donde el aliento y el optimismo son los protagonistas principales? Señorita Bergen, de verdad que no la comprendo. ¿Podría explicarse?

—Espere, una cosa es haber superado el miedo a la soledad..., entrar en un pleno convencimiento en cuanto a ser una mujer soltera de treinta años, y otra es envejecer.

—¿Recurre usted a tratamiento para conservarse siempre joven y guapa?

—Sí, tengo un régimen especial de alimentación y, por supuesto, uso ciertas cremas especiales para una mujer de mi edad.

Aunque la propia Candice confiesa haber cumplido sus treinta años hace pocas semanas en Puerto Vallarta, Méjico, mientras filmaba la película «El Príncipe Dominante», junto a Gene Hackman, otros gritan a los cuatro vientos que la actriz anda muy cerca de los cuarenta.

—¿Es cierto que usted suele dormir cubierta por una crema especial que le recomendó un entendido en la materia?

—Sí, es cierto. Yo gasta más dinero en cremas y vitaminas especiales para la piel, que en ropa y zapatos. Me gusta presumir más de mis encantos de mujer que el vestuario.

«HE DESCUBIERTO QUE HACER DEPORTES AYUDA A ENCONTRARSE UNA MISMA»

Por su actitud ante la vida y por su trabajo rendido durante mucho tiempo, todos hemos pensado siempre de que Candice Bergen es una mujer de carácter fuerte y con una personalidad bien definida. Pero sus propias palabras demuestran lo contrario cuando dice: «He descubierto que hacer deportes ayuda a encontrarse una misma». Claro que, siempre, en todo tiempo, hemos sabido que cualquier tipo de deporte aporta una serie de cosas muy favorables al ser humano. Pero al hacer dicha afirmación la actriz, llegamos a pensar que vivió durante un buen tiempo sumergida en un mundo diferente..., lejos de una realidad maravillosa que se llama vida.

«Siempre fui una niña demasiado tímida. Mis padres sufrieron mucho conmigo porque pensaron que iba a ser una víctima de la sociedad que nos rodeaba. «Tienes que aprender a defenderte sola, hija mía», solía decirme mi madre cuando llegué a la adolescencia. Pero hoy soy distinta. Aunque llevo siempre cierto temor por dentro, sé lo que tengo que hacer y cómo debo de hacerlo. Considero que jamás he sido víctima de nadie ni de nada. Y eso, poder afirmarlo aquí, en un mundo como el que tenemos en Hollywood, ya es algo muy importante a mi favor».

—¿Qué tipo de deporte le atrae más?

—La natación.

¿Sabía usted, amigo lector, que Candice Bergen es una excelente periodista, que ha ganado premios como ensayista y que publicó hace unos diez años un libro de cuentos?

—¿Qué pasa con el mundo literario de la señorita Bergen?

—Yo sigo escribiendo en varias revistas de nuestro país. Lo que pasa es que no todos mis artículos los firmo con mi nombre.

—En cierta ocasión usted dijo que se sentía más periodista que actriz. ¿sigue pensando exactamente?

—Bueno..., ya usted sabe que los años pasan y se cambia..., la vida deja de ser la misma. Bueno, no la vida, sino las gentes y las cosas que son las que nos cambian a todos.



Candice Bergen, rutilante y gran actriz, dedica sus horas libres a dar conferencias sobre las solteronas (Foto FIEL-EFE)

Candice Bergen ha recibido una oferta especial para protagonizar una nueva serie en la Televisión Americana.

(Hollywood. Para Fiel, Servicios especiales de EFE. Prohibida la reproducción).

## Llamadas en Praga a favor de los derechos humanos

Praga (Efe-Reuter). — Setenta defensores de los derechos humanos han lanzado un llamamiento en vísperas del noveno aniversario de la invasión de Checoslovaquia por tropas del Pacto de Varsovia a favor de la puesta en libertad de los presos políticos checoslovacos.

Un comunicado entregado hoy a los periodistas occidentales hacía referencia a ocho hombres, a los que mencionaba por su nombre, la mayor parte de ellos firmantes de la «Carta 77».

Decía que estos hombres se veían acusados tan sólo por actuar de acuerdo a su conciencia.

GESTOS DE PROTESTA

Roma (Efe). — Un estudiante romano de 18 años, se encadenó hoy en las rejas de la Embajada soviética en Roma, para conmemorar la invasión de Checoslovaquia de Agosto de 1968.

Otros tres jóvenes se colocaron a su lado y repartieron octavillas de protesta contra la invasión soviética. En las oc-

tavillas anunciaban que «de las cenizas de la represión está naciendo una nueva resistencia».

Los jóvenes fueron retirados por la Policía de las proximidades de la Embajada, e identificados como monárquicos.

PROTESTA DE LA DICTADURA SOVIETICA

Zurich (Efe-Reuter). — El disidente soviético exiliado Vladimir Bukovsky ha declarado hoy en esta ciudad que la nueva Constitución soviética está encaminada a suprimir a los disidentes y a cualquier forma de crítica y, en realidad, a anular los efectos del acuerdo de Helsinki sobre seguridad y cooperación.

En manifestaciones al periódico «Neue Zuercher Zeitung», de esta capital, Bukovsky hace un llamamiento a las naciones signatarias del tratado de Helsinki para que no permitan el reconocimiento internacional a la dictadura soviética y la privación de los derechos de los ciudadanos soviéticos a través de la nueva Constitución.

## La reforma militar será profunda

### Reducción de once a seis las capitanías generales

Madrid (Colpisa). — «Diario 16» publica una información sobre la reforma militar que prepara el teniente general Gutiérrez Mellado y que comenzará a aplicarse en el próximo mes de Octubre. Según las fuentes consultadas por el citado periódico, la reforma será profunda y, entre otras cosas, se reducirán las Capitanías generales, convirtiéndolas en cabeceras territoriales en número de cinco o seis en lugar de las once existentes.

Se estudia un proyecto según el cual se prevé el desarrollo de una Ley de retiros para rejuvenecer los cuadros del Ejército y se tiende a hacer desaparecer la importancia del escalón de división, potenciando las brigadas, que quedarían como unidades básicas encuadradas en cuerpos de ejército.

Parece ser que se podría crear una especie de situación de trabajos burocráticos o en otros Ministerios, para ofrecer puestos de trabajo a los jefes de cierta edad afectados por la reforma. Según «Diario 16» esta reforma del Ejército será bien recibida por el oficial medio de las Fuerzas Armadas.

# HA MUERTO EL CELEBERRIMO GROUCHO MARX

## Contaba 86 años de edad y con sus hermanos, integró el más original y famoso grupo del cine cómico

Los Angeles (Colpisa, servicio especial por Helen Gray). — A los 86 años de edad ha fallecido en un hospital de Los Angeles, el celebrado actor de cine, Groucho Marx. Su muerte ha sido debida a una perturbación del aparato respiratorio que le había causado en Junio último un edema pulmonar que no acababa de mejorar.

En los últimos años de su vida, Groucho Marx había sufrido varias neumonías, dos pleuritis y numerosos catarros, monumentales catarros que le tenían en cama hasta quince días, "pero que no me obligarán a abandonar mis cigarros puros", según dijo él mismo en cierta ocasión. Hasta es posible que Groucho Marx haya sido víctima de su denodada afición a los cigarros habanos, de los que se fumaba hasta una decena al día.

Los hermanos Marx, de los que Groucho era el jefe de fila, nacieron en el barrio neoyorquino del Bronx, en las cercanías de la avenida Lincoln, que los castizos neoyorquinos llamaban "el ghetto de Nueva York". Sus padres llegaron desde Estrasburgo, en Alsacia, y eran dos humildes judíos que se dedicaban a la sástrería modesta —reparar, picar solapas y hacer pantalones— que es una de las principales actividades de los judíos humildes. Cansados de malvivir, llegaron a Nueva York y se instalaron entre israelitas, costándoles mucho salir adelante. Los chicos crecieron en medio de los pequeños judíos de todas las tierras de Europa, en el arroyo, dedicados a pequeñas aventurillas. Los Marx tuvieron suerte, pues no cayeron en la sima de la delincuencia como cayó un vecino suyo el hoy tristemente célebre gángster, Louis "Lepke" Buchalter.

Groucho Marx comenzó su vida en serio como cobrador de facturas de la compañía de gas. Su otro hermano, Beppo, vendía fruta en un puesto ambulante. Groucho tenía mucha afición al teatro, como la mayoría de los israelitas, que son unos actores espléndidos y organizaban funciones en corrales y bodegas donde se divertían e iban poco a poco aprendiendo cómo se las gasta la vida.

Harpo decidió dedicarse al teatro e ingresó en una compañía de figurante, habiendo "bolos" por el Estado de Nueva York y, al fin, en 1929 llegó a la Meca del cine, a Hollywood y allí se quedó hasta el último momento de su muerte.

Nosotros no tenemos por qué tratar del humor descomulgado de los Marx, ni de su filmografía. Pero el éxito de ellos comenzó por películas en las cuales se reían de las desgracias propias y de sus hermanos de raza. Groucho Marx fue siempre un buen hombre Casado tres veces, no se le conocieron disgustos notorios con sus esposas. A pesar de la mala fama de los judíos respecto de su tacañería, el caso es que Groucho Marx, que tenía motivos desde su juventud para ser avaro, fue un hombre espléndido. Gastaba poco en sí mismo, y mucho en los demás, con una sola salvedad: de que le quedase dinero para adquirir cigarros puros. Groucho Marx no fue nunca militante político, pero tomó partido contra Hitler y desplegó gran energía formando parte de todas las asociaciones anti-nazis. Tenía asi-



mismo una gran simpatía por el Estado de Israel y militaba en el sionismo, aunque ni pensó por equivocación instalarse en Tel Aviv. Pero daba todos los años unos 40.000 dólares a la agencia judía, lo que constituye sin duda un excelente donativo.

Una faceta de la vida de Groucho Marx poco conocida fue su manía coleccionista. Tenía colecciones de todo, desde sellos hasta mariposas. Dichas colecciones valen actualmente una fortuna. Otra faceta suya fue su "malhumor de cinco minutos", como él decía. Montaba en cólera, decía cosas tremendas, injuriaba y a los cinco minutos se había apaciguado, pedía perdón incluso de rodillas, y se iba a cenar con el ex-ofendido. Quienes más aguantaron sus cóleras fueron sus propios hermanos, porque Groucho era un perfeccionista a quien molestaba el trabajo mal hecho. No hay más que contemplarlo en la pantalla para ver que todo lo que hacía era perfecto.

Con su muerte desaparece uno de los más grandes actores de humor del cine mundial.

### DEJA DOS MILLONES DE DOLARES

Los Angeles (California, EE. UU.) (Efe). — En el momento de la muerte de Groucho Marx, se hallaban a su cabecera la actriz Eric Fleming, compañera durante siete años, de Groucho; Arthur, hijo del cómico; Andrew, su nieto y varios miembros más de su familia.

Nacido en Nueva York el 2 de Octubre de 1890, Groucho, cuyo verdadero nombre era Julius Henry, era hijo de un sastre alsaciano, emigrado a los Estados Unidos.

Durante varios años montó con sus cuatro hermanos (Chico, Harpo, Zeppo y Gummo), una serie de espectáculos cómicos con los que recorrieron todo el territorio norteamericano.

Finalmente, el grupo —al retirarse Gummo— se queda en cuarteto: «The Four Marx Brothers». Lo integran «Chico», «Harpo», «Zeppo» y «Groucho». En 1929 los contrata la Paramount. En 1934, la Metro Goldwyn Mayer. Se inician los éxitos que no cederán hasta 1941. El grupo se deshace en ese año.

Groucho se dedica a la radio hasta 1946, cuando vuelven a reunirse «Chico», «Har-

po» y «Groucho» y protagonizan sus tres últimas películas.

De los tres, el único que decide continuar después en el cine, en la radio y en la televisión, es «Groucho». En 1950 recibe el premio «Emy» como la más destacada personalidad de TV. En 1974, cuando Groucho comienza a contemplar la vida como una lección de sonrisas y de amores, la Academia de Hollywood le concede un «Oscar» especial.

La herencia de Groucho Marx se ha estimado en unos dos millones de dólares. Surgen celos entre los herederos del actor. Sobre todo cuando la rubia Eric se erige en administradora de todos sus bienes. La crisis familiar se acentúa a comienzos de este año cuando Groucho sufre fractura de cadera y es internado en una clínica de Los Angeles.

En el proceso legal que se entabla, Eric Fleming, la rubia canadiense, antigua «show-girl», pierde, y gana Zeppo, hermano de Groucho, a quien se encarga la administración. Un juez de Santa Mónica dictamina que la compañía de la señorita Fleming es «perjudicial para la salud del señor Marx».

Groucho Marx se ha ido, ciertamente. Pero de él quedan películas tan excepcionales como «Sopa de ganso», «Una noche en la ópera», «Los hermanos Marx en el Oeste», «Una tarde en el circo» o «Amor en conserva», trece en total.

Groucho, que alardeaba de no tener otros estudios que los de educación primaria, tenía afición por la literatura, y llegó a escribir media docena de libros sobre sus experiencias.

Hasta el último momento no perdió el sentido del humor.

## Diario de Burgos

Se vende en:

MADRID - Kiosco Cibeles

BARCELONA - Genaro Miguelanez  
Avda. Puerta del Angel, 30

BILBAO - Calle Elcano. núm. 35

VALLADOLID - Platerías, 21

LOGROÑO - Kiosco La Rosaleda

y E. Paracuellos - Muro del Carmen, 9

## Ser comunista y beber alcohol será delito

### Según un nuevo código que van a preparar en Egipto

Beirut (Efe). — En Egipto, un Comité parlamentario y un grupo de expertos islámicos preparan un código que prevé la aplicación de nuevas condenas a una variedad de delitos que abarca desde la creencia en el comunismo hasta el consumo de bebidas alcohólicas.

Una de las nuevas leyes estipula que si un musulmán toma bebidas alcohólicas se considerará como un apóstata y será sancionado con la pena de muerte.

Esta legislación se basa en la nueva política anticomunista egipcia adoptada el pasado mes de Enero con motivo de los disturbios que tuvieron lugar en El Cairo y en otras ciudades egipcias.

También en el resurgir del sentimiento religioso, que ha impulsado al Gobierno egipcio a reforzar las leyes coránicas.

Muchos seres humanos, hermanos tuyos, que carecen de todo, te necesitan. Aplacando su hambre, habrás cumplido de Caridad.

Un proyecto de ley, actualmente en estudio, prevé la pena de muerte para todo egipcio musulmán mayor de 18 años que cambie de religión.

## Los tradicionalistas contra el acoso de Euzkadi a Navarra

Pamplona. — El Carlismo tradicionalista pide apoyo ante el "acoso del separatismo euzkadiano y racista".

En una nota hecha pública por la Comunidad Tradicionalista se dice lo siguiente:

Consciente de la grave situación creada a Navarra y a los navarros por la presión y amenazas verbales de violencia de eso que llaman Euzkadi, que nunca tuvo entidad y menos en Navarra (Reyno de por sí), con una historia gloriosa no sólo en España sino aún en Europa, la Comunidad Tradicionalista quiere romper una lanza en favor de la región que supo mantener en solitario el régimen de libertades concretas que caracterizaron la monarquía tradicional española.

La Comunidad Tradicionalista, que sabe de lealtades, manifiesta públicamente que está al lado de Navarra y de los navarros, en esta lucha que mantiene por su independencia y por la conservación de su personalidad milenaria, segura que cuenta con el apoyo y simpatía de todos los españoles, pues sólo Navarra supo mantener enhiesta la antorcha de la libertad auténtica, cuando su fuego se había extinguido en las demás regiones, sojuzgadas por el liberalismo y por la monarquía constitucional.

Ahora que España vuelve sus ojos al sistema de libertades regionales, cuyo ejemplo fue y es Navarra con su régimen privativo de derecho público y privado, sería una cruel paradoja que éste desapareciera víctima de la ambición y codicia de sus vecinos.

La Comunidad Tradicionalista, la organización política más antigua de España y aún de Europa, mejor que nadie puede comprender lo que significa Navarra precisamente cuando sus fueros pretenden ser ahogados con una mal llamada "marcha de la libertad" que más podía nombrarse de la tiranía y de la absorción.

La Comunidad Tradicionalista denuncia lo que muchos piensan es un entendimiento entre el Gobierno y la subvención marxista y separatista, apoyada en las más vergonzosas complicidades de un clero (y lo decimos con profundo dolor), que han provocado la más nefasta confusión en Navarra y Euzkalerria.

Hoy, el Carlismo tradicionalista pide a todos los españoles, sin distinción de credos, apoyo a una región acosada por el separatismo euzkadiano, racista e hitleriano.

### LOGRAR LA PLENA REINTEGRACION FORAL, OBJETIVO NAVARRO

Pamplona (Logos). — En la Diputación foral, "única depositaria del legado irrenunciable de nuestros fueros, existe el propósito decidido de lograr la plena reintegración foral, restaurando las tradicionales instituciones del antiguo reino, en el que se encuentra como organismo fundamental las Cortes de Navarra", según una nota de la propia Diputación al término de una sesión plenaria extraordinaria.

Someter al preceptivo informe del Consejo Foral Administrativo de Navarra el desarrollo de la presente decisión. Y notificar este acuerdo a los parlamentarios navarros al efecto de su conocimiento y colaboración en la finalidad señalada, son los otros acuerdos de la misma sesión.

### CRITERIO AUTONOMICO DE "UCD" DE NAVARRA

Pamplona (Cifra). — Un comunicado hecho público hoy por "UCD" de Navarra, señala su propósito de no negociar con ningún grupo o partido político que no parta previamente del estricto respeto de la personalidad actual de Navarra como comunidad política libre y autónoma.

Asimismo, el comunicado considera como objetivo político foral la recuperación de instituciones representativas inherentes al antiguo Reino de Navarra, y aboga por la transformación del actual Consejo Foral en las Cortes de Navarra elegidas por sufragio universal. Estas tendrían como finalidad la redacción de una Constitución foral interna.

## DESDE MAÑANA...

# LIQUIDACION

## FIN TEMPORADA

# MATEOS

Paloma, 5

# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA ↔ ACTUALIDAD

### PREPARATIVOS DE LAS FIESTAS

**Novillada con rejoneadores.- El Nucel, de baloncesto, citado La magna velada de boxeo, de auténtico lujo con cinco combates y un campeonato de España de fondo**

COMPLETANDO EL CARTEL TAURINO DE LAS FIESTAS ALTAMIRAS

Ya ha dado a conocer a la comisión Municipal de Festejos el empresario señor Montesinos el cartel que se ofrecerá en el festejo taurino de las fiestas patronales de la virgen de Altamira. Ganado del Hierro de Antonio Martínez Tabernero, de Salamanca, para los rejoneadores Carmen Dorado y Manuel de Córdoba, y los diestros José Marguilla «El Gallo del Morón» y Jesús Pérez «Pelucho», novillada que tendrá lugar el doce de Septiembre a las cinco de la tarde. El lunes, día trece a la misma hora, el espectáculo cómico taurino musical «Galas de arte con sus cinco enanitos toreros». Muy poco festejo para toda una ciudad como Miranda, nos parece, cuando en

otras mucho menores —pero con plaza de planta fija— hemos visto desarrollarse en las últimas fechas distintas corridas de toros, de primera línea, por citar ejemplos: Estella, Tafalla, Alfara, Rudela, Calahorra...

ULTIMADA LA VELADA BOXÍSTICA DE FIESTAS ALTAMIRAS EN MIRANDA DE EBRO

La pareja promotora que integran los mirandeses Antonio López y Julio César Bernal tiene ya ultimada la velada boxística que se ofrecerá en las fiestas patronales de Miranda de Ebro, el día 10 de Septiembre, a las diez y media de la noche, en el Polideportivo de Anduva, frontón cubierto. Un combate amateur y cuatro profesionales probablemente, es decir una auténtica función de lujo, con un presupuesto que sobrepasa las ochocientas mil pesetas. Sólo el combate de fondo que protagonizan Fernando Sánchez «chino», de los superligeros y el aspirante oficial Mariano Pérez, el púgil mellense afincado en Madrid, que apodera Enrique Soria (que por cierto no se ha recatado el decir que su pupilo vencerá antes de consumirse el tercer round, olvidándose posiblemente de que en Mayo del año pasado Mariano perdió por abandono en el octavo ante el mismo rival el entorchado de ese peso, que entonces ostentaba), ha sido pujada en 421.000 pesetas en la Federación Española, una pelea que aquí se espera con entusiasmo, pues se sabe el pundor y la casta del boxeador mirandés, y se confía en que vuelva a defender con éxito su título, como lo ha hecho ya otras veces ante antagonistas de talla máxima, como lo atestigua su impresionante palmarés.

Por otra parte, cuenta mucha

la afición local, que tanto alienta a Fernando.

La función va a completarse con un semifondo de categoría protagonizado por el ex-campeón de España Rodolfo Sánchez, hermano de «Chino», en superplumas que va a enfrentarse posiblemente al almeriense J.L. Rodríguez, al que no hace muchas fechas venció en Briviesca Rodolfo a los puntos, por lo que sería combate de revancha. Por otra parte, el también profesional local, José Luis Cantabrana, «Fleta», va a reaparecer en «gallos», tras un período amplio de inactividad y tras su último triunfo. Y en profesionales, la velada

puede comenzar con la actuación del portugués Serafín dos Anjos, afincado en Miranda, y del gimnasio «Vicente Gil», que dirige el preparador Félix Pico, con todos los boxeadores citados, incluido a Sánchez, que tiene a Bernal como mánager.

La gran promesa Javier Cayuela, en superwelters, completará la velada. También la burgalesa villa de Briviesca hace pocos días, en fiestas, Cayuela venció al moro Ben Aísa, causando el mirandés una gran impresión cara a su pase al profesionalismo.

Es, repetimos, una función de auténtico lujo la que los mirandeses podremos presenciar.

### Detención del autor de varios robos en diversas ciudades españolas

La Oficina de Prensa de la Jefatura Superior de Policía de Bilbao nos comunica lo siguiente:

Por Inspectores de la primera sección de Investigación de la Comisaría de Vitoria, tras laboriosas gestiones, se ha procedido a la detención en Miranda de Ebro (Burgos) del delincuente habitual contra la propiedad Inocencio Lagares Núñez (a) «pibe», que trasla-

dado a esta capital se confesó autor de los siguientes hechos delictivos.

Lesiones menos graves en agresión al vecino de esta capital J.B.G. de B.C.

Sustracción de un pasaporte y cartilla militar a nombre de M.B.R., en un hostel de Salamanca.

Sustracción de una cartera con 3.000 pesetas y documentación del interior de un turismo en la localidad de Ubierna en Burgos.

### ¡CENTRICAS!!

Magníficas, PLAZAS DE GARAJE, entrega en acto. Frente Sala de Fiestas, Avenida de Sanjurjo. ¡APROVECHENSE! Quedan pocas. PRIGO. Moneda, 13

En este último hecho, y posteriormente, al descubrir e identificar el propietario del turismo al detenido, en el interior de un vehículo en Burgos y tratar de detenerlo, éste se dio a la fuga abandonando el vehículo que ocupaba y en cuyo interior se ocuparon efectos y alhajas valoradas en 300.000 pesetas aproximadamente, todo lo cual ha manifestado proceder de cuatro robos cometidos en chalets de la Costa del Sol, en la provincia de Málaga (Fuengirola, Marbella, Benalmádena y Torremolinos), asimismo, se confesó autor de la apropiación indebida del Seat «124-D», matrícula MA-4478-H, que alquiló en Málaga, con permiso de conducir a nombre de J.J.M.M., sustraído en Burgos, en el que sustituyó la fotografía del titular por la suya, y que posteriormente abandonó en unos aparcamientos de Torremolinos.

Además de los hechos, anteriormente relacionados, dicho individuo se confesó autor de los siguientes, cometidos en Santander:

Robo en un chalet sito en la zona de El Sardinero, de diversas alhajas valoradas en un millón de pesetas, de las que se ha recuperado casi la totalidad, figurando entre las alhajas recuperadas: solitario con brillante valorado en más de 500.000 pesetas; reloj de señora de oro blanco y brillantes, reloj de señora «Omega» de oro con cadena del mismo metal, anillo de esmeralda con brillantes, anillo con brillante y perla, alguna moneda de oro y otros objetos de plata y bisutería.

Sustracción de dos monederos conteniendo unas 2.000 pesetas en una habitación de Hostel Estrada de Santander.

Sustracción de bolsa de viaje y efectos personales de una habitación del mismo hotel, valorados en unas 12.000 pesetas, de las que se han recuperado casi la totalidad.

Sustracción en el mismo hotel de alhajas valoradas en unas 150.000 pesetas, habiéndose recuperado parte de ellas.

Robo de material fotográfico en un piso de Santander por valor de 150.000 pesetas aproximadamente, recuperándose la totalidad de los sustraídos, figurando entre los objetos recuperados: un tomavistas, unos prismáticos, un mini cassette, dos cámaras fotográficas, un maletín de fotografía con objetivos, lentes, filtro flash, trípode, etc.

La totalidad de los efectos recuperados rebasa la cantidad de un millón trescientas mil pesetas.

Igualmente fueron detenidos en Santander por funcionarios de esta Comisaría J.L. G.G. y E.F.P., como receptores de la mayoría de los objetos sustraídos.

Los tres detenidos con las alhajas y efectos recuperados, han sido puestos a disposición de la autoridad judicial, la que ha decretado el ingreso de los mismos en la prisión provincial de Nanclores de la Oca.

### MAQUINISTA DE MOTONIVELADORA

PRECISA EMPRESA DEDICADA A LA CONSTRUCCION Y OBRAS PUBLICAS

- Necesaria experiencia.
- Incorporación inmediata.
- Remuneración acorde con el puesto de trabajo a desempeñar y será negociada directamente con el candidato.

INTERESADOS dirigirse a: ANGEL YARRITU ANGULO, calle Californias núm. 23, Miranda de Ebro, o llamar al teléfono 32.09.62.

SEAF/PPO-518

### El índice de peligro de incendio forestal



### SE PRECISAN MECANICOS

PARA TALLER REPARACION, CAMIONES, TRACTORES Y MAQUINARIA AGRICOLA

BUSCAMOS:

OFICIALES DE 1ª, 2ª y 3ª

PARA AMPLIAR PLANTILLA

- Deberá fijar su residencia en Miranda de Ebro.

SE OFRECE:

- Sueldo fijo según categoría profesional y valía.

- Incentivos sobre facturación.

- Horas extraordinarias bien retribuidas.

Los interesados pueden escribir a PALACIOS AUTO-AGRICOLA, S. A. Referencia "Personal", apartado número 388. BURGOS. O si lo prefieren pueden fijar fecha y hora de entrevista personal, llamando al teléfono 31 08 47 de MIRANDA DE EBRO. SR. SIERRA.

Todas las solicitudes serán contestadas.

ABSOLUTA RESERVA A COLOCADOS.

(SEAF-PPO. 3.450)

## GROMBER MUEBLES DE COCINA



LINEAS MODERNAS Y DE GRAN CALIDAD CONSTRUIDOS EN MADERA | AMPLIA GAMA DE MODELOS Y ELEMENTOS AUXILIARES

El distribuidor GROMBER ofrece un dinámico servicio técnico. Estudia y presupuesta sus necesidades sin ningún compromiso.

Diseñamos una nueva cocina para Vd. convencidos de que GROMBER será la "habitación de enseñar a sus amistades".

Cocina GROMBER muebles para presumir.

## ARANDA ANOMALIAS EN EL POSTE REPETIDOR DE TELEVISION ESPAÑOLA

### LA TRAVESIA DE LA N-1, SIGUE CONFLICTIVA

Pese a la sentada que se produjo el pasado sábado, en nuestra población para protestar sobre la no desviación de la carretera nacional Madrid-Irún, N-1 por nuestra población si-

hasta la fecha no se tienen noticias de que haya surtido el final que todo Aranda esperaba, que era el de que se acordase, de una vez, la tan ansiada desviación. Mientras la travesía de la N-1 por nuestra población si-

que en el mismo estado conflictivo que se traduce en el constante entorpecimiento de la circulación, el retraso consiguiente de la misma y el ensordecedor sonar de clasons y señales acústicas que vienen a atronar el espacio con sus incasantes y molestos ruidos que, en realidad a nada conducen, puesto que la circulación que viene a ser acelerada por los guardias municipales de tráfico, no llega a alcanzar la fluidez que todos deseamos.

No sólo en la tarde del viernes, sino también durante la mayor parte del sábado, la tónica sigue igual en cuanto a las dificultades de la circulación se refiere, los guardias que hemos mencionado hacen lo imposible por conseguir esa fluidez que no llega al menos durante las horas que pudiéramos denominar como punta que son todas las que dejamos reseñadas.

Mientras el Gobierno se preocupa de dotar a determinadas regiones de modernas autopistas, abandona otras como la nuestra en que una de las principales carreteras de la Península, por no decir la primera, está abandonada, sin mejora alguna desde hace muchos años

y sin tener en cuenta el gran desarrollo que se ha experimentado en la comarca, dejada para que los municipales como el nuestro solucionen los problemas que en ella se crean que realmente son de tipo nacional y no local.

Puede que sería conveniente insistir sobre las sentadas y crear mayores problemas en la circulación para ver si se repara en ese estado conflictivo que cada día y sobre todo los fines de semana se crean, para que nuestra población deje oír su voz y obligue a que se adopte una decisión para solucionar la travesía de la N-1 de una vez, puesto que en vez de mejorar la situación de Aranda, en realidad lo que hace es entorpecerla, pues ya tenemos publicado que muchos viajeros de tránsito no se detienen a comer en Aranda por no perder más tiempo del que pierden con el actual estado de la travesía.

### EL TIEMPO, INSEGURO

En nuestra crónica de ayer hablábamos del tiempo comentando, una vez más, su inseguridad y hoy hemos de añadir que en la noche del

viernes llovió intensamente y ayer el día fue malo pues tras la lluvia vino el descenso de temperatura.

A la hora de escribir esta crónica mucho nos tememos que la anunciada velada de boxeo, en la plaza de toros, no pueda celebrarse.

### EL POSTE REPETIDOR DE TVE.

Hace tiempo se instalió un poste repetidor, con la finalidad de mejorar la recepción de los programas que, a través del canal 2 procedían de la Bola del Mundo.

Al principio cumplió su cometido, pero últimamente la recepción procedente de dicho repetidor sufre frecuentes cortes que deja sin noticias a los usuarios que carecen del canal 2.

Estas anomalías no se conciben en un poste de reciente instalación; algo falla y ese algo es lo que de una vez se debe reparar, para que la recepción sea perfecta, no esporádica, pues al fin y al cabo, los Ayuntamientos de esta comarca realizaron a prorrato un desembolso y justo es que el servicio responda a dichos gastos realizados.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy, domingo, Sres. Herederos de don Heliodoro Miranda Castro, en plaza del Caudillo, 18. Mañana, lunes, D. Luis Mira Berzosa, en plaza del Caudillo, 28.

### CARTELERA

Teatro Principal: «Las camareras».

### ESTAR TARDE JUEGA LA ARANDINA EN VENTA DE BAÑOS

Conforme tenemos anunciado, hoy se desplaza la Gimnástica Arandina a Venta de Baños, para jugar la final del trofeo creado en dicha población tras de las eliminatorias que jugaron el pasado día 14 el Valladolid Pro-

mesas y el Palencia, que finalizó con la eliminación por penaltys de este último y la otra eliminatoria que jugaron el Venta de Baños y la Gimnástica Arandina, que terminó con el triunfo de los blanquiazules por 2-0.

A la vista de estos resultados, los dos equipos vencedores, el Palencia y la Gimnástica se enfrentarán hoy a las seis de la tarde, para dilucidar quién será el que se adjudique el trofeo otorgado por la población creadora del mismo, el Venta de Baños.

Como es de suponer, los pupilos de Tito marchan optimistas para disputar este partido final que han de jugar contra un equipo que lleva jugando varias temporadas en Tercera División, lo que puede servir como piedra de toque para la Gimnástica Arandina, de cara a su próxima campaña liguera, en la nueva categoría, pese a que su enemigo de esta tarde ha militado en diferente grupo del que va a militar el conjunto ribereño.

La afición espera mucho del resultado de este encuentro que viene a cumplir los proyectos que primitivamente hicieron en relación con los partidos preparatorios para la próxima temporada liguera, pero aunque las cosas no discurren por los cauces que se esperan, no hay que dudar que para la Arandina este torneo ha de servir de gran experiencia deportiva con vistas a la mentada competición liguera que comenzará el próximo día 4 de Septiembre.

Completará la confrontación previa al comienzo de la Liga el amistoso que como hemos venido anunciando, se jugará el próximo domingo con la presentación del equipo ante su público, con la visita del Burgos Promesas, equipo también recién ascendido a la misma Tercera División, aunque haya de militar en diferente grupo que la Gimnástica Arandina.

## Hoy, en Venta de Baños Muestra regional de música folk de Castilla y León

Hoy domingo, a las 10,30 de la noche se celebrará en el teatro Savoy de Venta de Baños (Palencia), la III Muestra Regional de Castilla y León de Música Folk.

La muestra, al igual que en las dos ediciones anteriores, está organizada por el grupo palentino de música folk «Tierra de Campos» y cuenta con el patrocinio del Ayuntamiento de Venta de Baños que celebra por estos días su fiestas mayores en honor de Santa Rosa de Lima.

Se pretende con la celebración de esta Muestra hacer llegar ante el público aficionado a los temas folk, la gama más completa de variantes que puede ofrecer la música de una región de peculiaridades tan distintas como la nuestra de Castilla y León.

En la presente edición actuarán los siguientes grupos: El organizador de la Muestra «Tierra de Campos», que representará a Palencia: «Tronco Seco» en representación de Salamanca: el vallisoletano grupo «Thau», que lo hará por la ca-

pital del Pisuerga, por la provincia de Avila actuará el grupo «Cigarra» y «Orégano» lo hará por la de Burgos. Por León actuará el grupo «Hierba del Campo» y por Soria se espera la actuación del grupo «Usanza», mientras que representando a Segovia, se espera la actuación del «Grupo Nuevo Mester de Juglaría». Además del grupo asturiano «Neocantes».

Como se puede comprobar se trata de una de las concentraciones más importantes de grupos de música folk de toda la Región Castellano-Leonesa, que se darán cita en Venta de Baños, en un verdadero espectáculo folk, que tiene prevista una duración de más de cuatro horas. Una exaltación regional de nuestra música, que cuenta con grupos y composiciones lo suficientemente importante como para despuntar en el panorama de todo el país.

Esto es lo que se pretende con la celebración de la III Muestra Regional de música folk de Castilla y León.

## BAÑOS DE VALDEARADOS

El amplio y variado programa de festejos organizado en honor de los Patronos de la villa Nuestra Señora de la Asunción y San Roque, se cumplió en todos sus puntos con la masiva presencia de forasteros y nativos que gustan de hallarse en estos señalados días al lado de familiares y amigos.

Animación y bullicio en calles, cafés, y bares y un tiempo espléndido y caluroso, enmarcaron estas tradicionales fechas cada nuevo año superadas.

Se dio lectura al Pregón de Fiestas escrito por el médico señor Carmona, desde el balcón del Ayuntamiento, imponiéndose seguidamente las bandas a la «Reina» de las fiestas, señorita María del Carmen Domingo y a sus damas de honor, señorita Azucena del Alamo y Conchita Martínez, por el alcalde don Amancio Martínez, organizándose después animado baile.

En las festividades de Nuestra Señora de la Asunción y de San Roque, se oficiaron misas concelebradas con homilías a cargo del sacerdote hijo de Baños, don Juan Madrid Palacios, y las procesiones recorrieron los itinerarios previstos danzándose ante las imágenes de los Patronos conforme a antigua costumbre.

En la parcela deportiva del programa —baloncesto, ciclismo, pelota— destacó la gran tirada al plato con la eficaz colaboración del Club de tiro «Alcotanes» de Aranda de Duero, e intervención de escopetas de Burgos, Soria, Bilbao, Valledo-

lid y Aranda de Duero, resultando ganador en la prueba local Angel Hernando Herrero.

El partido de fútbol final de la liguilla regional entre los equipos de Villanueva de Guzmán y de Baños de Valdearados terminó con la victoria de los locales por 1-0 y en fútbol femenino —divertido encuentro— las chicas de Baños vencieron al equipo de Zazuar por la mínima diferencia.

La misa de juventud celebrada en la ermita del Cristo del Consuelo, tuvo numerosa asistencia de fieles, presidiendo la celebración eucarística el P. Arsenio Gutiérrez O.P. dominico del Monasterio de Caleruega.

Las verbenas animadísimas, amenizadas por un buen conjunto musical y vocal y las «Peñas» de chicos y chicas, con los graciosos cabezudos dieron ambiente y colorido a los bailes en las tres noches de Agosto.

Complemento de las fiestas fue la inauguración del nuevo y moderno alumbrado público con sus ciento cuarenta puntos fluorescentes adecuadamente distribuidos. Lucido beneficio obtuvo la recaudación a favor de la Lucha contra el Cáncer.

Y de nuevo la vuelta al trabajo, de quienes aquí disfrutaron sus vacaciones veraniegas y de los hombres del campo recogiendo la cosecha cerealista, a la que las fiestas patronales —ruido festero, y gozo en los corazones— dieron breve y merecida tregua.

PA-KO

## SE NECESITAN

FRESADORES, TORNEROS Y RECTIFICADORES (OFICIALES PRIMERA)

Para ARANDA DE DUERO

BUEN SUELDO

INCORPORACION INMEDIATA

Interesados, dirigirse teléfono 501572. Apartado 116.

ARANDA DE DUERO

(SEAF-PPO. Aranda 184)

## S. A. F. E. N. MICHELIN NECESITA

PARA EL MANTENIMIENTO DE MAQUINAS AUTOMATICAS, EN SU FABRICA DE

ARANDA DE DUERO (Burgos)

## AJUSTADORES

de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>

Con buen dominio de interpretación de planos y formación técnica a nivel de Oficialía o Maestría Industrial.

SE OFRECE:

- Trabajo inmediato y estable.
- Complemento de formación según aptitudes.
- Ayuda para adquisición de vivienda.
- Residencia para solteros.
- Economato y comedor de la empresa.

Interesados, escribir enviando historial profesional detallado a:

S.A.F.E.N. MICHELIN — Ref. I.O.

Apartado 151 — ARANDA DE DUERO (Burgos) (Aranda-SEAF/PPO. N.º 174)

## ¡¡RUSTICAS!!

Provincia Burgos, 28 Kms. capital, 1.300 Hcs. cereales, alfalfa, ganadera, cercada, modernos edificios, luz, monte.

Otra 800 Hcs. toda cerealista, luz, teléfono.

Otra 700 Hcs. toda de pasto, próxima Villarcayo, ideal ganado lanar o caballar.

Otra a 40 Kms. capital, zona Bureba, 220 Hcs., toda cerealista, casas, pabellones, teléfono, luz, taller reparaciones.

Informe únicamente a interesados, por escrito.

PRIGO. — Agentes Propiedad Inmobiliaria Moneda, 13. Burgos. — Teléfono: 20 48 83

## FOTOGRAFADOS

Renovada y puesta al día nuestra sección de fotografados y fotolitos, estamos actualmente en condiciones de hacer la

## ENTREGA DE TRABAJOS EN EL DIA

PRECIOS Y CALIDADES SIN COMPETENCIA

Servicio especial para IMPRENTAS Y AGENCIAS DE PUBLICIDAD: Llame a nuestro teléfono 207358 y le recogerán los originales en su domicilio

También puede hacer directamente sus encargos en

Talleres Gráficos Diario de Burgos

San Pedro Cardena, 34

o en Papelería Tagra - Vía número 13

## Louise Fletcher, ha abierto una clínica de readaptación de sordomudos

☆ La clínica en cuestión es gratuita y está subvencionada por Jack Nicholson, Burt Reynolds y Karen Black, buenos amigos de Louise

☆ Louise Fletcher es hija de padres sordomudos: «Por ello siempre me preocupo por este defecto físico, sobre todo en los niños»



LOUISE FLETCHER

Eso es, al menos, lo que quiere ser ahora... Louise Fletcher, una mujer de una dimensión humana extraordinaria, ha abierto una clínica para readaptación de niños sordomudos completamente gratuita... Si todos imitasen su ejemplo...

Louise Fletcher, la famosa intérprete femenina del film «Alguien voló sobre el nido del cuco» —premiado hace poco más de un año con cinco «Oscar» de la Academia de Hollywood— ha montado una clínica de readaptación de niños sordomudos. A muchos podría extrañar esto si no les dijésemos que Louise es hija de padres sordomudos cuyo «idioma silencioso» domina a la perfección. La actriz ya tenía hace años «in mente» este propósito, pero ha podido llevarlo a cabo ahora que su cotización de actriz ha subido muchos enteros y el dinero ha comenzado a llegar a sus arcas. Louise manifiesta:

—Nací en un hogar de sordomudos y sé el drama que esto entraña. Por ello quiero hacer algo por los niños que estén en tal situación. La clínica es gratuita y estará subvencionada por un grupo de íntimos amigos pertenecientes al mundillo del cine.

—¿Se ha entendido siempre con sus progenitores?

—Sí, afortunadamente, sí, porque desde muy pequeña me enseñaron a «hablar» en su idioma. Desde que tengo uso de razón manejo los dedos con una rapidez realmente increíble, producto, claro está, de los largos años de práctica que he pasado al lado de mis padres hablandoles el único idioma que conocen. De todas formas ellos también me comprenden por el movimiento de los labios, aunque el entendimiento es un poco más lento.

—Louise, ¿cómo nació su vocación artística?

—Fue una cosa innata en mí. Desde pequeña divertía a mis padres con mis representaciones mímicas. Por ello tras estudiar en la Universidad me hice el firme propósito de triunfar en el mundo del cine, por lo que me trasladé a Hollywood para ingresar en la Academia de Arte Dramático de Jeff Corey. Gracias al programa televisivo «Playhouse 90» empecé a hacerme conocida. Seguidamente tuve la oportunidad de protagonizar el film de Robert Altman «Thieves Like Us», al lado de John Suck y Keith Carradine. «Alguien voló sobre el nido del cuco» sería mi culminación como actriz y la puerta abierta para comenzar a hacer cosas importantes.

Louise Fletcher nació en Alabama y realizó sus estudios superiores en la Universidad de Carolina del Norte. Está divorciada y tiene dos hijos, John (de trece años) y Andrew (de doce).

—Usted ha rodado en los dos últimos años la importante cantidad de veinticuatro films ¿No es demasiado?... ¿No es aceptar papeles que poco o nada pueden aportar, en su mayoría, a su carrera?...

—En mis años de profesión he

hecho papeles buenos y papeles malos. No me considero una actriz excepcional, pero quiero serlo. Y la mejor manera de llegar a ese meta es trabajar. ¡Trabajar mucho! Al lado de los más diversos artistas y bajo la dirección de los más opuestos directores. El que haya trabajado de forma masiva en los últimos años no ha sido por ambición personal sino por ganas de aprender.

—¿No piensa en volver a casarse?

—No, de momento no. Soy una mujer joven y toda mi vitalidad se la estoy entregando, sin reservas, a mis hijos y a mi carrera. Mi primer matrimonio me salió mal y no quiero repetir, por ahora, la experiencia. Cuando me casé lo dejé todo para convertirme en una ama de casa. Tuve dos hijos y durante muchos años estuve al margen del cine. Ahora, tras mi retorno, no pienso dejarlo por ningún concepto, ni compartirlo con el amor de un hombre. Pero, claro está, no dudo que, pese a lo que digo, el día menos pensado me vuelva a enamorar y forme un nuevo hogar. En realidad pese al cariño de mis hijos me siento un poco sola...

—¿Ha recibido muchas alegrías en esta vida?

—En esta vida he recibido de todo, alegrías y tristezas; creo que el común denominador de todo ser humano. Pero los momentos tristes, indefectiblemente, los marginamos de nuestra existencia. Recuerdo como momentos más alegres el nacimiento de mis hijos y el día en que, con el «Oscar» en la mano, rendí tributo a mis padres.

—¿Cómo es, humanamente, Louise Fletcher?

—Sobre todo soy una mujer hogareña. Cuando no trabajo puede encontrarme Vd. siempre, en mi casa. Me encanta cocinar, salir a la compra, dirigir la casa... etc. No tiene importancia, porque desde muy pequeña estoy acostumbrada a ello. Solo soy actriz en los «platos», afortunadamente.

—¿Qué ambiciona?

—Me gustaría tener mucho dinero para poder hacer algo por los demás. Mi gran ambición es tender la mano al necesitado.

—¿Qué suele hacer cuando está en casa, aparte de ocuparse de ella?

—Sobre todo leer y escuchar música.

—¿Tiene muchos amigos?

—Sí, me precio de tener muchos y buenos amigos. Normalmente salgo con ellos a cenar fuera o para asistir a algún espectáculo.

—¿En qué ha cambiado la vida de Louise Fletcher tras su éxito cinematográfico?

—Absolutamente en nada.

salvo en los contratos más importantes y, por lo tanto, en la cotización.

—¿Desearía que alguno de sus hijos siguiese sus pasos en el cine?

—No me importaría, pero creo que, por ahora, no piensan demasiado en ello. Son dos muchachos muy estudiosos y creo que sus pasos van encaminados a convertirse el día de mañana uno en profesor y el otro en ingeniero aeronáutico.

## CARMEN DE LA MAZA: UNA GRAN ACTRIZ PARA LOS FESTIVALES DE ESPAÑA

«Estoy orgullosa de mis años de trabajo y aún sigo aprendiendo el difícil arte de interpretar»

Año tras año, experiencia por experiencia, nos hemos ido acercando a una realidad: Carmen de la Maza. Elige su profesión libremente y porque el mundo familiar que le rodea le exige una manifestación artística, elige el teatro. No es, pues una guitarra como su padre, el gran guitarrista, ni una pluma como su abuela, Concha Espina. Experiencia por experiencia, año tras año, llegamos a conocerla serena, apasionada, inteligente. Va dando vida circunstancial a circunstancias personales. Y porque ella les da vida, los conocemos. Pero a ella, ¿la conocemos?

No es fácil romper el molde convencional de reportaje en una revista del corazón cuando no se tienen divorcios, amores escandalosos, ni extravagancias extraprofesionales. Por eso nos imaginamos que más allá de su discreción, de su profesionalidad, de su señorío, no debe existir un ser excepcional. Para saberlo...

—De lo hondo a lo hondo. Carmen, ¿tiene sentido, hoy día, ser actriz?

—Claro que sí. Hoy y mañana. Y siempre. Es en mi trabajo donde me siento vivir, donde me encuentro a mí misma. Por eso soy actriz. Por eso no cambiaría mi profesión por nada del Mundo.

### APARENTEMENTE SEGURA Y EQUILIBRADA

—¿Qué tienes para ofrecer al público?

—Todo si logro darle entera a la mujer que soy al personaje que yo interpreto. Lo que ofezco está siempre hecho con sinceridad, es una entrega casi amorosa...

—¿En qué descansa tu seguridad como mujer y actriz?

—¿De dónde viene tu equilibrio? —y Carmen ríe, y hay en sus ojos un gesto de asombro—. Pues tengo que decir que nado en un mar de dudas, y de miedos... Aunque manifieste lo contrario, aunque mi imagen ofrezca cierta serenidad que a veces, hasta contagio.

—Dentro del difícil hecho de ser actriz montas una compañía con veinte actores, una gran cabecera y dos horas de complicado montaje. ¿Cómo lo haces?

—Con entusiasmo, con trabajo. Con un planteamiento lo suficientemente atractivo como para interesar al adaptador, el genial humorista Máximo, que hace una inteligentísima versión de «La tierra es redonda», de Salacrou; logrando que irrumpa en escena con el estallido de luz, emoción y desenfado de la Florencia de los Médicos, lusionando al gran actor y galán Víctor Valverde, a la estupenda Verónica Luján, a un increíble y maravilloso conjunto de actores jóvenes y en definitiva, a todo el tinglado que forman director, productor, es-

cenógrafo, figurinistas, tramoyistas... Formamos como una gran familia teatral. Confío en ellos, trato de ser honesta y no especular. Quizás, sea como en el amor, una cuestión de admiración mutua.

### «DECEPCIONAR ME HORRORIZA»

—¿Cómo es Carmen de la Maza?

—No lo sé. Soy dos fuerzas en total contradicción. Un acelerador que me exige ir por los caminos a tumba abierta, atrevida, viva... Y un freno que me habla de miedos, de dudas entre opciones. Decepcionar me horroriza perder lo que amo me inutiliza, y sobre todo, tengo miedo a tener miedo.

—¿Qué ha significado para tí haber sido Medalla de Oro a la mejor actriz de la actual temporada y finalista con «Nieva» en el «Premio Mayte»?

—Un premio alegre y estimula. Después hay que olvidarlo un poco. Cargar con él puede ser peligroso, sobre todo cuando se espera conseguir más.

—¿Así?

—Así, si estoy orgullosa de mis años de trabajo, y si aún sigo aprendiendo el duro y difícil arte de interpretar, y si ahora mismo arriesgo un montón de cosas con «La Tierra es redonda» y «Deseada» por los caminos de Festivales de España, ¿no habrá posibilidad de otro premio?

—El mejor de todos. El aplauso del público.

—Carmen de la Maza: claridad, sencillez, elegancia. Un lujo del teatro español.

## SE NECESITA FERRALLISTA

EN FABRICA DE POSTES HORMIGÓN, BUEN SUELDO

Presentarse en Polígono Villimar, almacenes de Iberduero de 8 a 1 y de 3 a 6. Sr. Rodríguez.

SEAF - PPO 3412

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO a SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. — Precio: Cuarenta y cinco pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, cuatro cincuenta pesetas.

## Alquileres

**SE ALQUILA** chalet a 3 kilómetros de Burgos. Informes, 205124.

**OFICINAS** céntricas, 125, 135, 150 m.<sup>2</sup> a decorar a gusto de Vd., servicios, 25, 30, 35.000 pesetas. Prigo. Moneda, 13. **LOCAL** 70 metros, más 100 entreplanta (San Francisco). 10.000 pesetas renta. Prigo.

**MUDANZAS A. M. Romero y Candelas**, nacionales-internacionales. Eficientes y rentables. Teléfono 203010.

**NECESITO** piso de 3, 4, 5 habitaciones. Prigo. Moneda, 13. Telf. 204883.

**BAR-RESTAURANTE** inmejorable situación, 20 kilómetros, carretera Madrid, con mucho negocio, por no poder atender. Arriendo en explotación. Santos, calle Julio Sáez Hoya, número 8, 6.ª, 3.

**¿QUIERE ALQUILAR SU PISO?** con o sin muebles, tengo clientes en el día. Consúltame; gestiono todo. Agencia Inmobiliaria Ritort, Héroes División Azul, 3, 4.ª

**ALQUILO** casa, todo el año, 5 habitaciones, servicio y cocina, y garaje. Olmos de Atapuerca, económica. Ritort, División Azul, 3, 4.ª

**ALQUILAMOS** en explotación cafetería mesón, asaderos, mucha clientela, renta baja, pequeña fianza. Ritort, División Azul, 3, 4.ª

**PRECISO** apartamento o piso pequeño, sin muebles. Razón, teléfono 229683.

**NECESITO** piso pequeño o apartamento alquiler, matrimonio sólo. Teléfono 202981.

**NECESITO** alquilar piso pequeño, amueblado. Razón, Hotel Sotopalecos. Telf. 6. Preguntar Sr. Ayucar.

**ALQUILO** casa en pueblo de Burgos, a 30 kilómetros. Telf. 206788.

**ALQUILO** piso seis habitaciones, calefacción individual. Llamar, tardes, 204925.

**ALQUILO** piso amueblado, a estudiantes, de Octubre a Junio. Alhóndiga, 15, 5.ª, Izqda.

**ALICANTE**, alquilo piso Septiembre, quince u o completo, sin problema aparcamiento. Alhóndiga, 15, 5.ª, Izq. **ALQUILO** piso amueblado, servicios centrales. Informes, teléfono 205369.

**ALQUILO** piso amueblado. Primera plaza particular del Capiscol, núm. 1, 1.ª, E.

**SE ALQUILA** piso temporada estudios. Razón, calle Alhóndiga, núm. 5, 4.ª, habitación 12.

## Automóviles y accesorios

**ALQUIER** sin conductor, coches nuevos, todas las marcas. (Serv. Auto.) Sanjurjo, 9. Teléfono 222715.

**AUTOS EL CARMEN**. Seat-127 en los tres modelos: de 3 puertas 2 y 4, en colores a elegir.

**FUNDAS** para su coche, confección y montaje en el día. Arahetes. San Isidro, 13. Teléfono 207327. Vacaciones hasta el 25 de Agosto.

**TRACTORES** de ocasión, revisados, magníficos precios, facilidades de pago. «Auto-Burgos, S.A.» Avénida del Cid, 72. Tel. 200350.

**CARAVANA** en buen estado, compro. Teléfono 225161.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra-venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo ciento cincuenta vehículos, para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. Teléfonos 220047 y 227767.

**AUTOS EL CARMEN**. Mini 850, Mini 1000, Mini-Cooper 1300, Mini-Ban Industrial, impecables.

**AUTOS EL CARMEN**. La gama más extensa en los modelos de Simca 1200, 1000 y 900. 1500 para motores Diesel en bifaro y normales.

**AUTO-OCASION** «Los Vadillos» les ofrece todo tipo de vehículos: Dyane-6, 3 CV, Furgonetas AKS, Seat 124, Citroen GS-Club, C-8, Ranchera, Seat 127, Seat 850, Seat 124 Sport, R-12, R-4 Super, Simca 1.200, Simca 1.000 Simca 900, etc. Revisados. Garantía. Amplias facilidades. Calle Melchor Prieto, núm. 9.

**AUTOS EL CARMEN** Land-Rover, en versión cortos y largos, Jeep de subastas y furgón de 2 tracciones modelo Campeador. Información y ventas en El Carmen, 8 y Padre Silverio, 1. Burgos.

**AUTOMOVILES VARENA**. Compra-venta de toda clase de automóviles y vehículos comerciales hasta 3.500 kilos. Garantizados. Mínima entrada. Facilidades 6, 12, 18 y 24 meses. Madrid, 22. Telf. 207087.

**ANTES DE COMPRAR** su vehículo de ocasión, véalo y compruébelo, sin compromiso. En Automóviles Ducar. Casa la Vega, 15. Todas marcas.

**DU CAR**, automóviles, vende dos Avias para carnet de primera y segunda. Facilidades de pago.

**AUTOMOVILES GAMONAL**, vende toda clase de automóviles nacionales, revisados y garantizados. Mínima entrada. Pedro Alfaro, 2.

**VENDO** 4-L, 26.000 pesetas. Juan XXIII, número 8, 7.ª, 1.ª.

**PARA VENDER** coche usado, visite S. Cristóbal. Exposición, calle Madrid, 69. Tasación alta.

**PARA COMPRAR** coche usado, visite S. Cristóbal. Exposición, calle Madrid, 69.

**AUTOMOVILES SAN CRISTOBAL**, vende a 6 y 12 meses, sin recargo. Visite exposición. Calle Madrid, 69.

**SE VENDE** Seat 850 y 600. Razón, San Francisco, 25, 2.ª, 3.ª. Teléfono 225564.

**AUTOS EL CARMEN**. Ocasión única: Seat-128 a estrenar. Precio interesante.

**VENDO** Bultaco Matador, 350 c.c., con 2.000 kilómetros. Telf. 225862.

**COMPRAMOS** coches accidentados y para desguace. Telf. 208426.

**SE VENDE** Mercedes 230, seis cilindros, de gasolina, con aire acondicionado, dos años y medio. Eladio Díez, 2850, Bremerhaven F Halle 9, núm. 15. Alemania.

**OCASION**. Vendo Dodge Dart 3700, aire, radio cassette, dobles bocinas, antinieblas, y Fiat 125 motor FU 1600, radio cassette y más extras. Calle Madrid, 69. Tel. 203115.

**VENDO** 850, 28.000 pesetas; R-8, 60.000 y 133 con 28.000 kilómetros. Taller mecánico. San Francisco, 157.

**SE VENDE** Derbi 50 c.c., y Bultaco Lobito, 75 c.c. Teléfono 220143.

**OCASION**. Vendo 600-E. Parque San Francisco, 6, escalera derecha, 3.ª 1.

**VENDO** R-12, con 12.000 kilómetros. Telf. 200560.

**TRAILER** Barreiros, Turbo 300, impecable, plataforma con frenos Góros, adaptado para contenedor, de 20 y 40 pies. Autos El Carmen.

**AUTOBUS** «Pegaso» 5081, 32 plazas, carrozado en Unicars, imponente; pocos kilómetros. Precio interesante. Autos El Carmen. Padre Silverio, 1. Teléfono 209648.

**AUTOS EL CARMEN**. Renault R-8, formidable y varios a elegir.

**AUTOS EL CARMEN**. Ranchera 124. Extraordinaria.

**VEHICULOS** industriales de ocasión, totalmente revisados. Facilidades de pago. Ruera, Vitoria, 19.

**VENDO** furgoneta 4-F, barata. Calle Tesorera, 4, 8.ª

**VENDO** 850. Letra C, 13.000 kilómetros. Alhóndiga, 15, 3.ª

**DE PARTICULAR** a particular, vendo Simca 1.000. Barriada Illera, calle B, 104.

**VENDO** 1.500 gas-oil, 5 velocidades, radio cassette. Francisco Salinas 37. Telf. 209876.

## Colocaciones

**PROPONEMOS** trabajo casero 80.000 pesetas mensuales. Información Publirenta Alboraya (Valencia).

**SE NECESITA** ayudante de mostrador, con experiencia. Dirigirse de 7 tarde en adelante en Sta. Agueda, 10. (SEAF-PPO 3179).

**TRABAJOS CASEROS** y direcciones, para Parma. Apartado 848. Barcelona.

**MUCHO** dinero fácil en casa. Sr. Vilaseca. Santa María, 3. Lérida.

**AYUDANTE** de cocina adelantado precisa Hotel España. (SEAF-PPO, 3314).

**SE NECESITA** chica para Madrid con informes. Buen sueldo. Informes Telf. 204287.

**SE NECESITAN** albañiles y peones, para trabajar en Ventas de Saldaña. Construcciones Roberto García. Teléfono 202027. (SEAF-PPO 3400)

**CHICO** de 17-18 años, con conocimientos de mostrador, se necesita. Mesón Froilán, Sombriería, 25. (SEAF-PPO, 3398).

**SE NECESITA** chica y señora «Bar La Flor», Avellanós, 9. (SEAF/PPO, 3359).

**NECESITO** chica fija, responsable, con informes. Trato familiar. Reyes Católicos, núm. 2, 3.ª A.

**NECESITO** aprendiz, 14-15 años. Ultramarinos Plaza Sur, 32. (SEAF-PPO, 3310).

**NECESITO** oficial chapista. Tesorería, 4. Teléfono 223398. (SEAF-PPO núm. 3411).

**EMPLEADA** de hogar para matrimonio y niño. Trato familiar, buen sueldo. Razón, teléfono 200984.

**SE PRECISA** cocinero o ayudante de cocina, adelantado, y chica para limpieza. Razón, Hostal La Varga. Teléfono 201640. Burgos. (SEAF-PPO, 3396).

**SE NECESITA** barman. Razón, Cafetería Gometeo. Telf. 223218. (SEAF-PPO, 3410).

**SE NECESITA** chico de 16 años, para trabajar en «Muvi, S.A.» Avénida del Cid, 84. Burgos. Teléfono 225819.

**SE NECESITA** profesional de comedor. Mesón Astorga. Avellanós, 8. Telf. 206182. (SEAF-PPO, núm. 3427).

**NECESITAMOS** empleada de hogar. Colón, San Pablo, 9.

**SE NECESITA** camarero «Bar Okapi». La Flora, 8. (SEAF/PPO, 3180).

**SE NECESITA** chica interna. Paseo de la Isla, núm. 7, 9.ª, B. Teléfono 203987.

**SE NECESITAN** chicas o chico. Restaurante Víctor. La Brújula. — Teléfono 229501. (SEAF-PPO, núm. 3436).

**SE OFRECE** trabajo a comisión, a señoras, señoritas o matrimonios, horas libres. Parque San Francisco, 6, 1.ª

**SE NECESITA** asistente, de 10 a 5. Villa Rosario, La Castellana.

**TUCAN**. Cafetería. Bolera y Club. Se necesitan camareros y camareras y cajeras. Jornada de ocho horas. Salario a convenir. (SEAF-PPO, núm. 3423).

**NECESITAMOS** correspondientes colaboradores, dispuestos a visitar agricultores, ganaderos, avicultores, carníceros y otros industriales, para invitarles se suscriban revista nacional agrícola-ganadera «Ferias, Mercados y Mataderos». Escribir: F.M. Apartado 125. Salamanca.

**BUSCAMOS** personas para trabajos caseros, muy rentable Univer-sal Altea (Alicante).

**SE NECESITA** muchacha, poca familia. Avénida Cid, 6, bis, 8.ª, B.

**SE NECESITA** chica fija, Reyes Católicos, 16, escalera segunda, 2.ª, E. Teléfono 228361.

**SE OFRECE** pastor a fanegas. Tratar Medina de la Dehesa. Ireneo Amayuelas.

**SE NECESITA** empleada de hogar fija. Razón, Reyes Católicos, 10, 1.ª. (Peluquería Manasku).

**SE NECESITA** ayudante o aprendiz adelantado de carpintería. San Juan, 19. Pedro Landáburu. (SEAF-PPO, 3447).

**CHICA** para Madrid, necesita matrimonio joven con dos niños. 202513.

**DONCELLA** interna, se precisa, tiene compañera interna. Tres salidas semanales. Tres de familia: Generalísimo, 1, 1.ª. Teléfono 205054. Concertar entrevistas mañanas, de 11 a 13.

**CHICA** necesito, con informes. Reyes Católicos, 12, tercera escalera, 2.ª, B.

**NECESITO** chica fija. Reyes Católicos, 16, segunda escalera, 7.ª, A.

**NECESITO** aprendiz 14 años, para cafetería. Informes, Sanjurjo, 38. Telf. 224605. (SEAF-PPO, 3449).

**GANARAN DINERO**. Ofrecemos veinticinco trabajos caseros, horas libres. Venta garantizada. Pago contado. Escribanos. Rafael Rosal. Pontevedra.

**SE NECESITA** asistente. Avénida Gral. Yagüe, 2, 4.ª, D.

**GRUPO** de empresas en fuerte expansión, necesita personal ambos sexos, de 23 a 35 años, con ganancias superables al millón de pesetas año. Ofrecemos: independencia total, posibilidad de montar su propio negocio. Escribir, urgente, mandando curriculum vitae, adjuntando fotografía, a don Alfredo Rudíz, calle Clunia, 8, 7.ª, D. (Se devolverá documentación de los no seleccionados).

**SE NECESITA** asistente, todos los días; horas a convenir. General Vígón, 23, 7.ª, B.

**NECESITO** empleada de hogar, responsable. Teléfono 226332. Trato familiar.

**SE NECESITA** barman. Mesón Goyarán. (SEAF-PPO, n.º 3458).

**SE NECESITAN** oficiales albañiles, calle Puebla, 37, 2.ª. De 4 a 8 tarde. (SEAF-PPO, núm. 3459).

**SE NECESITA** empleada. Presentarse Avénida Reyes Católicos, 20, trasera. Teléfono 226332, a partir del lunes.

**SE NECESITA** conserje de noche y botones 14 ó 15 años. Informes Hostal Rice. Teléfono 222300. (SEAF-PPO, 3383).

**SE NECESITA** conserje de noche y botones 14 ó 15 años. Informes Hostal Rice. Teléfono 222300. (SEAF-PPO, 3383).

**SE NECESITA** conserje de noche y botones 14 ó 15 años. Informes Hostal Rice. Teléfono 222300. (SEAF-PPO, 3383).

**SE NECESITA** conserje de noche y botones 14 ó 15 años. Informes Hostal Rice. Teléfono 222300. (SEAF-PPO, 3383).

**SE NECESITA** conserje de noche y botones 14 ó 15 años. Informes Hostal Rice. Teléfono 222300. (SEAF-PPO, 3383).

## Compras y ventas

**ESTANTERIAS** metálicas, montaje rápido, De la Vega. Calle Madrid, 40.

**ESTANTERIAS** metálicas Dexion montaje inmediato. Ruera Vitoria, 19. Telf. 203837.

**VENDEMOS** pantalones tergal para señoritas de 15 a 18 años, colores bonitos, verano. 350 pesetas. «Epifanio».

**SE VENDE** paja negra en Avellanosa del Páramo. Modesto Peña

**SE COMPRA** lana colchón, recogida a domicilio. Telf. 202399.

**COMPRO** colchones de lana y objetos usados. Paso a domicilio. Telf. 200374.

**VENDO** Pekinés. Melchor Prieto, 8, 1.ª Dcha.

**SE VENDE** paja le-gumbre, de veza, en Cladoncha. Anselmo González.

**SE VENDE** perra de caza, a toda prueba. Hilario Lozano. Quintanapalla.

**SE VENDE** máquina carnicería charcutería y balanza. Razón, Teléfono 226554.

**VENDO** registradora «Sweda», ideal para bares y comestibles. Razón, 226554.

**VENDO** Setter 10 meses. Razón, Santo Toribio, núm. 3, 1.ª

**SE VENDE** mostrador, 9 metros, completo, y lámparas. Cafetería Lis-2. Lerma.

**SE VENDE** paja de veza. Informes, Moisés. Olmillos de Muño.

**VENDO** perro y perra perdigueros, 8 meses. Informes, Telf. 203150.

**SE VENDEN** 250 fardos de paja negra. Teófilo Porres, en Villariego.

## Fincas

**SE VENDEN** locales en Avénida del Cid. Teléfono 228587.

**COMPRO** 10 pisos lugar céntrico capital, 140 a 180 metros cuadrados, en construcción o proyecto Ofertas por escrito a: C.O.L.I. (pisos) C/ Madrid, n.º 22, 2.ª, 2.ª.

**VENDO** chalets en construcción. Barruelo de Santullán (Palencia) Información: Telf. núm. 94 4440996. Bilbao.

**SE VENDE** piso con garaje, en Las Bernardas, portal núm. 1, 2.ª. Teléfono 200676.

**SE VENDE** piso 6 habitaciones, 2 servicios, calefacción central, sólo o con despacho en otra planta, sito en calle Clunia. Tel. 209631. Llamar interesados de 12 a 13,30.

**SE VENDE** piso, con o sin muebles, zona Gamonal. Informes, Diego Lañez, 6. Cestería Rincón.

**SE VENDEN** dos pisos, uno interior y otro exterior, en Francisco Grandmontagne. Teléfono 229981.

**VENTA** de pisos. Avénida del Vena, bloque K 5. Teléfono 207852.

**VENDO** piso en construcción con garaje so-leadísimo. Razón: San Francisco, n.º 38-1.ª

**VENDO** o traspaso bar, buena zona. Bar Puerto Rico. Francisco Grandmontagne, 19.

**SE VENDEN** dos pisos y locales en la calle San Francisco, núm. 159 en Monasterio de Rodilla, una casa y solar para construir otra. Precios y condiciones interesantes. Informes teléfonos 202182 222928.

**SE VENDE** piso cinco habitaciones, en Romancero, 16, 3.ª, D. Informes en el C.

**PISO** de lujo, en Gu-men, 240 m.ª, exterior, plaza garaje. Santos

**VENDO** piso en Bernar-das, cinco habitaciones, dos servicios, plaza garaje. Económico. Santos, calle Julio Sáez Hoya, núm. 8, 6.ª, 3

**VENDO** piso principio calle Vitoria, seis habitaciones, dos servicios, servicios centrales. Santos.

**PISO** Plaza Francisco Sarmiento, cuatro habitaciones, servicios centrales, vendo, muy económico. Santos.

**PISO** en Avénida Vena, cinco habitaciones, dos servicios, servicios centrales, todo exterior, mucho sol y luz. Santos, calle Julio Sáez Hoya, núm. 8, 6.ª, 3.

**VENDO** piso en San Francisco, cuatro habitaciones, todo exterior, con muebles. Santos.

**PISO** de tres habitaciones, todo exterior, zona Avénida del Cid, vendo, muy económico. Santos.

**VENDO** piso calle Santa Clara, seis habitaciones, dos servicios, servicios centrales. Santos.

**PISO** seis habitaciones, zona Paseo Isla, servicios centrales, vendo, con teléfono. Santos.

**PISO** zona Avénida del Cid, 6 habitaciones, 2 servicios, servicios centrales, todo exterior, mucho sol y luz. Santos.

**VENDO** piso en San Pablo, 7 habitaciónes, todo exterior. Santos.

**VENDO** pisos en calle Madrid, 4 y 6 habitaciones, calefacción individual. Santos.

**PISO** calle San Bruno, 4 habitaciones, calefacción central, económico. Santos.

**PISO** calle Tesorera, 4 habitaciones, exterior, calefacción individual. Económico. Santos, calle Julio Sáez Hoya, número 8, 6.ª, 3.

**EN CALLE VITORIA** (Gamonal), piso de cuatro habitaciones, calefacción central, vendo, muy económico. Santos.

**VENDO** piso principio carretera Logroño, 4 habitaciones, calefacción central, baratísimo. Santos.

**VENDO** locales en plaza San Bruno, desde 81 m.ª en adelante. Santos.

**VENDO** locales en Reyes Católicos, Avda. del Vena, Calzadas, distintas dimensiones y distintos precios. Santos.

**SE VENDE** apartamento en Avénida del Cid, 46, 5.ª, D. Razón en el mismo.

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148) y Delegación (Victoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO A SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. — Precio: Cuarenta y cinco pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, cuatro cincuenta pesetas.

**HOSTELERIA.** Extraordinario hotel, muy céntrico, muchísima clientela, muy prestigiado, vendo, con todas las instalaciones. Verdadera ocasión. Santos.

**APARTAMENTO** de lujo muy céntrico plaza de garaje Santos.

**VENDO** bodega subterránea, con lugar para recreo, en Villalmanzo. Razón, teléfono 223618.

**SE VENDE** local a 9 kilómetros de Burgos. Santa Clara, 42, 2.º C. o Avenida Gral. Vigón, 21, 7.º derecha.

**ATENCION** si para comprar cualquier piso le los que tengo en venta no tiene suficiente para la entrada consúltame, le daré una solución Agencia Inmobiliaria Ritort División Azul 3 4.º

**VENDO** local calle Vitoria Gamonal 800 metros, amplia fachada. Ideal para talleres lavado, engrase, exposición turismos. Baratisimo. Amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3-4.º

**VENDO** locales comerciales. Santa Cruz 180 metros. Barrio San Pedro, 400 metros Capiscól, 70 metros reformado en cafetería, Barriada Urbeca, 180 metros mucha fachada, calle la Puebla, 40 metros reformado, Reyes Católicos desde 100 m. hasta 500, alturas, 6 metros y sótano, zona del Carmen, 70 metros calle Madrid 40 metros reformado, Ctra. Poza, 150 metros esquina dos fachadas. Ritort División Azul, 3-4.º

**VENDO** locales comerciales. Santa Cruz 180 metros. Barrio San Pedro, 400 metros Capiscól, 70 metros reformado en cafetería, Barriada Urbeca, 180 metros mucha fachada, calle la Puebla, 40 metros reformado, Reyes Católicos desde 100 m. hasta 500, alturas, 6 metros y sótano, zona del Carmen, 70 metros calle Madrid 40 metros reformado, Ctra. Poza, 150 metros esquina dos fachadas. Ritort División Azul, 3-4.º

**VENDO** locales comerciales. Santa Cruz 180 metros. Barrio San Pedro, 400 metros Capiscól, 70 metros reformado en cafetería, Barriada Urbeca, 180 metros mucha fachada, calle la Puebla, 40 metros reformado, Reyes Católicos desde 100 m. hasta 500, alturas, 6 metros y sótano, zona del Carmen, 70 metros calle Madrid 40 metros reformado, Ctra. Poza, 150 metros esquina dos fachadas. Ritort División Azul, 3-4.º

**VENDO TERRENOS** en distintas zonas, todos orilla carretera, distancias máximas 15 kilómetros de la capital, desde 70 pesetas metro hasta 500 pesetas metro. Visite antes de comprar terrenos para su chalet o finca de recreo: tengo muchos terrenos. Agencia Inmobiliaria Ritort División Azul, 3 piso cuarto

**PARA COMPRAR** su piso, consúltame Ritort División Azul 3 4.º

**VENDO** local carretera Poza, 180 metros, alturas para doblar mucha fachada, urge vender, aproveche si quiere invertir. Ritort División Azul 3-4.º

**VENDO** finca carretera Logroño, 4 Kms capital 20.000 metros, con 4 nave casa planta y piso. Ideal explotaciones ganaderas e industriales, una ganga, aproveche inversionista. Ritort, División Azul 3-4.º

**PARA VENDER** su piso, consulte Ritort División Azul 3 4.º

**VENDO** nave industrial polo Gamonal 900 metros muchas alturas, muchos metros fuera para depósito mercancías, precio interesante. Ritort División Azul, 3-4.º

**VENDO** nave industrial polo Gamonal 900 metros muchas alturas, muchos metros fuera para depósito mercancías, precio interesante. Ritort División Azul, 3-4.º

**VENDO** nave industrial polo Gamonal 900 metros muchas alturas, muchos metros fuera para depósito mercancías, precio interesante. Ritort División Azul, 3-4.º

**VENDO** nave industrial polo Gamonal 900 metros muchas alturas, muchos metros fuera para depósito mercancías, precio interesante. Ritort División Azul, 3-4.º

**VENDO** nave industrial polo Gamonal 900 metros muchas alturas, muchos metros fuera para depósito mercancías, precio interesante. Ritort División Azul, 3-4.º

**CASA-VIVIENDA**, propia veraneo, 60 kilómetros Burgos (Zona del Tozo). Informes. 223587, a partir 3 tarde.

**VENDO** finca hecha concentración parcelaria 15 Has, nave para ganado 250 metros, con 5.000 metros terreno y finca de 10.000 metros, orilla carretera y río, todo en Santaolalla. Buen precio. Amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3-4.º

**VENDO** local calle San Isidro, 180 metros totalmente reformado, con oficina, precio interesante amplias facilidades. Ritort. División Azul 3-4.º

**VENDESE**, mejor sitio polígono Gamonal, espléndida nave 1.000 m.º. Facilidades. Tel. 231471. Valladolid.

**VENDO** piso, calefacción individual, cuatro habitaciones, en San Francisco, 153. Teléfono 223288. Tardes.

**VENDO** piso, todo exterior Reyes Católicos, 26, 9.º. D. Teléf. 222418. De 3 a 6.

**SE VENDE** o alquila bar. Calle Vitoria, 171, 5.º. A. Bar Madrugal.

**SE VENDE** piso Carretera Poza, núm. 8, 1.º. B. Informes, en él, de 11 a 4.

**VENDO** piso para arrendar. Calle Madrid, 36, 1.º. Teléf. 204367.

**PARCELAS** edificables en carretera Logroño, altura de Tomillares. De diferente tamaño, propio construcción chalets. Magnífica inversión. Santos.

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Reyes Católicos, Gumen, con 6 y 4 habitaciones, con dos y una plaza de garaje, con todas las comodidades y amplias facilidades de pago. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** calle Vitoria, Gamonal, 4 habitaciones, calefacción individual, servicios y cocina. Entrada 600.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Eladio Perlado, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina, totalmente montada. Es todo exterior. Entrada, 600.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO**, Casita individual carretera Santander, 3 habitaciones, exterior, servicio y cocina. 200.000 entrada, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** zona Gamonal, 4 habitaciones, calefacción individual, muy decorado, todo exterior, cocina y servicio. Entrada 700.000, resto amplias facilidades. Ritort. Héroes División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** calle Calvario, 4 habitaciones, cocina y baño. Entrada 400.000 pesetas. Amplias facilidades el resto. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO FINCA** con casa 4 habitaciones, cocina y baño; con gallinero y 3.000 metros terreno zona la Quinta. Amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**VENDO PISO** Carretera Poza, 4 habitaciones, calefacción individual, servicio y cocina. Entrada 500.000 pesetas, resto amplias facilidades. Ritort. División Azul, 3 4.º

**PISOS PRIGO**, Otamendi. Ocasión. Cuatro habitaciones. Servicios centrales. Dos baños.

**PISOS PRIGO**, Vitoria. Cuatro habitaciones Espléndidos acabados. Dos baños, aseo.

**PISOS PRIGO**, Doña Berenguela. Cinco habitaciones. Soleado. Grande. Buena inversión.

**PISOS PRIGO**, Beyre. Seis habitaciones. Garaje. Servicios centrales. Dos terrazas.

**PISOS PRIGO**, Reyes Católicos. A precio de Gamonal. Seis habitaciones.

**PISOS PRIGO**, Isla. Tranquilidad. Sol. Cerca centro, colegios, guardería. Cinco dormitorios.

**PISOS PRIGO**, Eladio Perlado, estrenar. Garaje. Servicios centrales. Tres habitaciones.

**LOCALES PRIGO**, Héroes del Alcázar. Chaflán con sótano, doble. Ocasión.

**LOCALES PRIGO**, Fuentesillas. Todas medidas. Almacén, negocio, etc. Moneda.

**LOCALES PRIGO**, junto Diputación. Tres pisos en alto. Todo fachada.

**LOCALES PRIGO**, Doña Berenguela. 60-120 metros. Facilidades. Garaje, negocio.

**LOCALES PRIGO**, Semisótano, 300. Centrico. Joyería. Público asegurado. Barato. Urge.

**LOCALES PRIGO**, San Bruno. 200. Doble. Apto cualquier negocio. Inversión.

**LOCALES PRIGO**, 300, La Flora. Baratisimo. Supermercado, droguería. Moneda, 13.

**LOCALES PRIGO**, en toda la ciudad. Buscamos sus necesidades. Financiamos su compra. Visitenos. Moneda, 13.

**OFICINAS PRIGO**, Primer piso Almirante Bonifaz, 300 metros. Precio de ganga.

**OFICINAS PRIGO**, Consulte sus necesidades. Venga a vernos. Moneda, 13.

**OPORTUNIDAD**, Negocio limpio, con garantía inmobiliaria. 20.000.000. Rendimiento, 100 por 100.—Prigo.

**CASAS PRIGO**, En todos los pueblos y barrios de la ciudad. Con terreno. Consúltanos. Moneda 13.

**TERRENOS PRIGO**, 500 1.000 2.000. Oportunidades. Ideal chalets casas. Garantía jurídica.

**SOLARES PRIGO**, 1.400. Junto estación. Dos calles. Fábrica taller, colegio.

**SOLARES PRIGO**, Con estructuras viviendas. 17.000. Baratisimo. Junto Huerta del Rey.

**FINCAS PRIGO**, 1.350 hectáreas. Monte. 300 de cultivo. Construcciones. Ganado. Oportunidad.

**FINCAS PRIGO**, desde 50 a 1.500 hectáreas. Regadío. Secano. Monte. Caza. Véalas. Moneda 13.

**PISOS PRIGO**, Luis Alberdi. Tres habitaciones, terraza cubierta, barato.

**PISOS PRIGO**, Gral. Sanjurjo. Cuatro habitaciones, lujo, servicios centrales. Garaje.

**PISOS PRIGO**, Resolvamos su problema. Tenemos su piso. Cualquier zona y precio. Visitenos. Moneda, 13.

**VENDO LOCAL** plaza Vega, sucursal Bancos oficiales, electrodomésticos, etc. Precio ganga. Amplias facilidades. Ritort. División Azul 3 4.º

**PRIGO**.—Consejeros de inversión. Defensa el valor de su ahorro en el único mercado que nunca ha tenido bajas. Consúltanos. Moneda, 13.

**VENDO LOCAL** y tres plantas, totalmente reformado, plaza Vega. Ideal cafetería, boutique, tejidos - confeccionados, pastelería, etc. Precio interesante. Ritort. División Azul, 3 4.º

**SE VENDE** o traspasa negocio en marcha, muy rentable. Razón, esta Administración.

**VENDO** piso estrenar, cuatro habitaciones, cocina, comedor, baño y servicio; buena orientación; exterior. Razón, Restaurante Terraza, Calle Madrid. Señora de García.

**VENDO** piso lujo, cuatro dormitorios, Paseo Isla, núm. 13, 6.º, Izqda. Ver tarde. Particular a particular.

**VIVIENDAS** superficie cien metros, fase construcción, Gamonal-Luis Alberdi, 9 (Junto Colegios), centralización propano, calefacción, garaje.

**SE VENDE** piso, calefacción central y agua caliente, calle La Parra, núm. 18, 2.º, C.

**VENDO** molino antiguo, con vivienda, luz eléctrica y 2,50 hectáreas. Bustillo de la Vega (Palencia). Pedro Mazuelas Terán.

**VENDO** casa en La Molina del Portillo (Burgos). Información en Valladolid, calle Vicente Escudero, número 12-14, 4-E.

**SE VENDE** local de 200 m.º y dos de 110 m.º, con doble altura, zona calle Madrid. Informes, calle Salas, 2, 5.º, B y teléfono 9 de Rubena.

**SE VENDE** piso tres habitaciones, cocina y servicios, todo exterior, bien soleado. Horas, de 10 a 12 mañana. Calle Los Colonias, 14, 2, Izqda.

**VENDO**, a 20 kilómetros de Burgos, carretera Vitoria, finca casa campo, planta y piso, calefacción, piscina, 25.000 m.º. 6.800.000 pesetas. Interesados, llamar al teléfono 72 de Villadiego.

**SE VENDEN** naves industriales en carretera Madrid. Informes, Construcciones Serrano, Calle Legión Española, Teléfono 201543.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso, céntrico, muy soleado, calefacción central. Teléfono 206537.

**SE VENDE** piso. Informes, Plaza San Agustín, núm. 1, 4.º, E.

**APARTAMENTO** dos habitaciones, salón grande, baño completo, hilo musical, calefacción central, sobre 70 metros cuadrados y terraza 30 metros, preciosas vistas, sol. Edificio Gumén. Avenida Reyes Católicos, llave mano. Agencia Palencia.

**APARTAMENTO** una habitación, salón, baño, cocina, terraza, calefacción central, llave mano. Avenida Vena. Buen precio.— Agencia Palencia.

**VIVIENDA** cinco habitaciones, baño, cocina, terraza, calefacción, gastos 200 pesetas. 2.500.000, llave mano, construcción siete años, zona Vadillos.—Agencia Palencia.

**PARQUE** San Francisco. Piso cuatro habitaciones, baño, cocina, llave mano. 1.550.000 pesetas. construcción reciente.— Agencia Palencia.

**PISO** cuatro habitaciones, baño, cocina, calefacción central, gastos 950 pesetas, calle Vitoria (Gamonal). Agencia Palencia.

**LOCALES** Fernán González, 120 metros; Aparicio Ruiz, 60 metros; otros tamaños diferentes zonas.— Agencia Palencia.

**BAR-CANTINA** junto esta Agencia, subarriendo, alquilo o traspaso; mucha clientela. Infórmez.— Agencia Palencia. Calvo Sotelo, 6.

**LOCAL** 285 metros, dos calles, Avenida Cid. Petronila Casado, sobre 450 metros, también se dividen, Padre Flórez, 160 metros, buenos precios.— Agencia Palencia.

**PROXIMO** empezar, 38 apartamentos Avenida Cid y Petronila Casado, quedan pocos; dos habitaciones, salón grande, calefacción central, y pisos cuatro habitaciones, baño servicio, cocina, terrazas, calefacción, en Padre Flórez y Abad Maluenda. Informamos totalmente sobre planos. Contrate pronto o llegará tarde.— Agencia Palencia. Agente Propiedad Inmobiliaria, Calvo Sotelo, 6.

**AGENCIA PALENCIA** con seriedad y eficacia, se hace cargo de la venta de sus propiedades. Pisos, locales, alquiles, traspasos, fincas rústicas, etc. Consulte condiciones. Calvo Sotelo, 6.

**REPARAMOS** al día televisores todas marcas. «Tele-Only». Teléfono 224139

**RADIO CARACAS**. Reparación televisores todas marcas a domicilio. Instalación y reparación antenas colectivas e individuales. Calzadas, 18. Teléf. 221529

**TUDANCA**. Televisión, porteros automáticos, antenas colectivas. Reparaciones de televisores, garantizadas. Avellanos, 4. Telf. 205652.

**LAVIS**. Servicio técnico oficial. Nuestra Señora de Belén, 4.— 208545.

**INDUSTRIALES**. Propio gran mesón comercio, local 250 metros, más 250 piso Bajo alquiler Calle Calera Prigo Moneda 13

**CAFE-BAR** clientela selecta amplio local, chaflán luminoso, cercanías San Pablo Prigo Mañanas

**NAVE** 500 metros, diáfana, muelle carga, des-carga renta 5.000 pesetas, calle Madrid Ocasión 800.000 Pts Prigo.

**COMERCIALES**. Magnífico negocio Paseo Espolón bajo alquiler Prigo Moneda 13.

**COMERCIALES**. Magnífico negocio Paseo Espolón bajo alquiler Prigo Moneda 13.

**COMERCIALES**. Magnífico negocio Paseo Espolón bajo alquiler Prigo Moneda 13.

**COMERCIALES**. Magnífico negocio Paseo Espolón bajo alquiler Prigo Moneda 13.

**COMERCIALES**. Magnífico negocio Paseo Espolón bajo alquiler Prigo Moneda 13.

**COMERCIALES**. Magnífico negocio Paseo Espolón bajo alquiler Prigo Moneda 13.

**COMERCIALES**. Magnífico negocio Paseo Espolón bajo alquiler Prigo Moneda 13.

**COMERCIALES**. Magnífico negocio Paseo Espolón bajo alquiler Prigo Moneda 13.

**COMERCIALES**. Magnífico negocio Paseo Espolón bajo alquiler Prigo Moneda 13.

**COMERCIALES**. Magnífico negocio Paseo

**TRASPASO** gran supermercado zona Gamonal, muchas ventas demostrables: carnicería, frutería y charcutería. Precio ganga Ritort, División Azul, 3, 4.º

**BAR COMIDAS** frente nuevo Mercado ganados Ctra. Valladolid Telf. 205948.

**TRASPASO** local zona Gral. Vigón, 150 m.² dos entradas, con negocio montado, exposición muebles, renta baja y traspaso más. Ritort, C/. Héroes de la División Azul, 3-4.º

**TRASPASO** local de 300 m.² en Santa Clara, con dos viviendas, renta muy baja. Santos.

**TRASPASO** local zona muy céntrica, ideal para boutique, buhardilla y sótano. Santos.

**TRASPASO** local de 80 metros, céntrico, negocio en marcha rentable, ideal una familia.—Ritort, División Azul, 3, 4.º

**TRASPASO** local con negocio rentable en marcha, ideal para familia tiene vivienda con 4 habitaciones, cocina y baño, calefacción individual para el negocio y casa zona ideal. Ritort C/. Héroes de la División Azul, 3-4.º

**PARA** traspasar su local o negocio, consúltame, tengo muchos clientes interesados. Agencia Inmobiliaria «Ritort». Héroes División Azul, 3, 4.º

**TRASPASO** local 60 metros calle Clunia, totalmente reformado, para cualquier negocio, tiene negocio en marcha. Amplias facilidades. Ritort.

**TRASPASO** gran cafetería, bar en lo más comercial de la capital, muchísimas ventas, por imposible atender. Ritort División Azul 3-4.º

**SE TRASPASA** local 90 m.². Calle Clunia esquina Reyes Católicos. Razón, teléf. 225365.

**TRASPASOS** de bares. Prigo tiene seis bares. Son traspasos ventajosos.

**EN EXPLOTACION**, cede bar-cafetería, zona Gamonal, muchas ventas demostrables por imposible atender. Las condiciones son inmejorables. Ideal para una familia. Ritort, División Azul, 3, 4.º

**TRASPASO** alimentación, céntrico, gran clientela, renta baja Telf. 224797.

**Varios**

**REPARO** puertas-ventanas aluminio y hierro, a domicilio. Tel 200321

**PISOS** acuchillados, barnizados «Limpieza Pulidora» Lat. Calvo. 1 Teléfono 203699

**FOTO GRABADOS**  
Confección rápida  
**TALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos». Precios ventajosos. Calle San Pedro Cardena, 34. Telf. 207358 y «Papelería Tagra». Vitoria, 13. Telf. 202852

Administración 207148-49  
Redacción 201280

# DEPORTES

## EL SALAMANCA, CAMPEON DEL «CIUDAD DE VALLADOLID»

Se impuso por penaltys, tras finalizar el tiempo reglamentario con empate a cero

### El Sporting de Gijón conquistó el «Costa Verde»

Huelva (Logos). — El Recreativo de Huelva se ha proclamado finalista en el XIII Trofeo Colombino, al derrotar por penaltys al Ujpest Dozsa, después de haber terminado el tiempo de juego reglamentario con empate a un gol.

En el minuto 10 Kellner roba un balón en la zona media del campo y tras avanzar hacia el área onubense lanza un gran tiro que bate a Romero. A los 36 minutos el colegiado señala un penaltys a los húngaros, por falta de Kovacs a Rincón y Espárrago establece el 1-1.

En la primera serie de penaltys, ambos equipos empatan a cuatro y en la tanda alternativa se impone el Recreativo, al fallar Vizco el tercer disparo, por 3-2.

#### TROFEO VILLA ALEGRIA

Vitoria (Alfil). — Por 2-0 ha vencido el Deportivo Alavés al Real Unión de Irún, adjudicándose el primero el «Quinto Trofeo Villa Alegria».

El partido, disputado en el campo municipal de la localidad alavesa de Alegria fue de dominio alterno, con jugadas aisladas por ambos bandos.

Destacó la inclusión de los jóvenes alavesistas Txomin y Urrechu, que fueron los que alegraron el encuentro en la segunda parte, ya que hasta entonces venía siendo aburrido y soso.

Los goles fueron marcados por Quilez, en el minuto 28 y por Urrechu, a los 87.

Dirigió bien el encuentro el colegiado guipuzcoano Martínez Hernando.

#### VI TROFEO DE LA SAL

San Fernando (Alfil). — El San Fernando se ha proclamado campeón del VI Trofeo de la Sal, al vencer a un equipo del Cádiz, por cuatro goles a cero. Al descanso se llegó con ventaja isleña de 1-0.

Cádiz: Simeón; Centagoya (Borrel), Puig, Catalán, Román, Pedrito, Ortigosa, Urruchurtu, Otaolea, Juan Antonio y Escobar (Martínez).

San Fernando: Beni; Popó (Emilio), Rafa, Ríos (Cepillo), Márquez, Cayuela, Puertas (José Luis), Lebrón (Fali), Blanco, Chicha (Ravira), Zorrilla (Machete).

Arbitró el colegiado jerezano, Chacón. Mostró tarjetas amarillas a Catalán, del Cádiz y a Fali, local.

A los quince minutos, Puertas, de penaltys, marcó

el 1-0. En el minuto 49 Blanco, de tiro cruzado, hizo el segundo. A los 51 minutos, Ravira consiguió el tercero y a los 87, Cayuela, desde lejos, estableció el resultado definitivo.

Partido muy completo el realizado por el San Fernando. El dominio a lo largo de todo el encuentro fue del equipo isleño, ante un Cádiz que acusó la falta de titulares.

#### SPORTING, 4; VIDEO, TON, 1.

Gijón (Alfil). — El Sporting de Gijón ha vencido, por cuatro goles a uno, al Videoton, de Hungría, en partido final del trofeo Costa Verde, que se disputó esta noche. Con esta victoria, el equipo gijonés consigue el trofeo en litigio, que recogió Doria, el capitán, al final del partido.

#### Goles:

1-0. 45 minutos. Internada de Ferrero. Dribla a dos contrarios y marca.

1-1. 73 minutos. Falta cerca del área gijonesa, que saca Taiber y Szabo remata, de cabeza, a la red.

2-1. 75 minutos. Gran jugada de Andrés, que envía a Cundi, éste centro, remata Ferrero y el rechace lo envía Mesa a la red.

3-1. 79 minutos. Contra-golpe local. Mesa tira a gol, rechaza un contrario y Abel marca.

4-1. 85 minutos. Gran jugada de Ciriaco, centra templadamente sobre Abel y éste, de cabeza, logra el cuarto y último tanto del partido.

Partido muy bonito, con dos fases completamente distintas. En la primera parte se impuso rotundamente el Videoton, que fue un gran equipo, con gran calidad de fútbol y mereció llegar al descanso por lo menos con dos goles de ventaja. Los tuvo hechos en la boca de puerta y por mala suerte no acertó en el remate final. Aparte de ello, Castro hizo varias paradas magníficas.

En la continuación, pese a la baja de Quini y con los cambios introducidos, el Sporting realizó un partido espléndido, jugando la baza del contrataque, con extraordinaria rapidez, profundidad en el remate, lo que le permitió alcanzar una victoria que nadie esperaba en el primer tiempo.

#### TORNEO DEL LOGROÑES

Logroño (Alfil). — El Baracaldo ha vencido, por dos goles a uno, al Barcelona Atlético, en el primer encuentro del torneo triangular organizado por el C. D. Logroñés.

El Baracaldo se ha hecho merecedor del triunfo, por su codicia, ya que pese a encontrarse con el marcador en contra y en inferioridad numérica, por la expulsión de Dueñas, ha luchado con enorme entusiasmo, dando la vuelta al marcador cuando sólo faltaban seis minutos para concluir el partido.

Ambos conjuntos han ofrecido un bonito espectáculo, con más técnica por parte catalana y más oficio por el lado vizcaíno.

#### LAS PALMAS, 5; M.T.K., 2

Almería (Alfil). — El Las Palmas ha vencido, por cinco goles a dos, al M.T.K. de Budapest, en el segundo partido correspondiente al primer trofeo Ciudad de Almería.

Al descanso se llegó ya con ventaja canaria, por tres goles a uno.

Se puede afirmar que el conjunto húngaro se mostró mucho más técnico y comprometido en sus líneas. El Las Palmas, con un juego

basado en el contragolpe y con una reserva muy firme, rompió la defensa de los magiáres, resultando ganadores por una diferencia que no admite dudas.

#### TROFEO COLOMBINO: HONVED-HUELVA FINAL

Huelva (Alfil). — Por dos goles a cero venció el Honved, de Budapest, a la Real Sociedad de San Sebastián, pasando de esta forma a la final del decimotercer trofeo colombino de fútbol, en la que se enfrentará al Real Club Recreativo de Huelva que eliminó al Ujpest Dozsa.

Al descanso se llegó con empate a cero. Dirigió el encuentro el colegiado francés Marti. Mostró tarjeta a Idigoras y a Pinter.

Alineaciones: Honved. — Guidar, Paroczai, Kocsis, Varga I, Pal, Fejes, Pinter, Lukacs, Weimper, Kozma, Guimesi. Real Sociedad. — Arconada Choperena (Esnaola), Olaizola (Alonso), Murillo, Gaztelu, Cortabarría, Iriarte Zamora, Idigoras, Satristegui, y López Ufarte.

Goles: 1-0. Minuto 47, Kozma, en jugada personal, bate a Arconada en un despiste de la defensa donostiarra.

2-0 Minuto 72, lanzamiento de una falta a cargo de Paroczai, que Lukacs cabecea en el punto de penaltys, batiendo al meta español.

La Real Sociedad y el Honved han ofrecido un bonito espectáculo a los muchos aficionados que se daban esta noche cita en las gradas del estadio municipal de Huelva.

Jugó mucho mejor en el primer tiempo el equipo español. En este período sus delanteros especialmente López Ufarte, desperdiciaron varias ocasiones para adelantarse en el marcador.

En la continuación, el equipo húngaro mucho más íntegro físicamente, ganó la partida a sus rivales en el centro del campo, llegando con facilidad a la meta defendida por Arconada repetidas veces.

El gol de Kozma, a poco de empezar el segundo tiempo, puso el partido cuesta abajo para los húngaros, que a partir de entonces a penas se dejaron inquietar.

El meta Guldar fue la figura del Honved seguido de Pinter y Kozma.

En la Real Sociedad, Cortabarría y López Ufarte fueron los mejores.

#### EL SALAMANCA, CAMPEON

Valladolid. — El Salamanca se ha proclamado campeón del Torneo Ciudad de Valladolid, al vencer por penaltys al Real Club Valladolid, tras haber finalizado el tiempo reglamentario con empate a cero.

El partido no ha sido de gran calidad, pero sí duro y emocionante, pues la mejor clase del Salamanca fue contrarrestada por una entrega entusiasta y continuada del Valladolid.

La propaganda es el todo.

## Diario de Burgos



garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.



EL DIA 26 DE AGOSTO DE 1977

SE INAUGURA EL SERVICIO DIRECTO DE AUTOBUSES ENTRE

### BURGOS - VITORIA - EIBAR

#### HORARIOS:

Salida BURGOS:	10,30 h.	Salida EIBAR	15,00 h.
Llegada VITORIA:	12,26 h.	Salida VITORIA:	16,15 h.
Llegada EIBAR	13,22 h.	Llegada BURGOS:	17,52 h.

#### DESPACHO DE BILLETES:

- En BURGOS: Estación de Autobuses, taquilla N.º 16. Teléfonos: 20 64 61 20 28 30.
- En VITORIA: Estación de Autobuses, taquilla N.º 7. Teléfonos: 25 89 07 24 06 50.
- En EIBAR: Administración La Vergaresa. Teléfono: 71 21 40.

PARTICIPANTE EN EL "CIUDAD DEL CID"

## EL BEROE, ACTUAL CAMPEON DE COPA EN BULGARIA

Hace dos años eliminó al Athletic de Bilbao de la competición de la UEFA



F. C. BEROE - BULGARIA

El Beroe de Bulgaria es el segundo de los equipos extranjeros que participará en el «Trofeo Ciudad del Cid». Evidentemente, su fama no es tan extendida y grande como la del Ujpest Dosza; pero posiblemente su forma sea superior en estos momentos, en que el fútbol búlgaro ha realizado grandes progresos. El Beroe es el actual campeón de Copa del fútbol búlgaro y tiene ya conquistada fama a través de diversas competiciones internacionales, pues ha participado en diversas Copas de Europa. Justamente hace dos

años intervino en la de la UEFA y le correspondió enfrentarse al Athletic de Bilbao, al que eliminó. Ese es un dato, aparte otros muchos, que definen la calidad de este conjunto, que será el encargado de abrir el torneo, enfrentándose al Burgos, el próximo día 25.

-O-

Beroe - Bulgaria F.C. actual campeón de la Copa de Bulgaria es uno de los tres grandes del fútbol búlgaro. Fundado en el año 1905 es en el mismo tiempo el Club más antiguo de ese país.

Más de veinte veces campeón, once veces campeón de Copa y, últimamente, tres veces campeón de los países Balcánicos es el más típico ejemplar del fútbol-total de Bulgaria.

Con una plantilla cuyo promedio es de 22 años, Beroe C.F. es uno de los equipos más prometedores de Bulgaria.

En sus filas actúan varios internacionales búlgaros, como por ejemplo el portero Krstev, lateral Dimitrov, delantero Kaserov y algunos más. En la Liga 1976-77 han ocupado el tercer puesto, detrás de los equipos de Levski-Spartak y Cska De Sofia.

Participando casi todos los años en las diferentes Copas de Europa ha logrado, entre otras victorias, contra Vasas 3-1, Feyenoord, 2-0, Olympiakos 4-3 Athletic de Bilbao, 3-0, etc. Este último resultado fue conseguido, hace dos años, en la competición Copa de la UEFA.

## EL BURGOS DERROTO AL JAPON POR DOS - UNO

Dominó inicialmente el conjunto burgalés (2 - 0) pero los nipones reaccionaron en la continuación

Pachín con gran visión rematadora, se anotó los dos goles

Valladolid (Afil). — El Burgos ha conseguido el tercer puesto en el VI Trofeo Internacional de fútbol Ciudad de Valladolid, al vencer a la selección nacional del Japón por 2-1, después de finalizar el primer tiempo con el resultado de 2-0 a favor del Burgos. Mal tiempo, pues llovió a lo largo de todo el partido.

Arbitraje con algunos errores, del colegiado catalán Miguel Pérez, que amonestó a Salas, de Burgos, por juego duro.

Los equipos formaron así:

Burgos C. de F.: Navarro II; Valdés (Fuerzas), García Navajas, Salas; Nozal, Kresic (Navarro I); Teca, Garrido, Pachín, Portugal y Quini.

Selección japonesa: Taguchi; Yokotani, Araiz, Ishi; Saito, Fujishima; Nagai, Nishino, Okuneda, aneda y omaeda (Kato).

Goles:

1-0: Minuto 3 de la primera parte. Defectuoso despeje del meta japonés y Pachín lo aprovechó para empalmar a la red.

2-0: Minuto 32. Centro de Kresic y cabezazo de Pachín, sin oposición de la defensa.

2-1: Minuto 37 de la segunda parte. Balón largo de Nishino y Fujishima, de cabeza, envía a la red.

El Burgos comenzó con ganas, superando claramente al cuadro japonés, que, a pesar de su velocidad y entrega constante, nada pudo hacer frente a la mejor técnica del cuadro burgalés. A pesar de ello, llevaron en algunas ocasiones el peligro sobre su puerta, como en el minuto 23 de la primera parte, en que fue anulado un gol a Nishino por supuesto fuera de juego que el público protestó.

En el segundo tiempo, fueron los japoneses los que mandaron en el terreno de juego, logrando imponerse gracias a su superioridad en la forma física, llegando a rozar el empate en varios remates que salieron desviados.

En definitiva, la victoria del Burgos ha sido justa, pues en el primer tiempo jugó más que su rival y adquirió clara ventaja; pero des-

pues se ha visto seriamente inquietado por los japoneses que, a pesar de haber jugado el viernes, no acusaron ningún cansancio y demostraron espléndida condición física.

En el Burgos hay que destacar a García Navajas, en la defensa; a Portugal, en el centro del campo, y a Pachín, en la delantera, especialmente, por su visión rematadora.

EL BURGOS PROMESAS, A LA FINAL DE CERVERA

Por su parte, el Burgos Promesas se desplazará hoy a la localidad palentina de Cervera de Pisuerga, a fin de disputar la final del torneo organizado en dicha villa, frente al Guardo.

Como es sabido, el Promesas conquistó su pase a la final al vencer el domingo anterior al Venta de Baños, por seis goles a cero.

## CASTAÑÓN, NUEVO CAMPEON DE ESPAÑA DE LOS PLUMAS

Venció a Lastra por k. o. técnico

Santander (Afil). — El leonés Roberto Castañón se ha proclamado nuevo campeón de España de los pesos plumas al derrotar al santanderino Uco Lastra, por K.O. técnico en el penúltimo asalto, con lo que éste ha perdido también su puesto como aspirante a disputar el título europeo en poder de Nino Jiménez.

El combate ha sido muy duro ya que ambos pugiles se han castigado bastante.

En el asalto undécimo, Lastra sufrió un durísimo castigo que le propinó su rival, haciendo que el campeón cayese varias veces a la lona, por lo que el árbitro, a la tercera caída decretó el K.O. técnico.

## BURGOS CLUB DE FUTBOL I TORNEO CIUDAD DEL CID

JUEVES, 25 DE AGOSTO

BEROE DE BURGARIA - BURGOS CLUB DE FUTBOL  
A las 20,30 horas

VIERNES, 26 DE AGOSTO

UJPESTI DOZSA - REAL RACING CLUB, de Santander  
A las 20,30 horas

SABADO, 27 DE AGOSTO

Partido para dirimir los puestos tercero y cuarto.  
A las 19,00 horas.  
A las 22,15 horas: GRAN FINAL

DESPACHO DE LOCALIDADES. — En las taquillas oficiales sitas en calle Travesía del Mercado (Hondillo) los siguientes días y horas:

Lunes, día 22: de 19,00 a 22,00 horas.  
Martes, día 23: de 11,00 a 14,00 horas y de 19,00 a 22,00 horas.  
Miércoles, día 24: de 11,00 a 14,00 y de 19,00 a 22,00 horas.

Jueves, día 25: de 11,00 a 14,00 horas y en campo de "El Plantío" desde las 17,00 horas.  
Viernes, día 26: de 11,00 a 14,00 horas y en el campo de "El Plantío" a partir de las 17,00 horas.  
Sábado, día 27: de 11,00 a 14, y en el campo de "El Plantío" desde las 16,00 horas.

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES POR PARTIDO

	Público	Socios
Tribuna ... ..	700	350
Tribuna baja ... ..	600	—
Lateral ... ..	550	250
Gol Norte ... ..	550	250
General ... ..	—	200
Gol Sur ... ..	350	—
Infantiles ... ..	150	—

PRECIOS ABONOS DE LOS CUATRO PARTIDOS

	Público	Socios
Abono Tribuna ... ..	2.200	1.200
Abono Lateral ... ..	1.800	800
Abono Fondo Norte ... ..	1.800	800
Abono General ... ..	—	480
Abono Tribuna baja ... ..	2.000	—
Abono Fondo Sur ... ..	1.200	—
Abono media entrada ... ..	400	—

Burgos, 20 de Agosto de 1977

## «AGROMAN»

PRECISA

ENCOFRADORES OFICIAL 1.º  
y ALBAÑILES OFICIAL 1.º

EMPRESA CONSTRUCTORA, S. A.

PRESENTARSE EN: CALLE VITORIA, 20-6.º

(SEAF-PPO. 3.453)

## LOCAL

380 metros cuadrados, diáfano, más sótano, a dos calles, dotado de dos escaparates, portón de entrada, oficinas en dos plantas, otras instalaciones y servicios, libre de arrendamiento, VENDO a 25.000 pesetas metro cuadrado el bajo. FINCAS BERNABE.  
Espolón, 22

## A INDUSTRIAS BUENAS... MEJORES IMPRESOS

CONFECCIONAMOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc.

TRABAJAMOS

Offset - Tipografía - Fotograbado

Presupuestos y encargos en  
PAPELERIA TAGRA

San Pedro de Cardena, 34  
Teléfono 207358  
BURGOS



Vitoria, 13  
Apartado 46  
Teléfono 202852

## HEREDIA YA FICHO POR EL PARIS SAINT-GERMAIN

### El Atlético de Madrid percibirá unos 26 millones de pesetas

Madrid (Colpisa).— El jugador argentino nacionalizado español «Cacho» Heredia, que las últimas temporadas ha militado en las filas del Atlético de Madrid, ha fichado ya por el equipo francés del Paris Saint-Germain. Hace unos días se iniciaron las gestiones entre el club parisino y el jugador argentino, ayudado por un intermediario compatriota suyo, sin que las mismas concluyeran en un acuerdo total. Posteriormente entró en las conversaciones el Atlético de Madrid, llegándose pronto a un total acuerdo.

«Cacho» Heredia viajará el lunes o el martes próximo a la capital francesa, para pasar los reconocimientos médicos normales en estos casos, y es muy probable que debute con su nuevo equipo el día 30, en un partido frente al Marsella. Heredia se encontrará en el Paris Saint-Germain con su compatriota Bianchi. El mismo presidente del equipo de la capital francesa se ha encargado de encontrar un domicilio para el jugador argentino.

El traspaso de Heredia al equipo francés ha sido satisfactorio, tanto para el Atlético de Madrid como para el mismo jugador. El Paris Saint-Germain pagará al Atlético de Madrid, por el traspaso, según parece, trescientos mil dólares, de los que 250.000 deberá pagar en efectivo y el resto en una letra. En total, cerca de veintiséis millones de pesetas, cantidad mayor de la que le costó al equipo rojiblanco la adquisición de Heredia y su nacionalización como español. Heredia parece que también mejorará sus condiciones económicas respecto a lo que percibía en el Atlético de Madrid. El fichaje por el equipo francés ha sido por tres temporadas.

De esta forma resuelve el Atlético de Madrid el grave problema que le había planteado Heredia que, después de llegar con bastantes días de retraso de sus vacaciones e imponerle el club rojiblanco una multa de 125.000 pesetas y apartarle del equipo durante quince días, todavía no se había incorporado a los entrenamientos. Por este motivo y a pesar del traspaso, el Atlético de Madrid

le puede imponer otra sanción económica, aunque no la dé a conocer.

Enrique PEREZ

## CAMPEONATOS REGIONALES DE NATACION

### Alto Duero, de Soria, encabeza la clasificación

Como indicamos en nuestra edición de ayer, han comenzado en nuestra ciudad a disputarse los campeonatos regionales de natación de la Federación Castellano-Riojana, con la participación de equipos de Logroño, Soria y Burgos.

No fue obstáculo el mal tiempo reinante, con agua y frío intenso en algunos momentos para que los nadadores y nadadoras se lanzasen al agua de las piscinas municipales «El Planfío» y competir en buena lid para conseguir los mejores resultados para su equipo.

Cerca del centenar de deportistas se dieron cita para la competición, cuyo cronometraje oficial corrió a cargo del Colegio de Jueces y cronometradores de la Federación Burgalesa de Natación, habiéndose nadado ocho pruebas de clasificación.

En conjunto, hay que destacar la buena actuación de los nadadores del Club Alto Duero de Soria, quienes muy bien entrenados por su entrenador Armando Fernández, consiguieron las mejores clasificaciones en la mayor parte de las pruebas. Hay que destacar la buena actuación de la nadadora Mercedes Cosme, quien ha conseguido superar la marca anterior en la prueba de 400 m. libres, alcanzando el récord regional infantil. También cabe destacar lo competido que estuvo la llegada de los 200 m. masculinos, adjudicándose la por escaso margen Eduardo de la Orden.

Por lo que a la participación burgalesa se refiere, hay que estar orgullosos de los resultados ya que, después de lo poco que se ha podido entrenar dado el mal tiempo reinante a lo largo del verano, se ha conseguido primeros puestos en 100 m. libres, por Pilar Domingo y Naty Ayala, un meritorio segundo puesto por Zacarías Manninen, y otro segundo lugar para Pilar Domingo, en los 400 m. libres, así como el segundo puesto de Ciudad Deportiva, en los relevos 4 X 100 m. estilos.

Resumiendo, una importante

## Megido, al Feyenoord

### Se dice que el «Cosmos» está interesado por Quini

Madrid. — Dos jugadores asturianos son actualidad, en cuanto a materia de fichajes. Megido ha sido traspasado por el Betis al Feyenoord holandés por nueve millones de pesetas y otros seis que recibirá el propio jugador.

Asimismo se sabe que otro jugador asturiano, el gijonés e internacional Quini, ha reci-

bido oferta del «millonario» Cosmos neoyorquino para ser enrolado en sus filas, al final de la temporada próxima a comenzar, al término de la cual finalizará su contrato con el Sporting de Gijón. Se dice que el Cosmos le ha ofrecido un millón de dólares, lo que equivale a unos 85 millones de pesetas, según el cambio actual.

## BALONCESTO

### Concentración de las selecciones nacionales femenina y masculina

### Intensa preparación para los campeonatos europeos

Barcelona (Alfil). — Desde el pasado día 7, la selección masculina de baloncesto se encuentra en el hotel Playafels, de Castelldefels, con vistas a los próximos encuentros a disputar en Bélgica, correspondientes al campeonato de Europa.

Componen esta selección un total de trece jugadores junto con el seleccionador nacional Antonio Díaz-Miguel, el segundo entrenador Luis, el preparador físico Alonso Burgos, el masajista Francisco Guede, el médico Jorge Guillén y el delegado Padilla.

Desde el pasado día 26 de Julio, los jugadores pertenecientes a los equipos castellanos, es decir, Madrid y Estudiantes, estuvieron entrenando a las órdenes del preparador físico José Alonso Burgos y los componentes de los equipos catalanes hicieron lo propio en Sabadell, en la zona de Can Deu, a las órdenes del preparador físico Molins.

El plan de vida que siguen los seleccionados consiste en desayuno a las nueve a continuación, es decir sobre las nueve y media, carreras por la playa a fin de desentumecer los músculos y a partir de las once, una vez en la cancha que se encuentra junto al hotel, se rea-

lizan ejercicios de defensa, de ataque y de tiro con el objeto de lograr la concentración de los jugadores.

Por la tarde se acostumbra a ver los partidos anteriores grabados en video para intentar corregir posibles defectos que puetener el equipo, además de desarrollar ataques contra zona y marcaja individual.

La selección ha realizado un partido de entrenamiento a puerta cerrada contra un equipo de una Universidad americana y se tuvo que lamentar las ausencias de Brabender y Corbalán, este último con un principio de tifus, del cual afortunadamente se encuentra muy recuperado y se espera que pueda jugar los próximos encuentros.

Esta mañana han jugado los convocados contra un combinado de jugadores de Primera División, también a puerta cerrada.

El sábado próximo los seleccionados se desplazarán a Tarragona para jugar contra una selección militar americana, siendo este el primer partido de carácter oficial que disputarán. El lunes siguiente jugarán en Castellar del Valles, contra esta misma selección militar americana, para dar paso al torneo internacional que se celebrará en Zaragoza los días 1, 2, y 3 de Septiembre en la inauguración del Palacio Municipal de Deportes y que contará con la presencia de URSS, Cuba y Francia, además de la Española.

Más adelante se jugará en Barcelona, el día 5 contra URSS, y el día 7 contra Francia, últimos encuentros de cara a los campeonatos de Europa que se disputarán los días 15 al 24 de Septiembre —en las localidades belgas de Ostende y Lieja—, y en el grupo se encuentran Yugoslavia, Checoslovaquia, Holanda y Bélgica.

Las impresiones que pudo recoger «Alfil» es que el seleccionador Díaz Miguel se encuentra un poco preocupado por las molestias de tipo intestinal que vienen padeciendo algunos jugadores, concretamente Corbalán y Brabender, dos puntales del equipo y los resfriados de Rullán, Santillana y Vicente Gil además de la torcedura de tobillo que padece De la Cruz. Sin embargo confía en que todos estos hombres se encuentren pronto en condiciones de poder disputar los difíciles compromisos que se avecinan.

Los jugadores que componen la selección nacional son los siguientes:

Brabender, del Real Madrid, con 85 kilos de peso y 1,49 de altura; Gil del Estudiantes, con 76 y 1,79; Fernández, del Juventud de Badalona, con 95 y 1,96; Cabrera, del Real Madrid, con 75 y 1,82; Santillana, del Juventud de Badalona, con 98 y 2,08; Filba, del Juventud de Badalona, con 104 y 2,09; Prada del Real Madrid, con 87 y 2,08; Corbalán, del Real Madrid, con 80 y 1,84; Rullán, del Real Madrid, con 93 y 2,08; Margall, del Juventud de Badalona, con 93 y 1,99; Sagi-Vela, del Estudiantes, con 74 y 1,80; Flores, del Barcelona, con 93 y 1,92; y De la Cruz, también del Barcelona, con 87 y 2,02, de altura.

La selección femenina de baloncesto se encuentra en el hotel Rancho, también de Castelldefels, entrenando en el polideportivo de esta ciudad desde el pasado día 17. Componen la selección dieciséis jugadoras.

jornada de natación en la que ni el frío ni la lluvia han podido con los jóvenes deportistas que sin ningún miedo, se han lanzado al agua de nuestras piscinas municipales.

Hoy domingo, y desde las diez de la mañana, se disputará la segunda jornada que promete, tal y como se vieron a los equipos en la jornada pasada, sea de un gran interés para todos los buenos aficionados que deseen desplazarse al complejo municipal.

### RESULTADOS TECNICOS

#### Primera jornada:

100 m. libres masculinos. — 1.—Eduardo de la Orden, A. de Duero, 1-03-00; 2.—Luis Merino, Ibérica, 1-04-5 y 3.—Zacarías Manninen, Arlanza, 1-05-6.

100 m. libres femeninos. — 1.—Pilar Domingo, Deportiva, 1-09-5; 2.—Naty Ayala, A. de Duero, 1-18-6 y 3.—Fernando Cosme, A. de Duero, 1-19-5.

200 m. estilos individual femenino. — 1.—Victoria Pascual, A. de Duero, 3-11-5; 2.—Paquita Chico, A. de Duero, 3-13-8; 3.—Arancha Villa, Cantabria, 3-27-5.

200 m. individual masculino. — 1.—Eduardo de la Orden, A. de Duero, 2-46-4; 2.—Zacarías Manninen, Arlanza, 2-46-5 y 3.—José Angel Molina, C. Deportiva, 2-55-9.

400 m. libres femeninos.— 1, Mercedes Cosme, O. Duero, 5.44.4 (record infantil);

2, Pilar Domingo, Deportiva, 5.57.2; 3, Almudena Valero, A. Duero, 6.01.3.

100 m. mariposa femeninos. — 1, Victoria Pascual, A Duero, 1,23,2; 2, Arantxa Cantabria, 1,34,2; 3, María Angeles Ayala, Deportiva, 1,35,7; 4, Ana Domingo, Deportiva, 1,39,0.

1.500 m. libres masculinos. 1, Celestino Colín, A. Duero, 19,58,7; 2, Rafael Martínez, Cayaks, 21,18,4; 3, José Angel Molina, Deportiva, 23,13,5; Deportiva; 4, Armando Zorzano, Cantabria, 23,31,5.

4 por 100 m. estilos femeninos: 1, Alto Duero 5,41,2; 2, C. Deportiva (P. Domingo, A. Domingo, N. Ayala, A. Ayala), 6,11,1; 3, Cantabria, 6,30,2; 4, Arlanza (Pestaña, Espinosa, Cuesta, Valdeazate), 7,02,7; 5, Ibérica, 7,10,1.

4 por 100 estilos masculinos: 1, A. Duero, 5,10,5; 2, Ibérica, 5,36,2; 3, Cantabria, 4, Cayaks, 5,59,5; 5, Arlanza, (Alonso, Pestaña, Jiménez I, Jiménez II), 6,16,1; 6, Ciudad Deportiva (Santiana, R. Molina, J. Molina, Domingo), 6,37,4.

### CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

1, Alto Duero (Soria), 184 puntos; 2, C. Deportiva (Burgos), 122; 3, Cantabria, (Logroño), 107; 4, Ibérica (Logroño), 77; Arlanza (Burgos), 62; 6, Cayaks (Logroño), 31, y 7, Hípica (Logroño), 16.

## TRABAJOS DE CALIDAD

## TALLERES GRAFICOS

DIARIO DE BURGOS  
San Pedro de Cardeña, 34  
Teléfono: 20 73 58

## HAZAÑA MOTORISTA



El corredor de la fotografía, es el primer hombre que ha coronado con éxito, esta semana, el primer ascenso en motocicleta de la montaña suiza denominada Piz Clüna, de 2.793 metros de altitud. Los cinco compañeros que le acompañaban en esta competición, no consiguieron llegar a la cima. — (Telefoto Cifra Gráfica UPI).

## COOPERATIVA DE VIVIENDAS

### «SAN CARLOS BORROMEIO»

Se convoca a todos sus socios para la Asamblea General Extraordinaria que tendrá lugar el día 3 de Septiembre de 1977 en el local de Aula Espolón, sito en Paseo del Espolón número 32 a las cinco y media de la tarde en primera convocatoria y a las seis en segunda.

## Dos nuevos records mundiales logrados en atletismo femenino

El español Ballbé clasificado para la final de 800 metros libres, en la «Universiada»

Londres (Afili). — El equipo femenino de Gran Bretaña de relevos 4 X 200 metros batió esta tarde el record mundial de las distancias con 1 minuto, 31 segundos y 35 centésimas.

El anterior record pertenecía al equipo de Alemania Oriental en 1-32-40 y fue logrado en Jena el 13 de Agosto de 1976.

### RECORD MUNDIAL DE PESO FEMENINO

Praga (Afili). — La checa Helena Fibingerova mejoró hoy su propio record del Mundo de lanzamiento del peso, con un tiro de 22,32 metros, durante una reunión internacional de atletismo celebrada en Nitra.

Su anterior record, de 21,99 metros, lo había establecido en Opava, el mes de Septiembre de 1976.

### ANDRES BALLBE A LA FINAL DE OCHOCIENTOS METROS

Sofía (Bulgaria) (Afili). — El atleta español Andrés Ballbé se clasificó esta tarde, con un tiempo de un minuto, cuarenta y siete segundos y una décima para la final de los 800 metros lisos, dentro de las pruebas atléticas de la Universiada.

Ballbé fue cuarto en la segunda serie ganada por el yugoslavo Milovan Savic con un tiempo de 1-46-4.

El resto de los clasificados para la final fueron:

Alberto Juantorena (Cuba), 1-47-9; Dragan Zitovich (Yugoslavia), 1-48-0; José Marajo (Francia), 1-48-1; Alexander Gontcharov (URSS), 1-48-2; Anatoli Rechteinak (URSS), 1-46-5; Alberto Guimaraens (Brasil), 1-47-0.

### STOROJKOVA, DE LA URSS, MEDALLA DE ORO EN 100 METROS

Sofía (Afili). — La atleta soviética Ludmilla Storjokova obtuvo esta tarde la medalla de oro de los cien metros lisos femeninos en un tiempo de once segundos y veintidós centésimas.

La clasificación definitiva de esta prueba quedó así: 1. Ludmilla Storjokova (URSS), 11.21 (medalla de oro); 2. Andrea Lynch (Gran Bretaña), 11.22 (medalla de plata); 3. Silvia Cchivas (Cuba), 11.23.

### LA ITALIANA SIMEONI, GANADORA EN ALTURA

Sofía (Afili). — La italiana Sara Simeoni, con un salto de un metro y noventa y dos centímetros, se impuso esta tarde en la prueba de salto de altura de la competición atlética de esta Universiada, obteniendo la medalla de oro.

La clasificación de la prueba fue: 1. Sara Simeoni (Italia), 1,92 metros (medalla de oro); 2. Debbie Brill (Canadá), 1,90 (medalla de plata); 3. Tatyana Bojko (URSS), 1,86 (medalla de bronce).

**VICTORIA DE ESPAÑA SOBRE YUGOSLAVIA**  
Sofía (Afili). — La selección española de baloncesto, derrotó a la de Yugoslavia, por 86 a 79, en partido disputado hoy, correspondiente a los Juegos mundiales universitarios, que tienen lugar en Sofía.

Al descanso la selección española aventajaba a su rival por 50 a 41.

**KATIIYAMA, VENCEDOR EN GIMNASIA**  
Sofía (Afili). — El gimnasta japonés Hiroshi Ka-

tiyama obtuvo hoy la medalla de oro en la prueba individual de gimnasia masculina, cuya clasificación definitiva quedó así:

1. — Hiroshi Katiyama (Japón), 115.05 puntos (medalla de oro).
2. — Víctor Marlekov (URSS), 114.50 (medalla de plata).
3. — Vladimir Tihonov (URSS), 114.25 (medalla de bronce).

### NATACION

## ESPAÑA PIERDE EN WATER POLO FRENTE A HUNGRÍA

Nuevo record mundial de 200 metros estilos femeninos

Jonkoping (Afili). — Hungría derrotó a España por cuatro goles a dos, en partido de water polo correspondiente al grupo «A» de los campeonatos de Europa de natación, saltos y water polo que se disputan en esta ciudad.

Los goles españoles fueron marcados por Carmona ambos y los húngaros por Saitos, Csapo, Kenez y Magas. En otro encuentro perteneciente a este grupo, Italia derrotó a la U.R.S.S. por siete tantos a cinco.

### RECORD DEL MUNDO EN 200 METROS ESTILOS FEMENINOS

Jonkoping (Afili). — La nadadora de Alemania Oriental Ulrike Tauber batió esta tarde su propio record, de 200 metros estilos, obteniendo un registro de 2 minutos, 15 segundos y 95 centésimas.

El anterior record, en posesión de la misma nadadora desde el pasado 10 de Julio, era de 2-16-96.

Los resultados quedan así: 1.º, Ulrike Tauber (Alemania Oriental), 2-16-95. Record del Mundo.

2.º, Sabine Kahle (Alemania Oriental), 2-17-79.

3.º, Olga Klevakina, URSS, 2-18-35 (Record nacional).

4.º, Sharon Davies (Gran Bretaña), 2-21-57 (Record nacional).

### NUEVO RECORD DE EUROPA, DE LOS 1.500 METROS

Jonkoping (Afili). — El nadador soviético Vladimir Salnikov batió esta tarde el record de Europa de los 1.500 metros, con una marca de 15 minutos, 16 segundos y 45 centésimas.

El anterior record lo ostentaba él mismo, con 15-27-04, desde el 27 de Marzo último en Leningrado.

También batió, a su paso por los 800 metros, el record europeo de la especialidad, dejándolo en 8-07-61.

Los resultados quedan así: 1.º, Vladimir Salnikov (URSS), 15-16-45 (Record de Europa de los 800 y 1.500).

2.º, Valentín Parinov 15-30-05.

3.º, Borut Petric (Yugoslavia), 15-30-74 (Record nacional de 800 y 1.500).

4.º, Zoltan Nladar (Hun-

## MUANGSURIN CONSERVA SU TITULO MUNDIAL

Venció por fuera de combate al norteamericano Everett

La convención del C. M. B. se celebrará en Madrid

Bangkok (Tailandia) (Afili). — El boxeador tailandés Sansaek Muangsurin conservó hoy su título mundial de los pesos superligeros, versión Consejo Mundial de Boxeo, al derrotar por fuera de combate en el sexto asalto al norteamericano, aspirante al título, Mike Everett.

### DETALLES DEL COMBATE

Bangkok (Afili). — El desenlace se produjo a los dos minutos y 50 segundos del sexto asalto, cuando, tras una serie de duros golpes del campeón, Everett quedó indefenso junto a su rincón. Manifiesta la inferioridad del

aspirante para continuar la pelea, el árbitro filipino Larry Nadayag, detuvo el combate.

La potencia de Sansaek Muangsurin se puso una vez más de manifiesto. Sus duros golpes a la cabeza y al estómago de su rival minaron la resistencia de Everett hasta ponerle en clara inferioridad.

El primer asalto fue prometedor para el púgil de color de Filadelfia. Con jabs de izquierda y fuertes acrechazos al rostro, Everett marcó la cara de Muangsurin en este round de ligero dominio del aspirante. Sin embargo, la potencia de Sansaek Muangsurin fue haciendo mella en su rival, con combinaciones de unos, que hicieron retroceder al norteamericano.

En el tercer asalto se inició la derrota de Everett. Un gancho de izquierda del campeón abrió una brecha en la ceja derecha de Mike, lo que fue para éste ya un notable handicap.

Everett, desconcertado por los continuos golpes del campeón, comenzó a dar señales de fatiga en el cuarto round en el que sangró profusamente por la herida, objetivo principal de los ataques de Sansaek.

En el quinto, el norteamericano resbaló y cayó a la lona. Las series de jabs de Muangsurin se sucedieron y las energías de defensa del aspirante disminuyeron por momentos.

Nuevamente estuvo a punto de caer Everett al comienzo del sexto asalto, cuando el campeón le alcanzó con combinaciones de derecha e izquierda. El desenlace se veía venir y tras una caída, y posteriormente, un ataque con golpes al estómago Everett quedó de pie indefenso, lo que movió al árbitro filipino Larry Nadayag a detener la pelea para evitar al norteamericano un mayor castigo.

### LA CONVENCION XIII DEL CMB, EN MADRID

México (Afili). — La convención XIII del Consejo Mundial de Boxeo se llevará a cabo en Madrid del 28 de Noviembre al 2 de Diciembre del presente año, se informó hoy aquí.

En esta convención como parte importante de la agenda, están los siguientes puntos:

La designación del personaje que no pertenezca al boxeo, pero que lo haya ayudado, a fin de que se le haga entrega de la medalla de oro de honor al mérito que es la más alta distinción dentro del CMB.

El segundo punto, una convención de médicos especializados en cuestiones de medicina aplicada al boxeo. Estarán presentes por lo menos uno de cada región afiliada al CMB, y además irán otros por sus propios medios especialmente de Europa y de Africa.

## Beckenbauer, mejor jugador «USA» del año

Nueva York (Afili). — El alemán Franz Beckenbauer, que ha entusiasmado al público de los Estados Unidos con el fútbol que le hizo famoso en todo el Mundo, fue proclamado ayer el mejor jugador del año del campeonato norteamericano.

Una votación celebrada entre los jugadores de los 18 equipos de la Liga nacional concedió a Beckenbauer 282 votos, seis más que los conseguidos por

el brasileño Pelé, su compañero de filas en el Cosmos, de Nueva York.

Beckenbauer, en dos ocasiones nombrado el mejor jugador de Europa, integró, junto con Pelé y el italiano Chinaglia, uno de los trios más temidos del campeonato norteamericano.

Los tres jugadores militan en el Cosmos, que se ha clasificado para las semifinales del torneo.

## ¡AGRICULTOR!

Compre un CAMION USADO basculante para sus faenas de recolección

BARREIROS AVIA PEGASO

VERLOS Y TRATAR EN:

AUTO BURGOS, S. A.

Avenida del Cid, 72. Teléfono: 22 03 50.

Villafria. Teléfono: 22 47 58.

## CAMIONES USADOS

AVIA

71 CV BU-41.304 Caja ganadera.

PEGASO

170 CV BU-4.655-A Basculante Fervaz.

BARREIROS

170 CV BU-9.568-B Basculante Depaci.

275 CV BU-3.698-A Camión Tractor.

MAGNIFICOS PRECIOS FACILIDADES DE PAGO

AUTO BURGOS, S. A.

AVENIDA DEL CID, 72. TELEFONO 22 03 50 VILLAFRIA. TELEFONO 22 47 58

## MACHO BURREÑO NEGRO, EXTRAVIADO

EN BUSTO DE BUREBA GRATIFICARE

TELEFONO: 20 96 94

Caen las marcas mundiales

## DICK QUAX, NUEVO RECORDMAN DE LOS CINCO MIL METROS

- ★ El atleta neozelandés ha mejorado una marca que no se movía desde hacía cinco años
- ★ El progreso de los métodos de entrenamiento y cronometración promete avances sensacionales en el atletismo en los próximos años
- ★ También influye la mejora de las pistas y del material deportivo

Por Philippe MELCHIOR

Nuevo recordman mundial de los 5.000 metros con 13 minutos, 12 segundos, 9 décimas, el neozelandés Dick Quax, medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Montreal, ha llegado a la cúspide de su especialidad. De 28 años, 1,81 de estatura y 72 kilos de peso, este atleta de larga y rubia cabellera—siempre revuelta logró en el Estadio Olímpico de Estocolmo, una marca que mejora en una décima de segundo un record que se mantenía desde 1972.

Sin embargo, Quax no estaba tan satisfecho de su actuación. Había preparado cuidadosamente su tentativa y espera anotarse 13 minutos 10 segundos, e incluso 13-8. Tal era la ambición de un campeón que pese a todo modesto, ni siquiera cree que vaya a durarle un record como el de los 5.000 metros, que tras un período de estancamiento, ve amenazado ahora por toda una nueva generación de especialistas y en breve será batido por el propio Quax o por otro atleta PRUEBA REINA

En la lista de recordman, el neozelandés, desbancó al belga Puttemans que hace cinco años había sucedido al finlandés Viren.

Esta prueba, «reina» de las de semifondo, es una de las más difíciles del atletismo y quienes la honraron con sus proezas llevan los nombres casi míticos de los finlandeses Paavo Nurmi, Lehtinen y Maki, el checoslovaco Zatopek, el soviético Kuts, el húngaro Iharos, el británico Pierie, el australiano Clarke y el keniano Keino.

De 1966, a 1972, el campeón indiscutido había sido Ron Clarke. Keino sólo pudo arrebatárselo el cetro por unos pocos meses.

En 55 años, el tiempo en la distancia pasó de 14 minutos 36 segundos a 6 décimas a 13-12-9.

En los Juegos de Montreal, Quax consiguió medalla de plata con 13 minutos 25 segundos, 2 décimas, pero no pudo realizar su sueño de destronar a Lasse Viren, que se adjudicó su cuarto título olímpico.

Pero su actuación llamó extraordinariamente la atención de los cronistas que ya lo juzgaron digno adversario de Viren y émulo de los también neozelandeses Dixon y Walker. Fue, por cierto, Tom Dixon, quien facilitó el reciente logro de su joven compatriota, empleándose a fondo para abrirle el camino de la victoria.

Así, parece claro que Quax puso fin a la supremacía de Viren y del belga Emile Puttemans, que ya dieron de sí lo más que podían. Los rivales del neozelandés, serán ahora más bien los jóvenes Karl Flecken y Peter Veigt, de Alemania Federal, Cuschmann, de Alemania del Este, y Kamanta y Kita del Japón.

Generalmente, se admite que la plusmarca de los 5.000 metros descenderá a 13 minutos 5 segundos antes de 1990 y la de los 10.000 a 23 minutos.

**LOS PROGRESOS TECNICOS**  
Como se sabe, los records caen regularmente en función de ciertos criterios, especialmente los métodos de entrenamiento y el material utilizado. Aunque naturalmente, hay excepciones como la marca del norteamericano Beamon en los Juegos de México que en salto de longitud se sitúa a nivel difícilmente igualable.

Pero los demás records mundiales están fatalmente condenados a desaparecer en plazo más o menos breve. Primero por la mejora de los métodos de entrenamiento y la dietética. Pero también por el recurso a material que permite ganar algunas décimas de segundos, quizás algunos segundos o centímetros.

Antes de una prueba importante, el entrenamiento es primordial, sobre todo en la medida en que se adapte al clima y altura del país en que se desarrolle la competición.

En los Juegos Mexicanos de 1968, se advirtió todo lo que podía influir la altura, en aquel caso de 2.200 metros y hasta qué punto ese dato singulariza-



Dick Quax cruza vencedor la línea de meta

(Foto EFE-FIEL)

ba la preparación de los atletas.

La preparación física—muscular, resistencia, administración del esfuerzo—se ha convertido en algo primordial. Como los extraordinarios corredores africanos, los de fondo y semifondo que aspiran a marcas de nivel mundial, deben hoy día consagrar casi todo su tiempo a los entrenamientos. Dick Quax, por ejemplo, corre cada semana de 180 a 200 kms.

Las otras novedades técnicas, que permiten la evolución de las marcas son los nuevos reglamentos y el material empleado.

### COMPARACIONES DIFICILES

Desde el advenimiento de la electrónica, el cronometraje se ha perfeccionado. Hace unos meses los 13 minutos 12 segundos y 9 décimas de Quax hubieran sido 13 minutos 13 segundos, es decir, no hubieran sido un nuevo record.

Hasta el año pasado, en efecto el tiempo sobre toda distancia superior a una milla inglesa (1.609,32 metros) siempre se recordaba en el segundo superior.

Actualmente, el cronometraje electrónico permite precisar centésimas de segundo, que para los 5.000 metros, se redondean en la décima siguiente. El tiempo real de Quax era 13 minutos 12 segundos 85 décimas.

También hay que contar con la mejora de las pistas. Eran de ceniza gris y polvorienta y ahora son de material sintético, flexibles, lisas. En una distancia de 400 a 600 metros, ese solo factor permite ganar dos o tres décimas de segundo.

En 1966, Clarke había establecido su record (13 minutos 16 segundos, 6 décimas), en una pista de ceniza. En Estocolmo, Quax corría en pista de tartán.

Por eso es difícil comparar lo incomparable. Hacer parangones en ese dominio sería sumamente aventurado, contentémonos, pues, con apreciar en su justo valor, que es mucho, al nuevo recordman de los 5.000 metros.

(Fiel, Servicios Especiales de EFE-AFP)

Con un rotundo éxito

## SE CELEBRO EL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FUERZA EN BANCA

Molina, batió el record nacional al levantar un total de 150 kilos

Como estaba anunciado, en la tarde de ayer, en nuestra ciudad se celebró el Campeonato de España de Fuerza en Banca. Un rotundo éxito de organización y participación fue lo destacado de la jornada y en el aspecto deportivo, Jacinto Molina, el veterano campeón de España de halterofilia, logró batir el record por diez kilos, al levantar 150 kilos y al intentar los 155 kilos—que le hubiera colocado entre los diez mejores del Mundo—tuvo una desafortunada lesión de tríceps y no pudo continuar. Desde estas líneas votos por su pronta y total recuperación.

Cabe destacar también la actuación de Pierre Demango de 49 años. Logró 125 kilos que es la segunda mejor marca de especialidad deportiva en el país. El burgalés mejor clasificado fue Hernández que logró levantar 85 kilos. El campeonato resultó un éxito de organización en todos los órdenes. Los resultados fueron los siguientes:

En los primeros puestos: peso gallo Cerdá, 77,5 kilos; plumas Hernández, 85 kilos; ligero De la Torre, 100; medio ligero, 105; pesado-ligero, Molina, 150 kilos; pesado, Alvarez, 110 kilos. Vencedor absoluto Jacinto Molina Alvarez. También hay que señalar los levantamientos de Romero (92,5) y del gran deportista Molina, así como la actuación de Demango con sus 125 kilos.

**ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL**  
**J. GUILARTE**  
CASSETTES AUTO-RADIOS  
Vitoria, 146. Burgos Tlfs. 223836 y 223837

¿Donar la sangre es malo? No. Consulta en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social.

**CABALLEROS**

Traje de verano, de ...	9.345,— a 3.735,— Ptas.
Pantalón verano, de ...	1.720,— a 860,— "
Jersey Fantasía, de ...	1.783,— a 1.065,— "
Camisa, de ...	1.675,— a 995,— "
Bañador, de ...	646,— a 385,— "

**NIÑOS**

Vestido niña, de 2.160,— a 840,— pesetas;
Faldas Pichi, de 1.855,— a 795,— pesetas;
Conjunto Camisa Pantalón unisex, de 2.610,— a 680,— pesetas;
Camisas, de 1.208,— a 518,— pesetas;
Camisetas, de 504,— a 295,— pesetas.

**SEÑORA**

Vestidos de verano, desde 190,— pesetas;
Faldas, desde 395,— pesetas;
Pantalón, desde 295,— pesetas;
Blusas, desde 390,— pesetas;
Bañadores, desde 390,— pesetas.

**TEJIDOS**

Algodones lisos y stampados, desde 99,— pesetas-metro;
Sedas lisas y estampadas, desde 129,— pesetas-metro;
Tela vaquera, desde 139,— pesetas-metro.

**DOMINGO**  
VENIA ESPECIAL VERANO 77 DOMINGO  
GRATUITO A NUESTROS CLIENTES  
ALMIRANTE BONIFAZ MONEDA

**LA TABLETA QUE DA BIENESTAR**

**CALMANTE VITAMINADO**  
MICRONIZADO  
PEREZ-GIMENEZ

- dolores de cabeza
- dolores reumáticos
- enfriamientos
- neuralgias

CONTIENE VITAMINA B1

CONSULTE A SU MEDICO

P.V.P. 10 pes. C.P. 5.1176/668

# Pasando el rato

## Y VA DE CUENTO...

—Muchos de los hombres a quienes yo rechacé antes de casarme contigo son ahora más ricos que tú.  
—Claro, precisamente por eso.

—oOo—

—¡Qué poca correa tiene usted, querida suegra! ¡Mira que enfadarse porque la rocié su cama con gasolina y le prendí fuego cuando estaba usted dentro!...

—oOo—

En la fiesta de la Patrona de un pueblo, a la hora de los fuegos artificiales no ardía ninguno, por lo que se originó la consiguiente escandalera. El alcalde, asomándose al balcón del Ayuntamiento dijo:

—Señores, verdaderamente este caso es insólito, pues anoche los probé yo todos en mi azotea y ardían perfectamente.

—oOo—

Médico. — ¡Vaya! No sé dónde he metido la estilográfica.

Enfermo. — No se preocupe, doctor; me la ha colocado debajo del brazo.

—oOo—

Spike Jones cuenta de la enfurecida prometida de un astro cinematográfico, que se había ido a pescar dejándola sola. Alguien le preguntó dónde podía hallar a su prometido y ella repuso:

—¡Vaya usted al puente y busque allí hasta que encuentre una caña de pescar con una lombriz en cada extremo!.

—oOo—

Dos veteranos de la guerra comentan el próximo matrimonio de uno de sus antiguos camaradas.

—Carlos va a casarse con una chica encantadora. Sabe nadar, bailar, conducir un automóvil, pilotar un avión... Serán felices.

—Lo creo. Porque Carlos en el cuartel, aprendió a guisar.

—oOo—

—¿Hay este año muchos alumnos alistados?

—No, señor; casi todos son atontados.

### TENACIDAD

El director de una gran empresa industrial ve que entra en su despacho un individuo sobre la punta de los pies. Sorprendido, pregunta con tono severo:

—¿Quién es usted? ¿Qué es lo que quiere?

—Le ruego que me excuse, he aprovechado un momento de descuido del ordenanza para verlo directamente. Soy representante y...

—Lo siento, nada de representantes. Váyase inmediatamente.

El visitante se contenta con sonreír y vuelve a la mañana siguiente utilizando el mismo procedimiento.

—¿Todavía usted? —le pregunta el director—. Ya le he dicho que no quiero verle.

—Como usted quiera —dice amablemente el representante, saliendo dignamente.

A la mañana siguiente, y a la otra, repite la operación. Y un par de días después vuelve el visitante, pero esta vez acompañado de otro personaje.

—Ya le he repetido que no quería verle —insiste el director.

—Justamente, pienso que va usted a quedar contento. Me permito anunciarle que he dimitido y vengo expresamente a presentarle a mi sustituto.

### CONFUSION

—Sí, usted ha tenido más suerte, querido amigo. A juzgar por su cara ha tomado más sol que yo durante las vacaciones —le dice don Gerardo a su amigo don Lucas.

—¡Quite usted de ahí! —le replica el otro—. ¡Si no ha cesado de llover!

—Sin embargo tiene usted cara de balandrista, con la piel tan bronceada.

—Está usted en la luna, querido amigo. Esto no es más que moho.

### RECONVERSION

El director de una gran sala de variedades, telefona a un empresario:

—¿Tiene usted todavía bajo contrato —le pregunta— a ese extraordinario ventrílocuo que estuvo en mi espectáculo el año pasado?

—No —le contestan—. Abandonó la situación para dedicarse al comercio. Y parece que le va magníficamente.

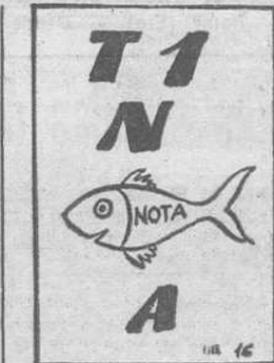
—¡Caramba! ¿Y qué es lo que vende?

### INQUIETUD

El tío Fedé lleva a su pequeño sobrino al jardín zoológico. El chico reflexiona largamente ante las fieras.

Después de más y más rumar su cerebro, termina por hacer esta pregunta.

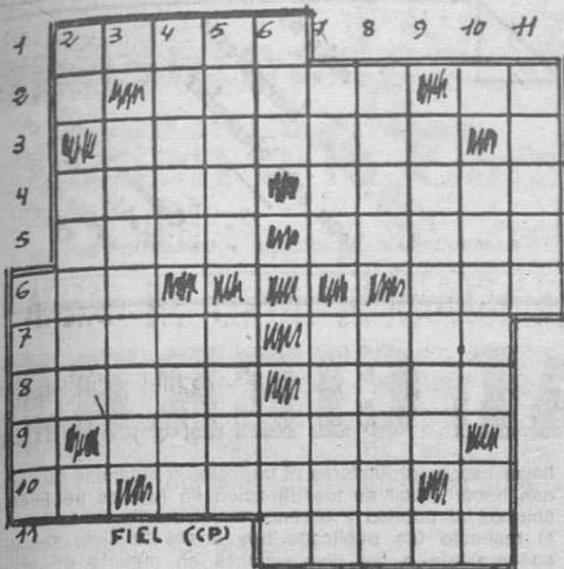
—Dime, tío Fedé: si un león sale de su jaula y te come, ¿qué autobús debo yo tomar para volver a casa?



—No quiere salir de casa porque...

Solución al jeroglífico:

Colocaba la cañería mal.



**HORIZONTALES:** 1. Sueño morboso. 2. Procede, se deriva. Islote francés en el Mediterráneo. 3. Elevará mucho el tono de la voz. 4. Lugares donde se trilla la mies. Vasos sanguíneos. 5. Francés. Fabulista griego de la antigüedad. 6. Perro. Posesivo. 7. Pendiente en forma de aro pequeño. Novillo menor de dos años. 8. Detener un cuerpo móvil. Tejido que forma la araña. 9. No mencionado. 10. Voz para ahuyentar animales. Agata listada. 11. Generación o linaje.

**VERTICALES:** 1. Apto. 2. Reflexivo. Antiguo nombre de Tarrasa. 3. Lugar donde se guardan los frutos del campo. 4. Arbol frutal. Polvo o paja muy menuda. 5. Negligente. Antiguo nombre de Irlanda. 6. Río canadiense. Movimiento convulsivo habitual. 7. Embarcación. Moral. 8. Labres. Artes de pesca. 9. Irregular. 10. Amontona. Negación castiza. 11. Excavación que rodea una fortaleza (pl.).

Solución al anterior:

**HORIZONTALES:** 1. Agata. 2. Color. Fa. 3. Barajar. 4. Zaras. Osado. 5. Osos. Sazón. 6. Ata. Ola. 7. Veras. Gana. 8. Asola. Azar. 9. Nenufar. 10. Oc. Aovad. 11. Asar.

**VERTICALES:** 1. Avaro. 2. ¡Ayl. Zotes. 3. Basaron. 4. Acaro. Alea. 5. Taras. Sano. 6. Ala. Uva. 7. Ojos. Gafas. 8. Rasa. Azada. 9. Razonar. 10. Dólar. Yo. 11. Atona.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES

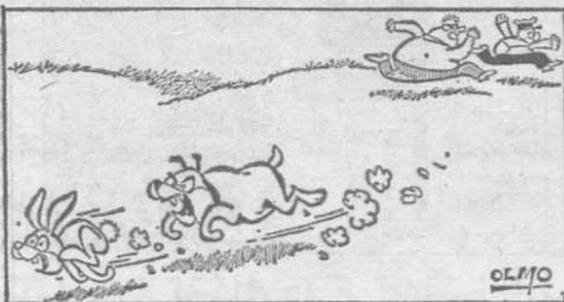


Solución al anterior:

1. Ventana. 2. Ventana. 3. Ventana. 4. Bolsillo. 5. Chilmenea. 6. Antena. 7. Ladrillo.

**DON CELES**

**Por OLMO**



## La CHISPA de Olmo

BIEN, SEÑORES; YA HEMOS PUESTO EN MARCHA LA DEMOCRACIA, AHORA A VER SI HAY ALGUIEN QUE SEPA COMO FUNCIONA.



## HOROSCOPO DEL PROFESOR SESMA

(Semana del 22 al 28 de Agosto)

**ARIES** (Del 21 de Marzo al 20 de Abril). — Dificultades pronto resueltas. Viaje o excursión. Riesgo de un exceso de alimentación o de bebida. Importancia de una decisión. Nueva amistad. Facilidades por tercera persona. Inutilidad de una insistencia. SEPA FRENAR.

**TAURO** (Del 21 de Abril al 20 de Mayo). — Discusión familiar. Gastos mayores de lo calculado o previsible. Compra bien realizada. Oportunidad recreativa. Satisfacción íntima. Necesidad de una rectificación. Importancia de una tercera persona. Duda pronto resuelta. SEA AGIL.

**GEMINIS** (Del 21 de Mayo al 21 de Junio). — Proyecto que hay que demorar. Ilusiones pronto desvanecidas. Éxito en una afición o actividad. Nueva amistad. Encuentro inoportuno. Reunión o fiesta grata. Tendencia al equilibrio en los factores de suerte. SEA AMPLIO.

**CANCER** (Del 22 de Junio al 22 de Julio). — Novedad en la vida sentimental. Motivos de satisfacción íntima. Exceso. Divergencia mayor de lo que se creía. Encuentro inoportuno. Reunión o fiesta grata. Excursión. Oportunidades recreativas o deportivas. Cambios en la vida social. ACTUE CON MODERACION.

**LEO** (Del 23 de Julio al 23 de Agosto). — Insistencia necesaria. Necesidad de cierta tramitación. Ilusiones afectivas. Éxito o aventura de carácter amoroso. Necesidad de una oportunidad rectificación. Reconciliación o armonía. Encuentro. Cambio en la casa. EVITE AUTOSUFICIENCIA.

**VIRGO** (Del 24 de Agosto al 23 de Septiembre). — Preocupación exagerada o sin fundamento. Necesidad de una modificación en sus hábitos de trabajo. Riesgo de entorpecimientos de última hora o retraso de lo esperado. Nueva amistad. Decepción afectiva. CUIDE LOS ULTIMOS PASOS.

**LIBRA** (Del 24 de Septiembre al 23 de Octubre). — Insistencia necesaria. Riesgo de indisposición por algún exceso. Éxito amoroso. Novedades en la esfera profesional. Oportunidad recreativa o social. Ráfaga de depresión. Fallo en una cita o reunión. ACTUE CON SENTIDO MUY AMPLIO.

**ESCORPIO** (Del 23 de Octubre al 22 de Noviembre). — Complicación afectiva. Violencia o discusión. Decepción con respecto a una amistad. Imposibilidad de una acción eficaz sobre un proyecto o algo ya iniciado. Gastos mayores de lo calculado. Noticias imprevistas. GUIESE POR LA INTUICION.

**SAGITARIO** (Del 23 de Noviembre al 21 de Diciembre). — Favorable para cuestiones económicas y sociales con algún desengaño en el terreno sentimental. Nuevas amistades. Oportunidad recreativa. Tensión en la vida familiar. Riesgo de pérdida o extravío. VIGILE SUS INTERESES.

**CAPRICORNIO** (Del 22 de Diciembre al 20 de Enero). — Necesidad de una rectificación oportuna. Novedad en la vida familiar. Cambio en la casa o en el lugar de trabajo. Oportunidades recreativas o deportivas. Oscilaciones de humor. Cierta decepción. EVITE PENSAMIENTOS INUTILES.

**ACUARIO** (Del 21 de Enero al 19 de Febrero). — Necesidad de actuar con paciencia. Novedad en la esfera familiar. Cambios en la actividad habitual. Idea interesante que no debe olvidarse. Nuevas amistades. Oportunidad en la vida íntima. Riesgo de una riña violenta con persona desconocida. ACTUE CON LENTITUD.

**PISCIS** (Del 20 de Febrero al 20 de Marzo). — Favorable para las actividades superiores, artísticas, científicas, etc. Ilusión pasajera. Riesgo de cierta autointoxicación sin importancia. Viaje corto o excursión. Encuentro interesante. Experiencia poco frecuente. GUIESE POR EL SENTIMIENTO.

(Es una colaboración FIEL, Servicios Especiales EFE)

## CRONICA DEL TIEMPO

Por Mariano MEDINA

### ALGUNOS CHAPARRONES

Madrid (Colpisa).

#### SITUACION ATMOSFERICA ACTUAL Y EVOLUCION PROBABLE

De ayer a hoy pocos cambios, en esencia, muestran los mapas del tiempo, como bien comprobarán ustedes. Lo único destacable es que el frente de chubascos ya está sobre el Mediterráneo, al tiempo que pierde gran parte de su actividad. Los vientos siguen fluyendo de componente Norte y las temperaturas se mantienen poco altas.

#### EL TIEMPO PARA HOY

Continuará la nubosidad abundante en la mitad septentrional de la Península y en las Baleares, con algunos chaparrones ocasionales. En el resto de España la nubosidad será muy variable, con pequeño riesgo de algunas precipitaciones muy ocasionales. Continuarán las temperaturas generalmente poco altas (aunque algo más que ayer) y desde luego por debajo de los valores normales de la época que corre.

#### TIEMPO PARA MAÑANA

Cielo poco nuboso en el cuadrante Suroccidental de la Península. Muy nuboso en el cuadrante Nororiental y en las Baleares, con chubascos ocasionales y generalmente poco importantes. En el resto de España, simplemente nubosidad muy variable.

#### TEMPERATURAS A LAS CATORCE HORAS DE AYER

**España.** — Bilbao, Pamplona, Logroño y La Coruña, 18 grados; Santander, San Sebastián, Vitoria, Burgos, Avila y Soria, 16; Valladolid, 19; Zaragoza, 22; Barcelona y Las Palmas, 23; Valencia, Málaga y Palma de Mallorca, 26; Madrid, 21; Sevilla, 27.

**Resto de Europa.** — Estocolmo y Zurich, 12; Copenhague, 18; Londres y Bruselas, 16; Ginebra, 19; París, 17; Burdeos, Lyon y Frankfurt, 20; Lisboa, 23; Roma, 27; Milán, 25; Helsinki, 14 y Moscú, 13.

La vida de tu prójimo tiene una garantía en tu sangre. Hazte donante.

## NOTICIAS AL CIERRE

### LOS EMPLEADOS DE LAS CAJAS DE AHORROS PIDEN SER OIDOS

Madrid (Cifra). — La Asociación Nacional Profesional de Empleados de Cajas de Ahorro ha solicitado una audiencia urgente con el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Asuntos Económicos, señor Fuentes Quintana, para hacerle llegar sus criterios ante una nueva reglamentación de los Consejos de administración de estas entidades. Esta decisión ha sido tomada ante las noticias de que el próximo Consejo de ministros dictará nuevas medidas y aprobará una nueva reglamentación para las Cajas de Ahorro, orientada fundamentalmente hacia una nueva composición de los Consejos de administración. La A.N.P.E.C.A. estima que cualquier reforma que afecte a la composición de los actuales Consejos de administración debe ser ejecutada con la audiencia y participación de los empleados, para que la misma tenga una base sólida y se reconozca de esta forma la capacidad y entrega de estos trabajadores.

### GIGANTESCOS YACIMIENTOS DE BAUXITA EN VENEZUELA

Caracas (Efe). — La industria venezolana del aluminio se liberará de la dependencia extranjera en la adquisición de su materia prima con el gigantesco yacimiento de bauxita recientemente descubierto en Guayana, según dijo ayer el ministro venezolano de Energía y Mina. Por su parte, el presidente de la corporación venezolana de Guayana, informó que el yacimiento ha sido hallado en la sierra de Los Pijiguao —en la región de Guayana, al Este de Venezuela— y que se supone que contiene "500 millones de toneladas de bauxita. El hallazgo es consecuencia de intensos trabajos de exploración iniciados en 1974.

### RECORD DEL TURISMO INTERNACIONAL

Ginebra (Efe). — Todos los récords de turismo internacional han de quedar batidos en 1977, año en que alrededor de 230 millones de personas habrán pasado sus vacaciones en el extranjero, indican previsiones de la "Organización Internacional del Trabajo" (OIT) confirmadas hoy en Ginebra. Las cifras previstas por la "OIT" indican que el número de turistas en el extranjero experimentará este año un aumento del diez por ciento en comparación con las correspondientes al año 1976. Por otra parte, 900 millones de personas se desplazarán hacia centros turísticos situados en el interior de sus propios países, en busca de distracción y descanso. Debido a que el número de turistas se incrementa año tras año, estima la "OIT" que en 1980 haría falta crear en Europa occidental un área de esparcimiento equivalente a la mitad de la superficie de Suiza, teniendo en cuenta que cada turista requiere un promedio de 750 metros cuadrados, según estudios de una Universidad francesa.

### MEDIDAS PARA EVITAR LA PERTURBACION DEL ORDEN EN ITALIA

Roma (Efe). — Desde hoy, los italianos no podrán

llevar cascos protectores ni pañuelos o bufandas que puedan hacer difícil su identificación en lugares públicos o abiertos al público y durante manifestaciones. La norma al respecto fue publicada hoy en el "Boletín Oficial", concerniente a las disposiciones en materia de orden público recientemente concordadas entre los seis partidos políticos más importantes de Italia. En Italia, se utilizan unos cascos especiales, especialmente los motoristas, que ocultan por completo el rostro del que los lleva. Asimismo, durante las manifestaciones, son muchas las personas que se tapan la cara con pañuelos, al estilo "Oeste". Otra norma publicada hoy prevé el secuestro de viviendas o sedes de entidades o asociaciones, cuando en ellas son encontradas armas o explosivos. Las sanciones para los que lleven cascos que tapen el rostro o pañuelos oscilan entre las 150.000 liras (14.280 pesetas) y 400.000 liras (38.220 pesetas).

### CAOS EN LOS AEROPUERTOS LONDINENSES

Londres (Efe). — Hoy ha vuelto a ser una jornada caótica en los aeropuertos londinenses, sobre todo en el de Heathrow, con vuelos suspendidos o aplazados y la consiguiente aglomeración de público en las salas de espera. Todo ello es consecuencia de la huelga parcial de los ayudantes de control del tráfico aéreo. La mayoría de los servicios regulares en el interior del Reino Unido fueron cancelados o sufrieron notables retrasos. Cincuenta y tres líneas aéreas que operan en el aeropuerto de Heathrow han informado también de cancelaciones y retrasos en sus vuelos. La huelga se ha producido a causa de reclamaciones salariales no atendidas después de varios años de negociaciones y promesas.

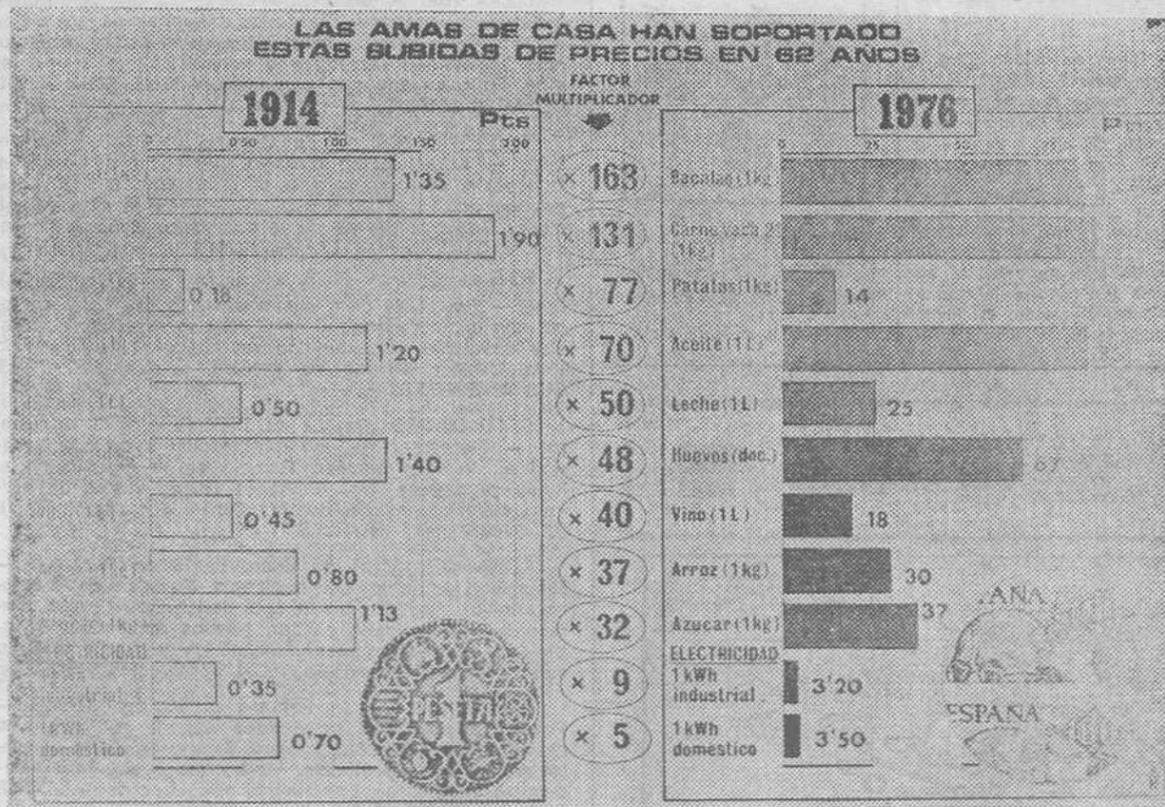
### TOQUE DE QUEDA EN SRI LANKA

Colombo (Sri Lanka) (Efe-Reuter). — El Gobierno del primer ministro Julius Jayewardene impuso hoy el toque de queda en todo Sri Lanka (antes Ceilán) como consecuencia de la ola de violencia desatada en el país y dirigida especialmente contra la minoría tamil. El toque de queda estará en vigor desde las cinco de la tarde de hoy hasta mañana, lunes. Al conocer la noticia miles de ciudadanos se han lanzado a comprar alimentos para el período en que no podrán circular por las ciudades. Los disturbios dieron comienzo el pasado lunes en la parte Norte del país, pero posteriormente se extendieron a otras zonas. La Policía ha informado que se han producido numerosos saqueos, incendios y ataques contra las personas.

### LA «LOCKHEED» PIDE EXCUSAS A JAPON

Tokio (Efe-Reuter). — La compañía aeronáutica norteamericana «Lockheed» ha pedido hoy disculpas al Gobierno y al pueblo japonés por los trastornos causados con motivo del escándalo de los sobornos y, al mismo tiempo, ha destituido a un «polémico» consejero japonés, informan círculos competentes de esta capital. Añaden los informantes que la «Lockheed» ha cancelado su contrato con Yoshio Kodama, que se encuentra procesado con motivo de los referidos sobornos. El Departamento japonés de Defensa había solicitado de la compañía norteamericana que rompiera todos sus vínculos con el procesado. Kodama ha sido acusado de haber recibido cerca de cuatro millones de dólares de la «Lockheed» en virtud de un contrato de venta de aparatos «Orion», para ser utilizados en la lucha antisubmarina.

## Las amas de casa y las constantes subidas de los precios



Madrid. — El constante aumento de los precios es un hecho indudable. Estos se han multiplicado en España desde 1913 hasta la actualidad por 47 y aún más, puesto que los datos más recientes que poseemos, son de Agosto de 1975 y desde entonces, han subido los taxis, autobuses, el agua, la luz, los periódicos, etc. De esta forma se puede comprobar que los precios han subido cincuenta veces y aún nos quedamos cortos. El gráfico es de un estudio facilitado antes de los últimos costes de la vida. — (Foto CIFRA GRAFICA).

## COSAS VEREDAS

### NIDO DE RATONES EN UNA CONJURA A LOS «OVNIS» LAVADORA

Aroche (Huelva) (Cifra). — Un curioso caso se ha dado en esta población cuando una señora adquirió una lavadora que, una vez instalada, se apreció que no funcionaba normalmente.

Reclamada la presencia del técnico de la casa vendedora, cuando él mismo se dispuso a separar la tapa se encontró con la sorpresa de que una «pareja» de ratones había buscado cobijo en el interior de la lavadora y había formado un nido y proliferado en abundancia un buen número de ratoncitos, que estaban tranquilamente recibiendo el calor de la madre y para más desahogo había roído algunos de los cables.

Logroño (Logos). — Ignacio Orbaiceta, diplomado en parapsicología y miembro del Centro de Estudios de Parapsicología, de Barcelona, tiene el propósito de subir al monte Cantabria, cercano a esta capital y considerado como punto magnético, donde se concentrará y conjurará a los «ovnis». No se garantizan éxitos ni apariciones espectaculares, aunque, por si acaso, habrá muy cerca de Orbaiceta un fotógrafo, para tratar de captar posibles apariciones. Este hecho forma parte de las actividades programadas en la primera semana de «ovnis» que se viene desarrollando con gran asistencia de público.

# Los parlamentarios británicos, apasionados del "pedaleo" acuden a la Cámara en bicicleta

Por Pilar R. FERRER

Los miembros del Parlamento británico son unos tremendos aficionados al deporte del ciclismo, según se deduce de la medida adoptada por el legislativo: para satisfacción de los apasionados al «pedaleo», la Cámara ha puesto a disposición de sus miembros un nutrido grupo de bicicletas.

Por la módica suma de cinco libras al año, los diputados de Su Graciosa Majestad podrán pedalear entre su domicilio y el Parlamento. Hasta la fecha, se han inscrito cuarenta y cinco diputados, que ya han comenzado a hacer uso regular de este servicio. La entrada a la Cámara parecía el otro día un «tour» competitivo de primera magnitud.

## UNA BOTELLA TRANSPORTA MENSAJE, PORTUGAL VIA BRASIL

Una botella lanzada al mar, el 10 de Junio pasado, por la Marina de Guerra de Portugal, fue hallada ayer en la playa de Coruripe, a cien kilómetros de Maccio, en la parte norte del Brasil.

Varias botellas iguales, herméticamente cerradas, habían sido lanzadas al mar en el día de las comunidades portuguesas, dentro de un programa de promoción de empresas de radiodifusión y órganos oficiales lusitanos, que ofrecieron premios a quien las hallase.

El pescador brasileño José Nelson dos Santos, fue uno de los afortunados. Al encontrar la famosa botella, ganó una buena cantidad monetaria, así como un viaje a Lisboa. ¡Quién iba a decirselo!

## CASTIGO PARA LOS LADRONES: AMPUTACION DE UNA MANO

La amputación de una mano será la pena que se aplique, de ahora en adelante, a los ladrones de Pakistán, según las nuevas leyes del régimen militar implantado por un golpe de Estado acaecido en la pasada semana.

Las amputaciones se harán por intervención quirúrgica con anestesia local, unas veces en público y otras en la cárcel. Los ladrones zurdos perderán su mano derecha y los diestros, su mano izquierda, siguiendo una ley marcial que recoge antiguos preceptos islámicos. Estas medidas forman parte de las normas legales anunciadas al país por decreto, entre las que se es-

tablece un castigo de siete años de cárcel para quien asista a una reunión política, y de tres años, para quien se afilie a un sindicato.

## DESERCION DE LA «LIDER» DEL MOVIMIENTO DE LIBERACION DE LA MUJER JAPONESA

La «líder» del Movimiento de Liberación de la mujer de Japón, admitió hoy su separación del partido, añadiendo que regresa junto a su marido para continuar dedicándose a la tarea de ama de casa.

Misako Enoky, de 32 años de edad, había fundado el partido de la mujer hace cuatro meses, pero no se halla

entre las diez candidatas del partido que obtuvieron escaño en las pasadas elecciones. La señora Enoky ha prometido que estas candidatas irán al Parlamento con la intención de asestar golpes de kárate a la partidista legislación de hombres, con el fin de establecer la supremacía femenina. La «líder» consiguió de su propio marido un préstamo de casi cien mil yens para financiar la campaña electoral de su partido.

Su esposo puso como condición que, si no era capaz de devolverle el dinero tras las elecciones, debería elegir entre abandonar sus actividades en el partido o concederle el divorcio. Ahora,



Seis parlamentarios británicos que han elegido la bicicleta para sus desplazamientos a la sede de la democracia inglesa. (FOTO EFE-FIEL)

Misako ha manifestado que no desea el divorcio por lo que ha declarado: «Pagaré, regresando con mi marido y

trabajando en casa». Todo un caso de honestidad.

(Fiel-Servicios especiales de «Efe»).

## OFERTAS DE VERANO EN moban

# DORMITORIOS

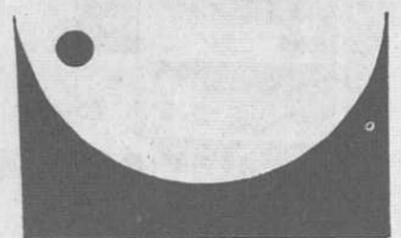


PRECIOS EXCEPCIONALES  
GRANDES FACILIDADES DE PAGO

DESCUENTO ESPECIALISIMO DE UN 25%<sup>0</sup>

Encuentre las mil soluciones que MOBAN le ofrece para la "habitación más íntima"

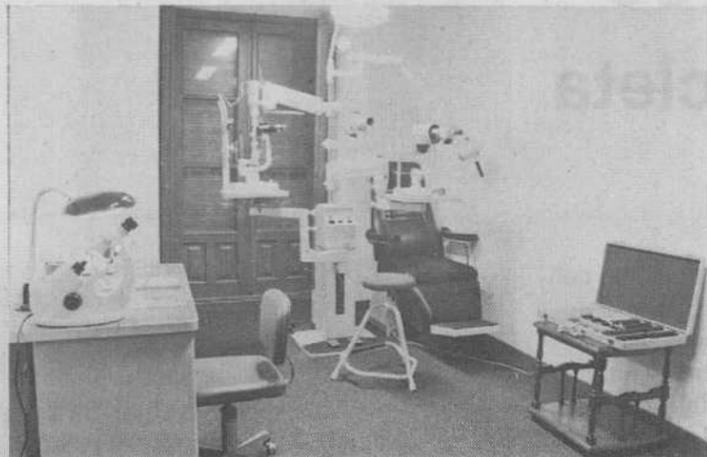
Maderas nobles que realzan los más armoniosos diseños. Ideas nuevas para un nuevo sentido de la intimidad. Aprovechamiento total de espacio.



**moban**

"El mueble con calidad"  
Calzadas, 5 - Vitoria, 190

# OPTICA CIENTIFICA BURGALESA



2 CENTROS CONTACTOLOGICOS DEL MAXIMO NIVEL CIENTIFICO  
DEDICADOS A LA INVESTIGACION Y ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO

## SUS OJOS MERECEN LO MEJOR

VENTAJAS QUE LE HARAN DECIDIRSE POR NUESTROS CENTROS:

- ★ DEDICACION plena, absoluta y exclusiva al estudio y adaptación de lentes de contacto.
- ★ TECNICA con introducción constante de los últimos avances mundiales.
- ★ EFICACIA, estudio completo y minucioso, con los más modernos aparatos de cada caso individualmente, y de cada ojo, en particular.

PLAZA MAYOR, 7



AVDA. DEL CID, 14

# MUEBLES MORAL CAYUELA

En  
CARRETERA LOGROÑO, S/N

"la ciudad del mueble"

Teléfonos: 22 19 12 - 22 19 16

En nuestros muebles, como en  
nuestra atención hacia usted, hay  
algo más personal, más cuidado,  
más duradero



SER FABRICANTES DE MUEBLES MODULARES  
NOS PERMITE OFRECERLE APRECIABLES  
VENTAJAS PARA VD.

ENTRE MUEBLES Y  
«NUESTROS MUEBLES» HAY  
UNA VISIBLE DIFERENCIA